

***JAARVERSLAG***  
***2004 - 2005***

**RAAD VAN STATE**  
**Jaarverslag 2004-2005**

-----

	Pagina's
<b><u>INLEIDING</u></b>	
<b><u>Inleiding</u></b> .....	I
<b><u>BIJZONDERE ACTIVITEITENVERSLAGEN</u></b>	
<b>I. <u>AFDELING WETGEVING</u></b> .....	2
<b>A. <u>STATISTIEKEN VAN 16 SEPTEMBER 2003 TOT 15 SEPTEMBER 2004</u></b>	2
<b>B. <u>ENKELE VASTSTELLINGEN</u></b> .....	36
<b>II. <u>AFDELING ADMINISTRATIE : STATISTIEKEN</u></b> .....	39
<b>III. <u>AUDITORAAT</u></b> .....	53
<b>IV. <u>COORDINATIEBUREAU</u></b> .....	74
<b>V. <u>DE GRIFFIES</u></b> .....	77
<b>VI. <u>DIENST OVEREENSTEMMING DER TEKSTEN</u></b> .....	78
<b>VII. <u>ADMINISTRATIEF PERSONEEL OP 1 SEPTEMBER 2005</u></b> .....	81

VIII. <b>DIVERSEN</b> .....	82
A. <b>INFORMATICA BIJ DE RAAD VAN STATE</b> .....	82
B. <b>EXTERNE ACTIVITEITEN</b> .....	91

**BIJLAGEN :**

<b>Bijlage 1 :</b> <u>WIJZIGINGEN VAN DE WETS- EN VERORDENINGSBEPALINGEN OVER DE RAAD VAN STATE</u> .....	94
---	----

<b>Bijlage 2 :</b> <u>VERSLAG BETREFFENDE DE COORDINATIE VAN DE DOCUMENTATIEVERWERKING VAN DE RAAD VAN STATE (Artikel 76, § 3, tweede lid, R.v.St.-Wet)</u> .....	95
---	----

<b>Bijlage 3 :</b> <u>BEGROTING</u> .....	99
---	----

**Bijlage 4 :**

1. <u>SAMENSTELLING VAN DE NEDERLANDSE KAMERS EN VAN DE TWEETALIGE KAMER PER 31 AUGUSTUS 2005...</u>	101
2. <u>SAMENSTELLING VAN DE FRANSTALIGE KAMERS EN VAN DE TWEETALIGE KAMER PER 31 AUGUSTUS 2005...</u>	104
3. <u>SAMENSTELLING VAN DE NEDERLANDSTALIGE AFDELINGEN VAN HET AUDITORAAT PER 31 AUGUSTUS 2005.....</u>	106
4. <u>SAMENSTELLING VAN DE FRANSTALIGE AFDELINGEN VAN HET AUDITORAAT PER 31 AUGUSTUS 2005.....</u>	108
5. <u>LEDEN VAN HET COORDINATIEBUREAU PER 31 AUGUSTUS 2005.....</u>	110

## **INLEIDING**

Overeenkomstig artikel 119 van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, stelt de Raad van State hierbij zijn elfde activiteitenverslag voor, dat luidens die wetsbepaling "onder meer een overzicht (bevat) van de stand van de zaken die hangende zijn bij de afdeling administratie en bij de afdeling wetgeving".

Om de redenen die reeds zijn aangehaald in de inleiding van het negende jaarverslag, is de inhoud van dit verslag beperkt tot datgene wat wettelijk is voorgeschreven.

Wat de afdeling Wetgeving betreft is het aantal aangevraagde adviezen min of meer constant gebleven tijdens de laatste drie jaar, en is het aantal uitgebrachte adviezen lichtjes gedaald, maar nog steeds hoger dan het aantal aangevraagde adviezen, wat betekent dat de achterstand niet toeneemt. Het aandeel van de adviezen die binnen een korte termijn worden gegeven is evenwel aanzienlijk gestegen: 59 % in 2002-2003, 68 % in 2003-2004 en 70 % in 2004-2005 van de adviezen moesten binnen dertig dagen worden uitgebracht. Net zoals bij de adviezen die verleend worden binnen een termijn van vijf werkdagen, beperkt die werkwijze voor de afdeling Wetgeving de mogelijkheid om de adviesaanvragende overheid zo volledig mogelijk in te lichten, waardoor de rechtszekerheid meer in het gedrang komt. In slechts 7,5 % van de adviesaanvragen wordt geen termijn voorgeschreven.

Wat de afdeling Administratie betreft, wordt erop gewezen dat het gerechtelijk jaar 2002-2003 het jaar is met het hoogste aantal beroepen in de hele geschiedenis van de Raad van State; dat aantal is sedertdien afgenomen, maar blijft in 2004-2005 groter dan in 2000-2001. De verhouding van de beroepen in geschillen met betrekking tot de toegang tot het grondgebied, het verblijf en de verwijdering van vreemdelingen ten opzichte van de algemene zaken, die in 2002-2003 en in 2003-2004 stabiel is gebleven op 82 %, is dan weer gestegen tot 85 % in 2004-2005. De overwegingen die in de inleiding van het jaarverslag 2002-2003 staan blijven dus gelden.

De Algemene vergadering heeft met het oog op de redactie van het tiende jaarverslag op 26 april 2005 een commissie opgericht die samengesteld is als volgt:

- de heer J. MESSINNE, kamervoorzitter, voorzitter van de commissie
- de heer R. STEVENS, staatsraad
- mevrouw S. GUFFENS, staatsraad
- de heer R. VANDER ELSTRAETEN, eerste auditeur-afdelingshoofd
- de heer L. JANS, auditeur
- de heer P. BROUWERS, referendaris
- mevrouw D. LANGBEEN, hoofdgriffier
- de heer K. VANHOUTTE, beheerder
- de heer M. FAUCONIER, eerste hoofdsecretaris, secretaris van de commissie

Deze commissie heeft een ontwerp van verslag <sup>1</sup> opgemaakt dat is toegezonden aan de eerste voorzitter om te worden voorgelegd aan de algemene vergadering van de Raad van State; dat is besproken in de algemene vergadering op 21 maart 2006 en 27 juni 2006, en op laatstvermelde datum goedgekeurd.

---

<sup>(1)</sup> Het is geredigeerd door elk van de leden van de commissie met medewerking van de heer P. LIENARDY, staatsraad (Informatica en Begroting) en van de heer G. JACOBS, eerste auditeur-afdelingshoofd (Coördinatie van de documentatieverwerking) alsmede van mevr. A.-M. ROOSELEER, eerste taaladviseur (Dienst Overeenstemming der teksten) en van de heer R. WILLEMS, adjunct-secretaris (statistieken afdeling administratie en administratief personeel).

LIJST VAN DE AFKORTINGEN

Adm.	:	afdeling Administratie
Br.	:	Brusselse Hoofdstedelijk Gewest
Fed.	:	Federale Regering
Fr.	:	Frans
F-D	:	Frans-Duits
F-N	:	Frans-Nederlands
Ned.	:	Nederlands
N-D	:	Nederlands-Duits
N-F	:	Nederlands-Frans
G.J.	:	gerechtelijk jaar
Stat.	:	statistieken
Wnd.	:	waarnemend
Wtgv	:	afdeling Wetgeving

**BIJZONDERE ACTIVITEITENVERSLAGEN**

**I. AFDELING WETGEVING**

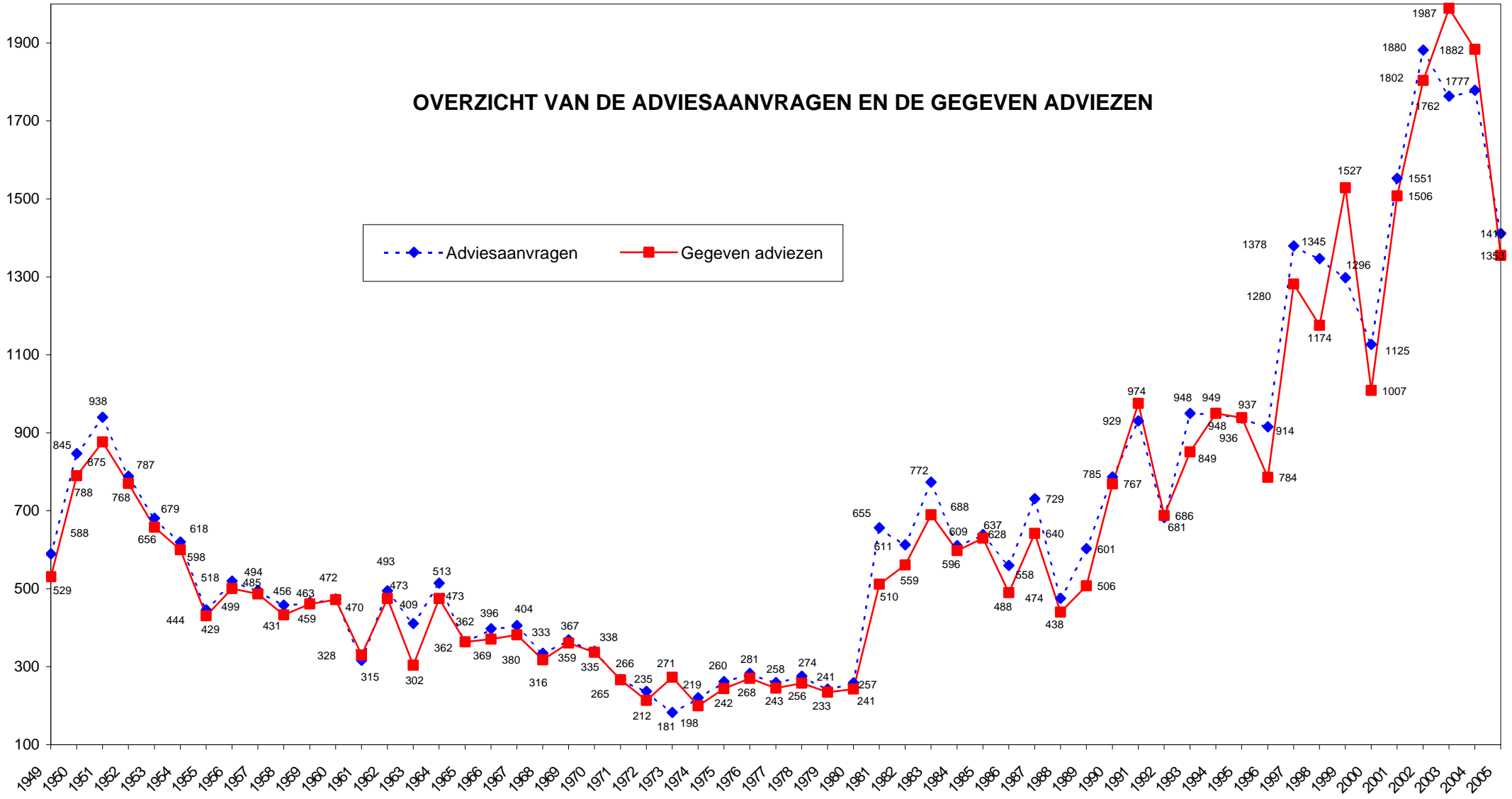
**A. STATISTIEKEN VAN 16 SEPTEMBER 2004 TOT 15 SEPTEMBER 2005**



# RAAD VAN STATE

Afdeling Wetgeving

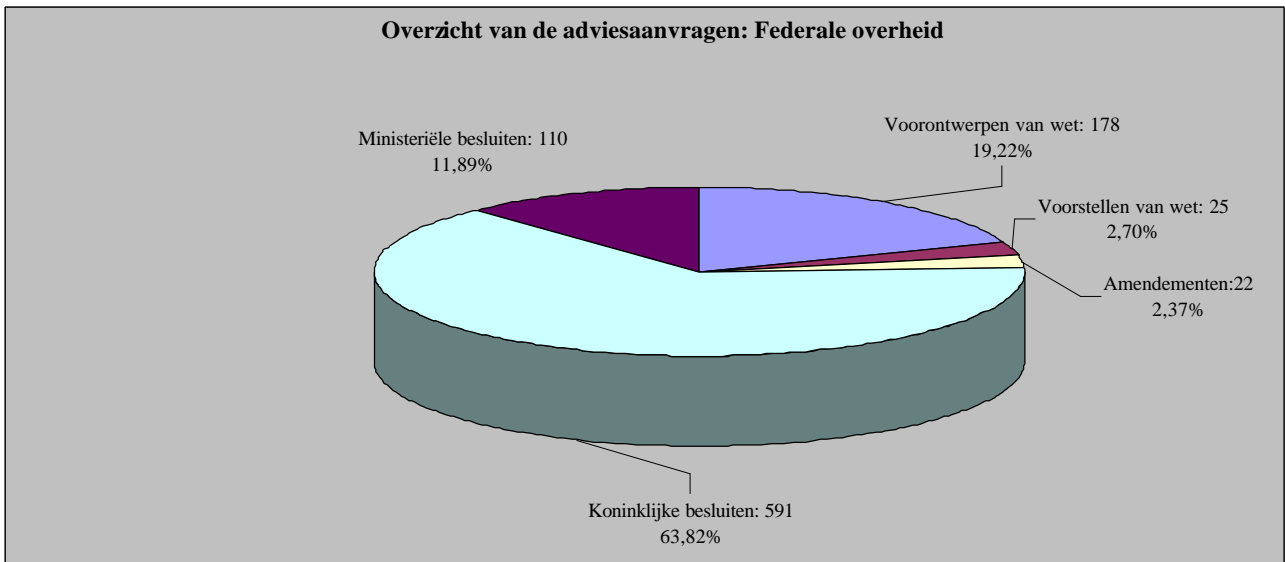
## OVERZICHT VAN DE ADVIESAANVRAGEN EN DE GEGEVEN ADVIEZEN



## 1/ Statistieken betreffende de adviesaanvragen

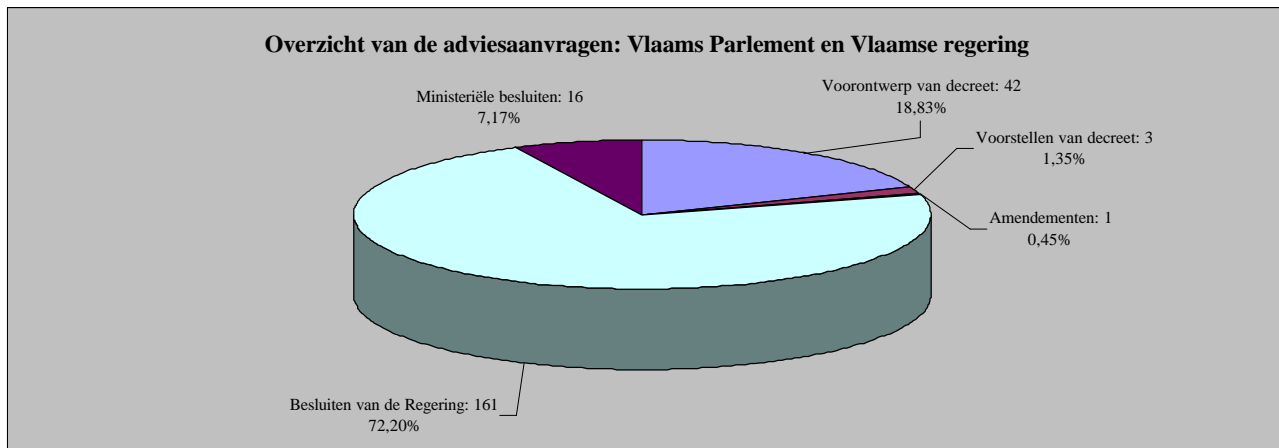
### 1. Federale overheid

AARD	AANVRAGEN	% FEDERALE OVERHEID	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van wet	178	19,22 %	12,62 %
Voorstellen	25	2,7 %	1,77 %
Amendementen op wetsontwerpen	14	1,51 %	0,99 %
Amendementen op wetsvoorstellen	8	0,86 %	0,57 %
Koninklijke besluiten	591	63,82 %	41,91 %
Ministeriële besluiten	110	11,89 %	7,80 %
<b>TOTAAL</b>	<b>926</b>	<b>100 %</b>	<b>65,66 %</b>



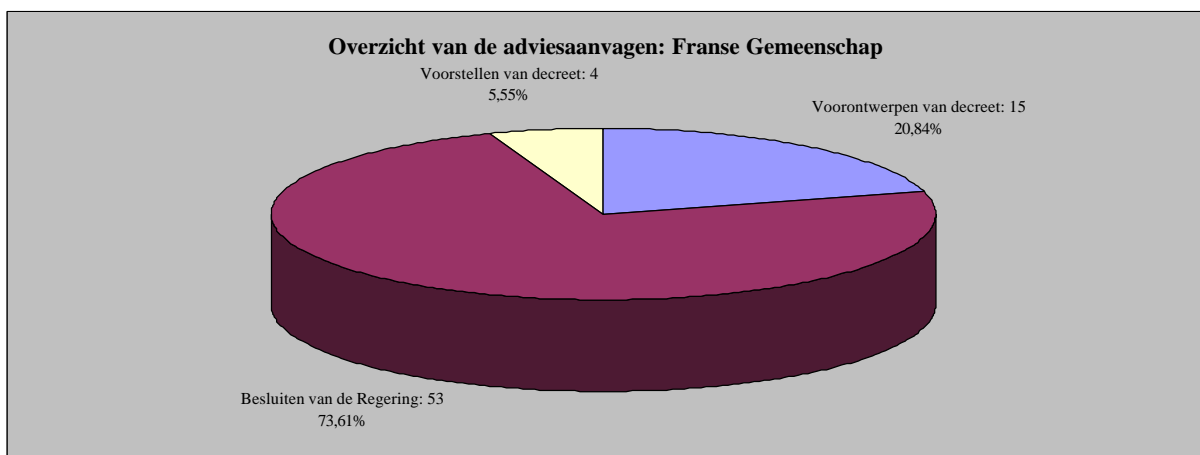
## 2. Vlaams Parlement en Vlaamse Regering

AARD	AANVRAGEN	% VLAAMSE OVERHEDEN	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	42	18,83 %	2,98 %
Voorstellen van decreet	3	1,35 %	0,21 %
Amendementen	1	0,45 %	0,07 %
Besluiten van de Regering	161	72,20 %	11,42 %
Ministeriële besluiten	16	7,17 %	1,14 %
<b>TOTAAL</b>	<b>223</b>	<b>100 %</b>	<b>15,82 %</b>



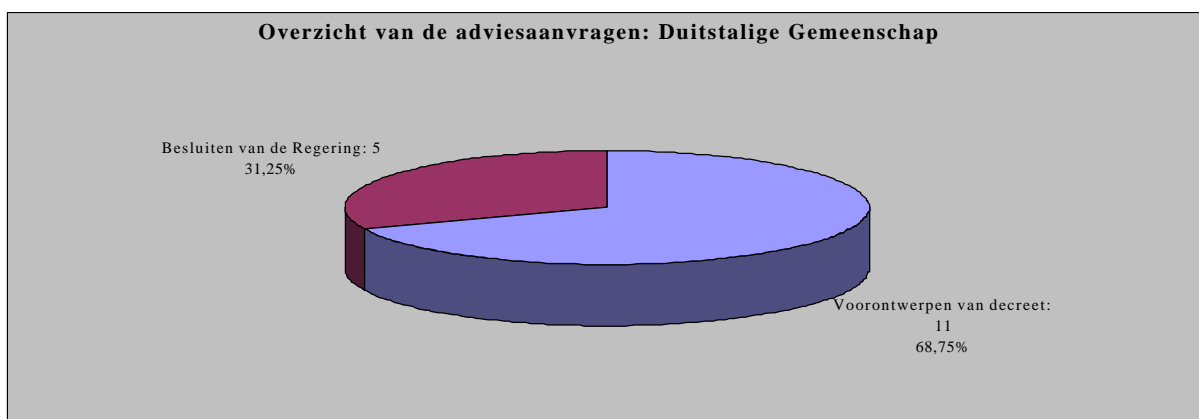
### 3. Franse Gemeenschap

AARD	AANVRAGEN	% GEMEENSCHAP	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorstellen van decreet	4	5,55 %	0,29 %
Voorontwerpen van decreet	15	20,84 %	1,06 %
Besluiten van de Regering	53	73,61 %	3,76 %
<b>TOTAAL</b>	<b>72</b>	<b>100 %</b>	<b>5,11 %</b>



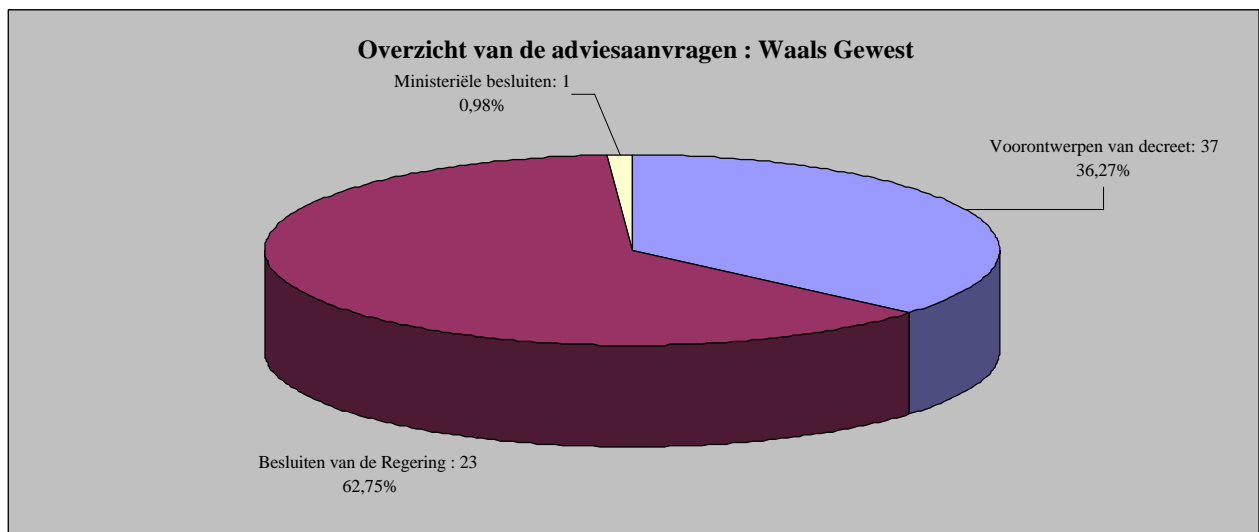
#### 4. Duitstalige Gemeenschap

AARD	AANVRAGEN	% GEMEENSCHAP	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	11	68,75 %	0,78 %
Besluiten van de Regering	5	31,25 %	0,36 %
<b>TOTAAL</b>	<b>16</b>	<b>100 %</b>	<b>1,14 %</b>



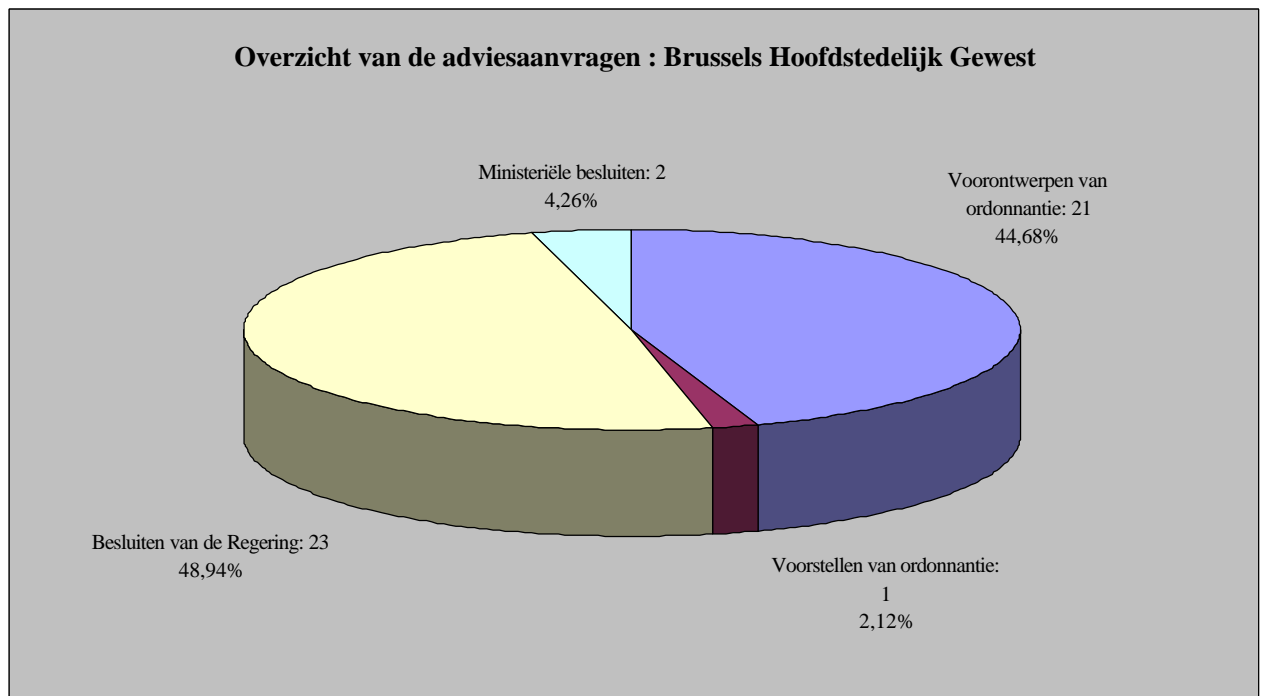
## 5. Waals Gewest

AARD	AANVRAGEN	% GEWEST	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	37	36,27 %	2,63 %
Besluiten van de Regering	64	62,75 %	4,54 %
Ministeriële besluiten	1	0,98 %	0,07 %
<b>TOTAAL</b>	<b>102</b>	<b>100 %</b>	<b>7,24 %</b>



## 6. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

AARD	AANVRAGEN	% GEWEST	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van ordonnantie	21	44,68 %	1,49 %
Voorstellen van ordonnantie	1	2,12 %	0,07 %
Besluiten van de Regering	23	48,94 %	1,63 %
Ministeriële besluiten	2	4,26 %	0,14 %
<b>TOTAAL</b>	<b>47</b>	<b>100 %</b>	<b>3,33 %</b>

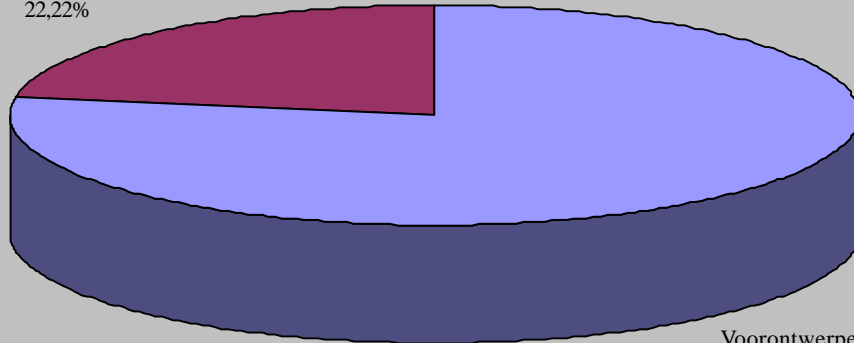


7. Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie

AARD	AANVRAGEN	% GGC	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van ordonnantie	7	77,78 %	0,49 %
Besluiten van het Verenigd College	2	22,22 %	0,14 %
<b>TOTAAL</b>	<b>9</b>	<b>100 %</b>	<b>0,63 %</b>

Overzicht van de adviesaanvragen : Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie

Besluiten van het  
Verenigd College: 2  
22,22%

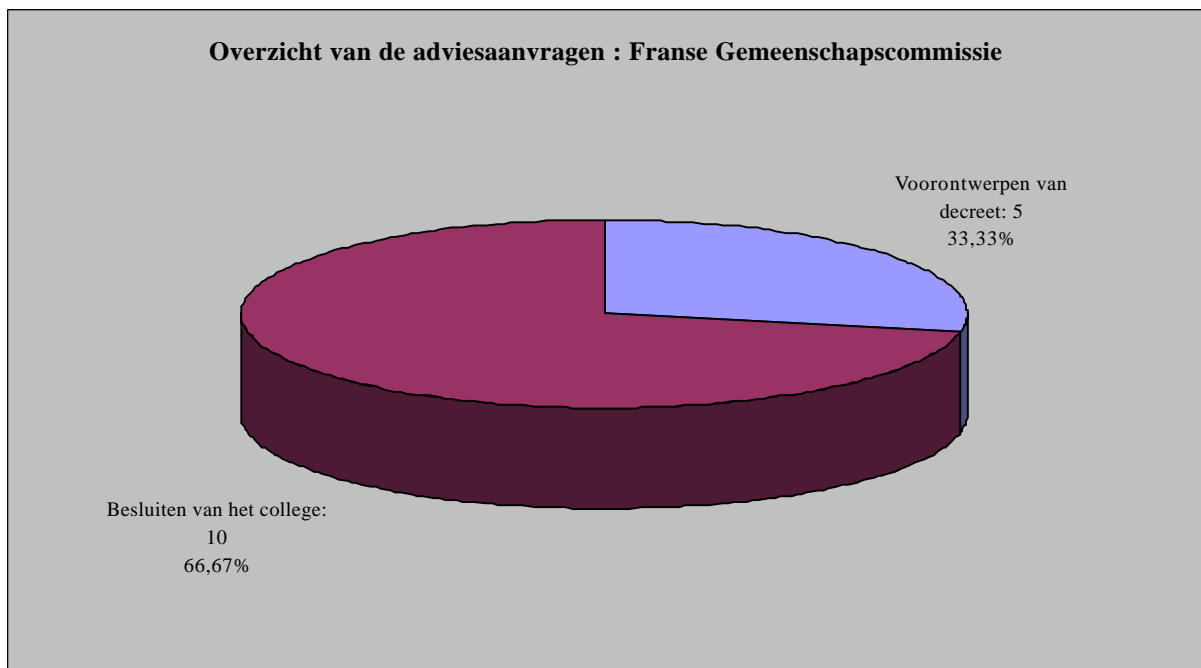


Voorontwerpen van  
ordonnantie: 7  
77,78%



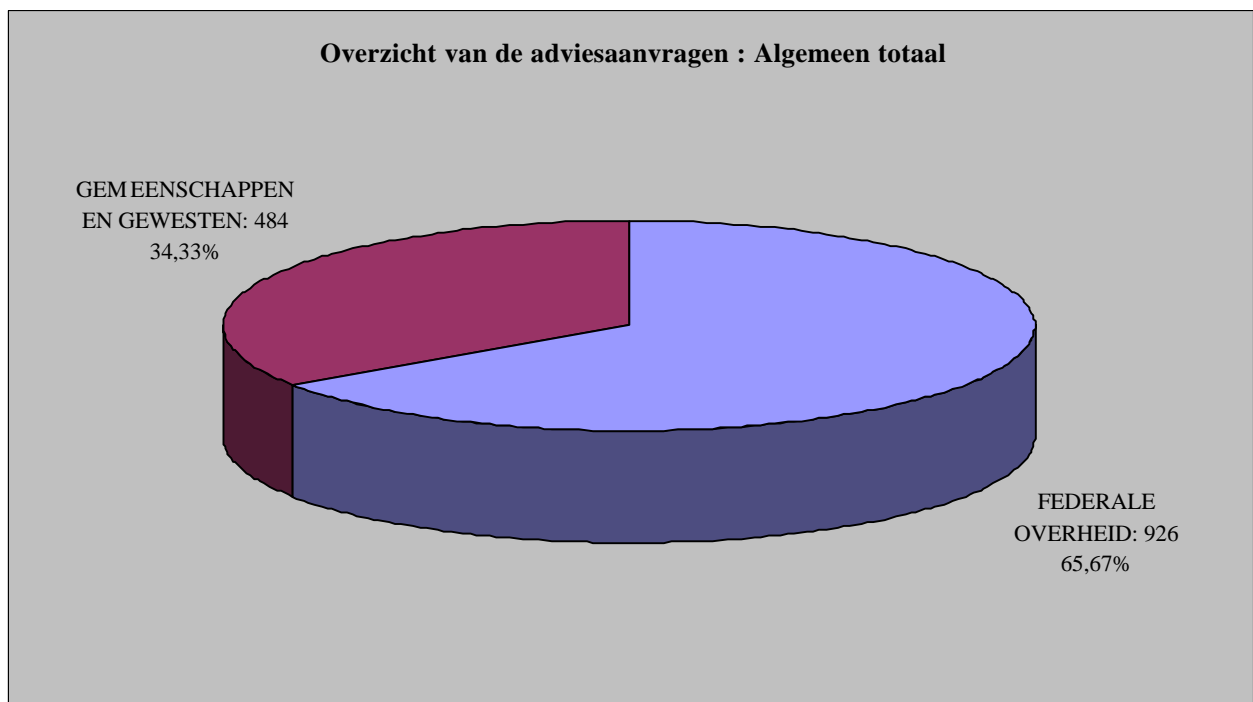
8. Franse Gemeenschapscommissie

AARD	AANVRAGEN	% FGC	% TOTAAL ADVIEZEN
Voorontwerpen van decreet	5	33,33 %	0,36 %
Besluiten van het College	10	66,67 %	0,71 %
<b>TOTAAL</b>	<b>15</b>	<b>100 %</b>	<b>1,07 %</b>



9. Algemeen totaal

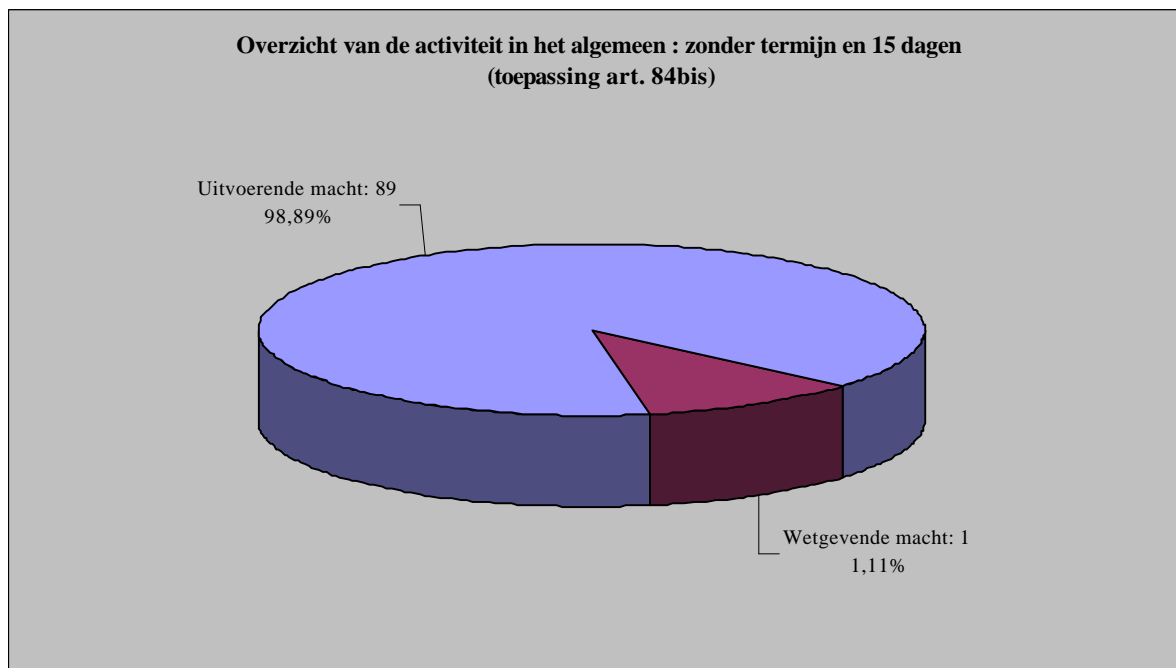
	Aanvragen	Percentage
FEDERALE OVERHEID	926	65,67 %
GEMEENSCHAPPEN EN GEWESTEN	484	34,33 %
<b>TOTAAL</b>	<b>1 410</b>	<b>100 %</b>



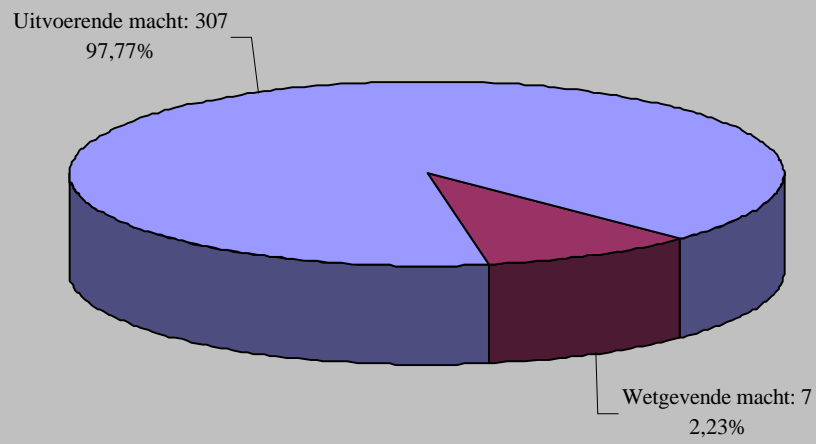
2/ Verstreckte adviezen

1. Activiteit - Algemeen: 16 september 2004 - 15 september 2005

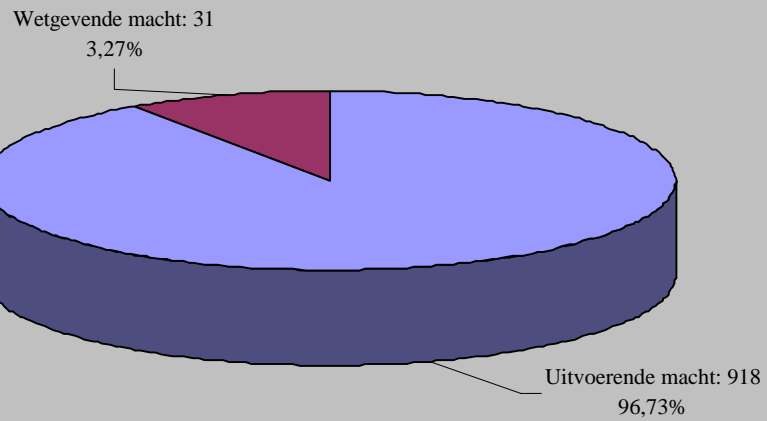
Macht	zonder termijn	15 dagen	5 dagen	30 dagen	8 dagen/ 85bis	Totaal adviezen/ jaar
Uitvoerende	60	29	307	918	0	1314
Wetgevende	1	0	7	31	0	39
<b>TOTAAL</b>	<b>61</b>	<b>29</b>	<b>314</b>	<b>949</b>	<b>0</b>	<b>1353</b>



### Overzicht van de activiteit in het algemeen : 5 dagen

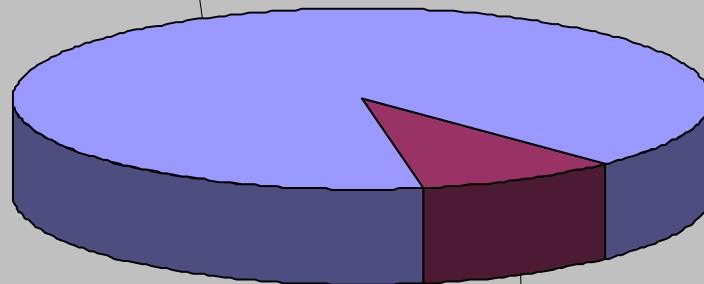


### Overzicht van de activiteit in het algemeen : 30 dagen



**Overzicht van de activiteit in het algemeen : Totaal van de adviezen per jaar**

Uitvoerende macht: 1314  
97,12%



Wetgevende macht: 39  
2,88%

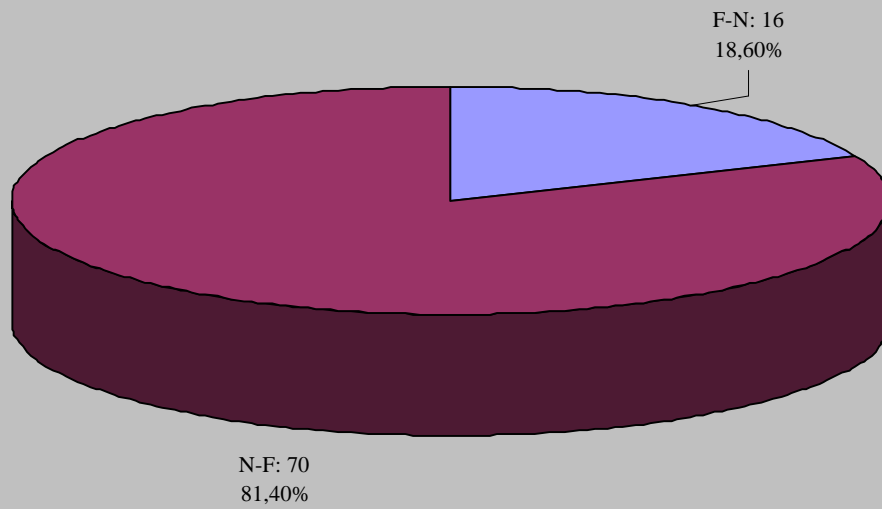
2. Vertaalde adviezen <sup>2</sup> 16 september 2004 - 15 september 2005

		zonder termijn	15 dagen	5 dagen	30 dagen	8 dagen/ 85bis	Totaa l	Alg. Totaal
F-N	Fed. ov.	15		121	187		323	355
	Bru	1			31		32	
N-F	Fed. ov.	40	29	115	379		563	579
	Bru	1		3	12		16	
F/N en N/F	Fed. ov.			2	25		27	32
	Bru				5		5	
F/D en N/D	F				6		6	16
	N				9		9	
	F en N				1		1	
<b>TOTAAL</b>		<b>57</b>	<b>29</b>	<b>241</b>	<b>655</b>		<b>982</b>	<b>982</b>

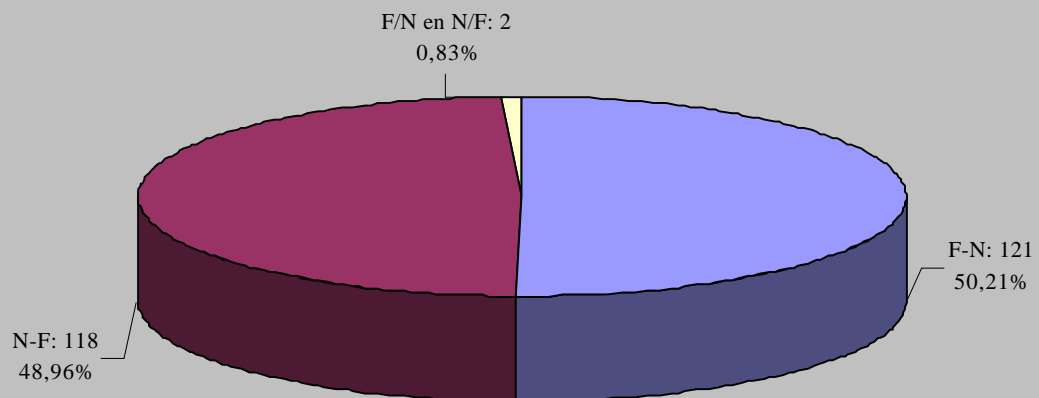
---

<sup>(2)</sup> Adviezen die wettelijk in de twee talen voorhanden moeten zijn volgens artikel 83, eerste lid, en adviezen die vertaald moeten worden op basis van artikel 83, tweede lid.

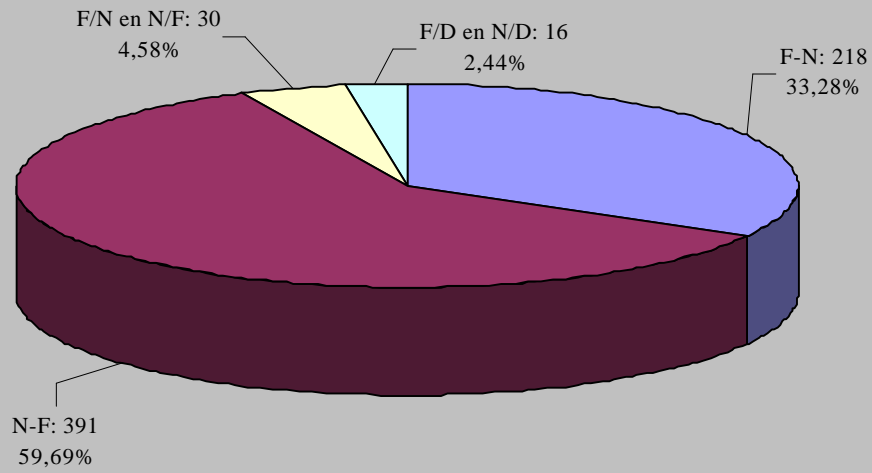
**Overzicht van de vertaalde adviezen : zonder termijn en 15 dagen  
(toepassing art. 84bis)**



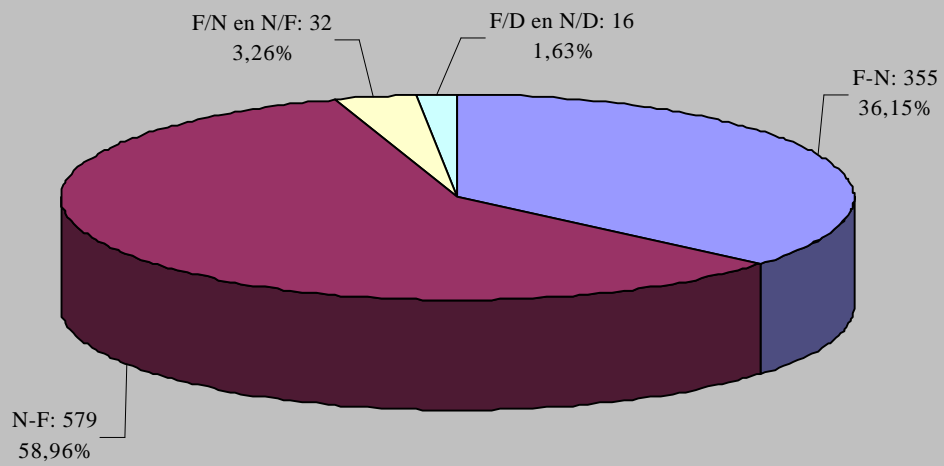
**Overzicht van de vertaalde adviezen : 5 dagen**



### Overzicht van de vertaalde adviezen : 30 dagen



### Overzicht van de vertaalde adviezen : Algemeen totaal

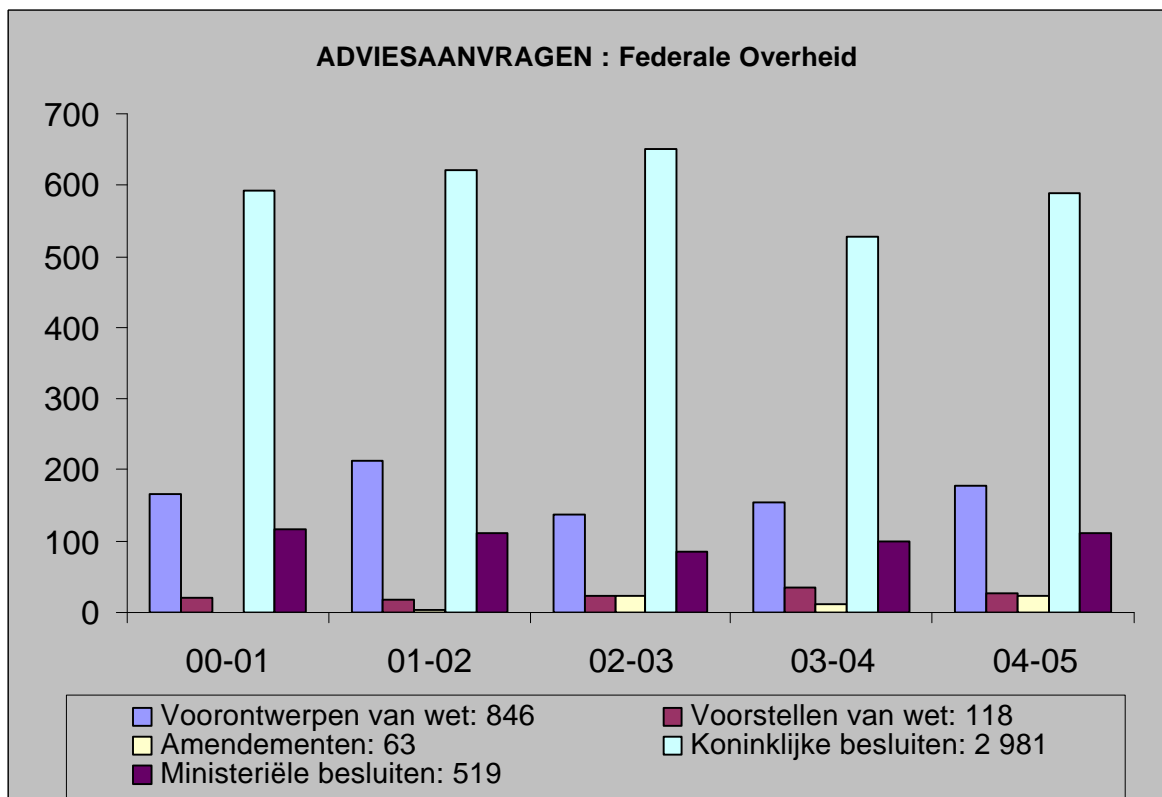




### 3/ Ontwikkeling ter zake van adviesaanvragen

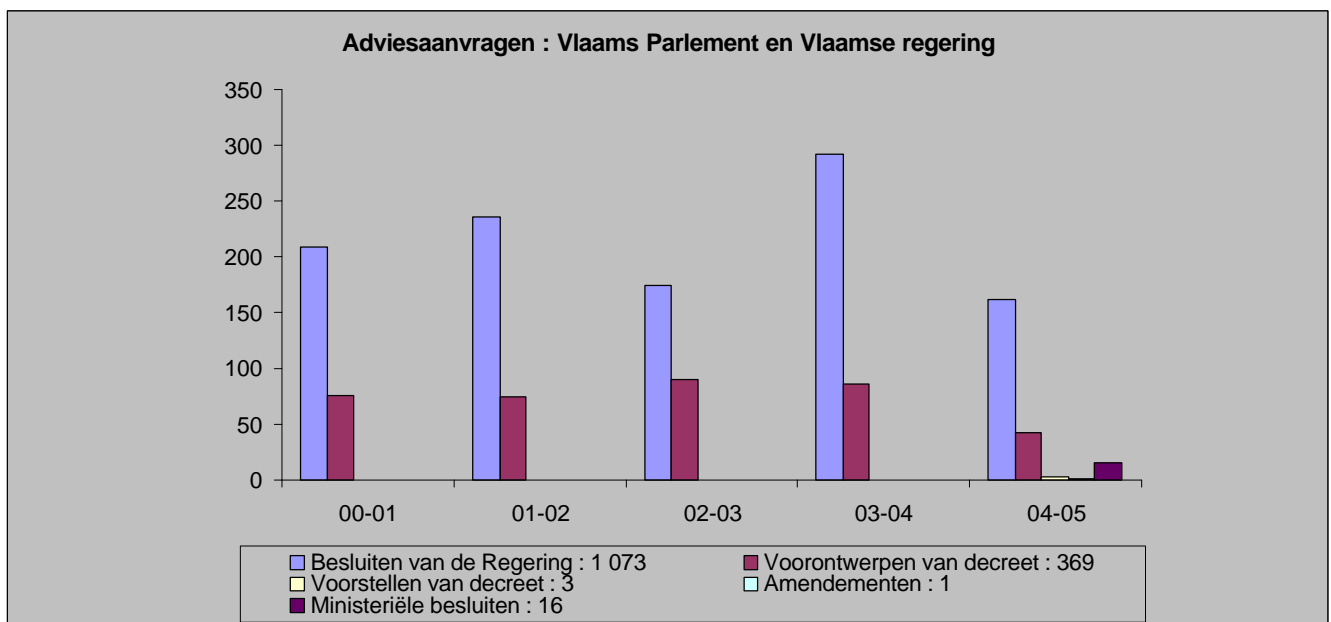
#### 1. Federale overheid

Jaar	Voorontwerpen van wet	Voorstellen	Amendementen	Koninklijke besluiten	Ministeriële besluiten
00-01	165	19	0	592	116
01-02	212	18	4	621	110
02-03	136	22	24	649	85
03-04	155	34	13	529	98
04-05	178	25	22	590	110
<b>Totaal</b>	<b>846</b>	<b>118</b>	<b>63</b>	<b>2 981</b>	<b>519</b>



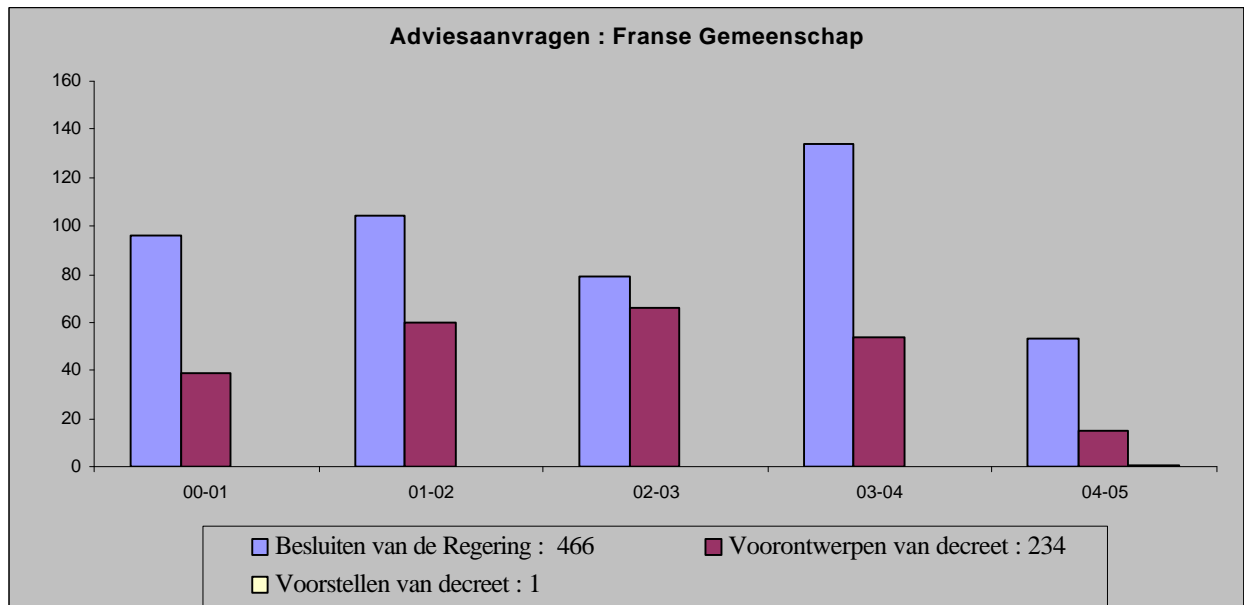
## 2. Vlaams Parlement en Vlaamse Regering

Jaar	Besluiten van de Regering	Voorontwerpen van decreet	Voorstellen van decreet	Amendementen	Ministeriële besluiten
00-01	209	76	0	0	0
01-02	236	75	0	0	0
02-03	175	90	0	0	0
03-04	292	86	0	0	0
04-05	161	42	3	1	16
<b>Totaal</b>	<b>1 073</b>	<b>369</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>16</b>



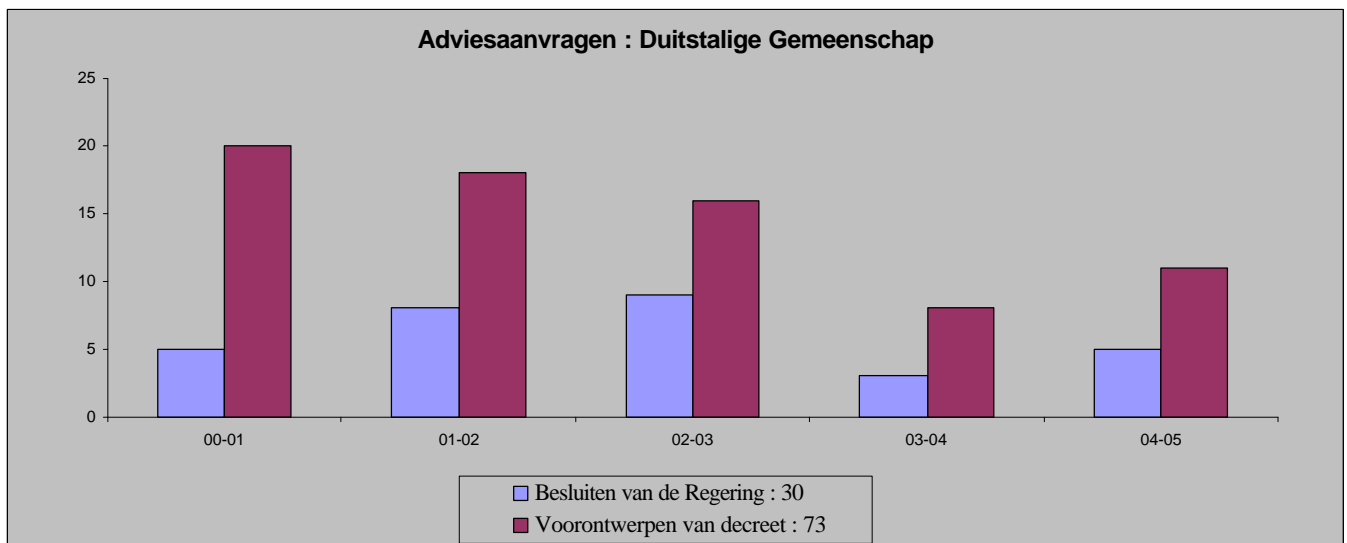
3. Franse Gemeenschap

Jaar	Besluiten van de Regering	Voorontwerpen van decreet	Voorstellen van decreet
00-01	96	39	0
01-02	104	60	0
02-03	79	66	0
03-04	134	54	0
04-05	53	15	1
<b>Totaal</b>	<b>466</b>	<b>234</b>	<b>1</b>



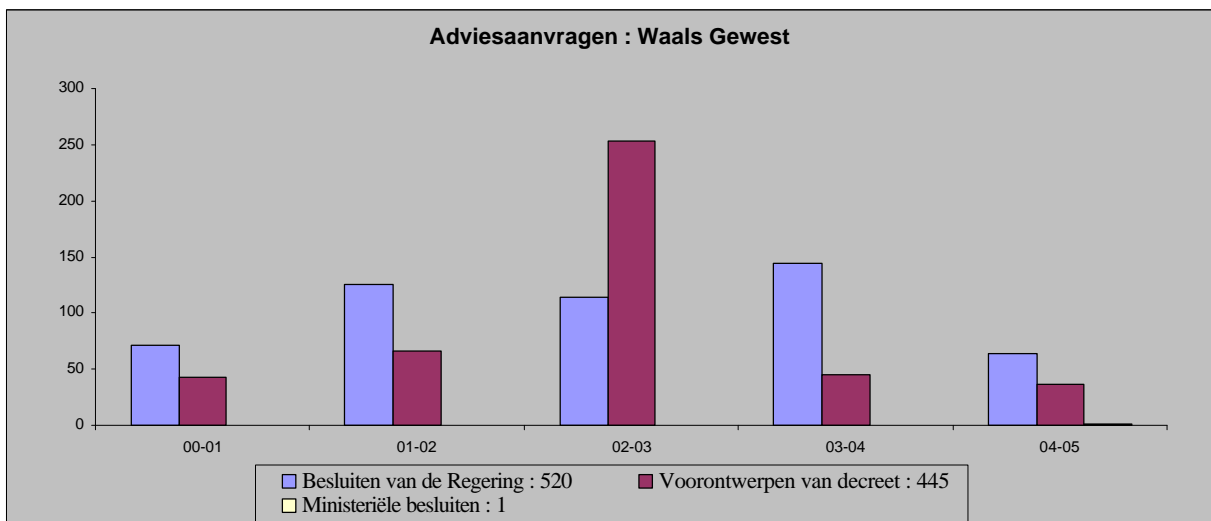
4. Duitstalige Gemeenschap

Jaar	Besluiten van de Regering	Voorontwerpen van decreet
00-01	5	20
01-02	8	18
02-03	9	16
03-04	3	8
04-05	5	11
<b>Totaal</b>	<b>30</b>	<b>73</b>



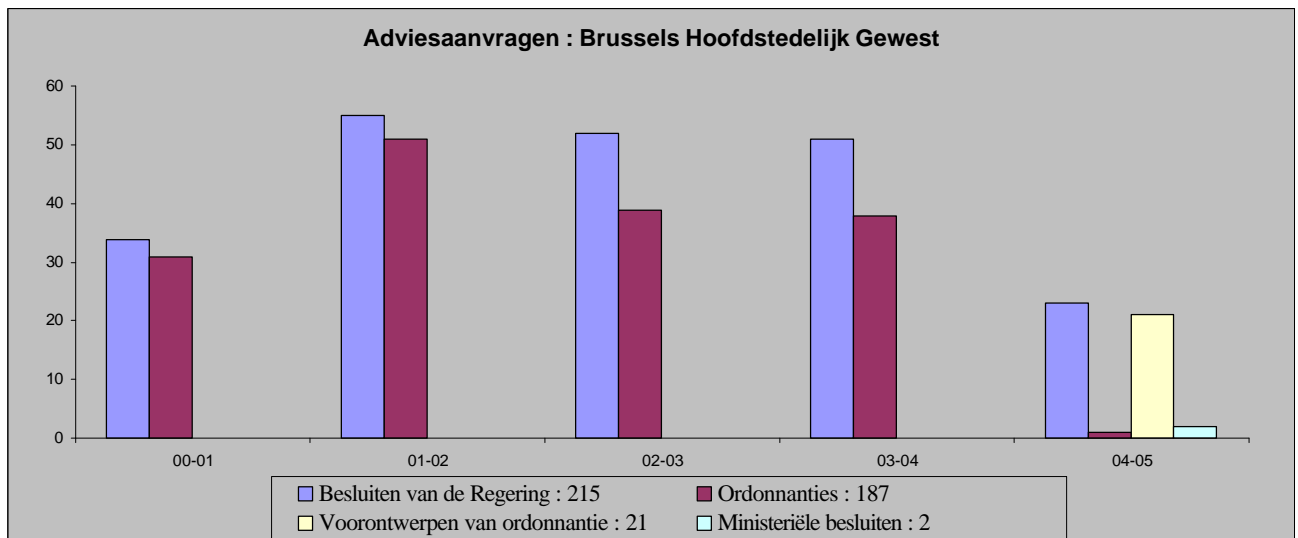
5. Waals Gewest

Jaar	Besluiten van de Regering	Voorontwerpen van decreet	Ministeriële Besluiten
00-01	72	43	0
01-02	126	67	0
02-03	114	253	0
03-04	144	45	0
04-05	64	37	1
<b>Totaal</b>	<b>520</b>	<b>445</b>	<b>1</b>



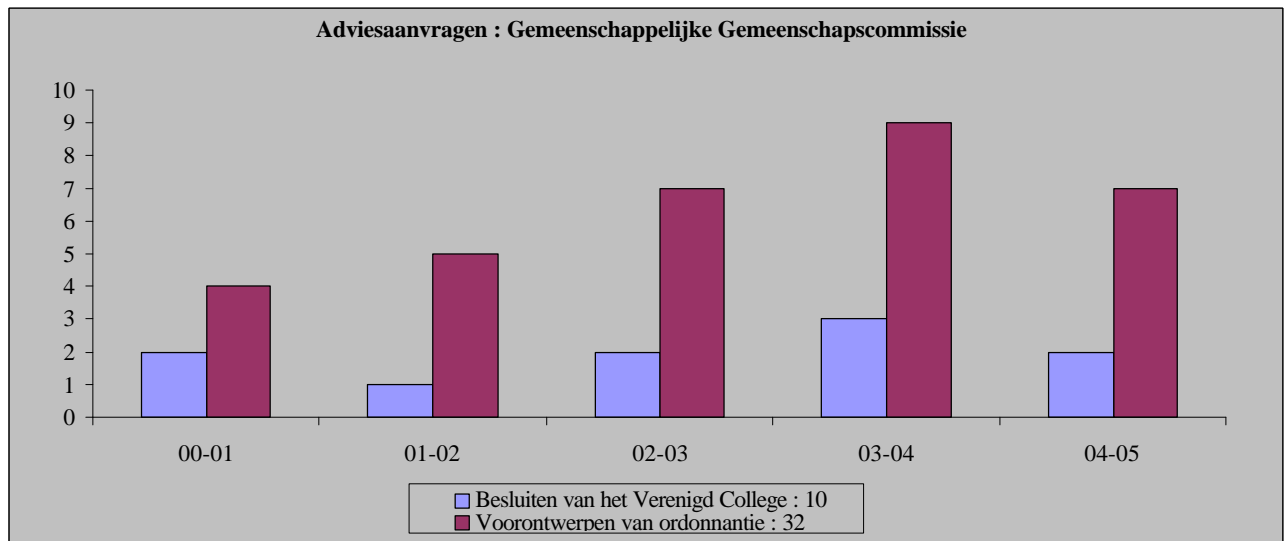
6. Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Jaar	Besluiten van de Regering	Voorstellen van ordonnantie	Voorontwerpen van ordonnantie	Ministeriële Besluiten
00-01	34	31	0	0
01-02	55	51	0	0
02-03	52	39	0	0
03-04	51	38	0	0
04-05	23	1	21	2
<b>Totaal</b>	<b>215</b>	<b>160</b>	<b>21</b>	<b>2</b>



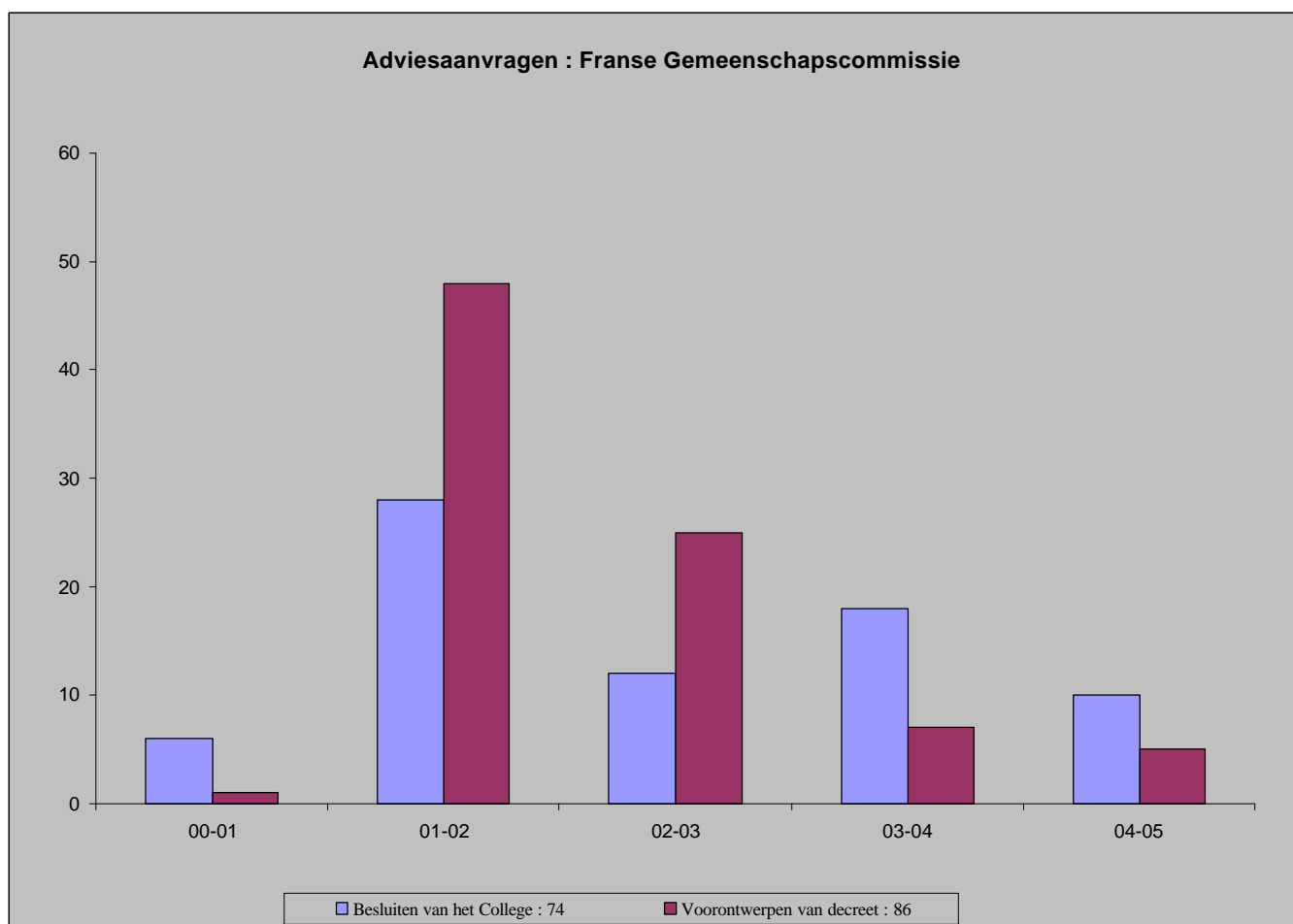
7. Gemeenschappelijke gemeenschapscommissie

Jaar	Besluiten van het Verenigd College	Voorontwerpen van ordonnantie
00-01	2	4
01-02	1	5
02-03	2	7
03-04	3	9
04-05	2	7
<b>Totaal</b>	<b>10</b>	<b>32</b>



8. Franse Gemeenschapscommissie

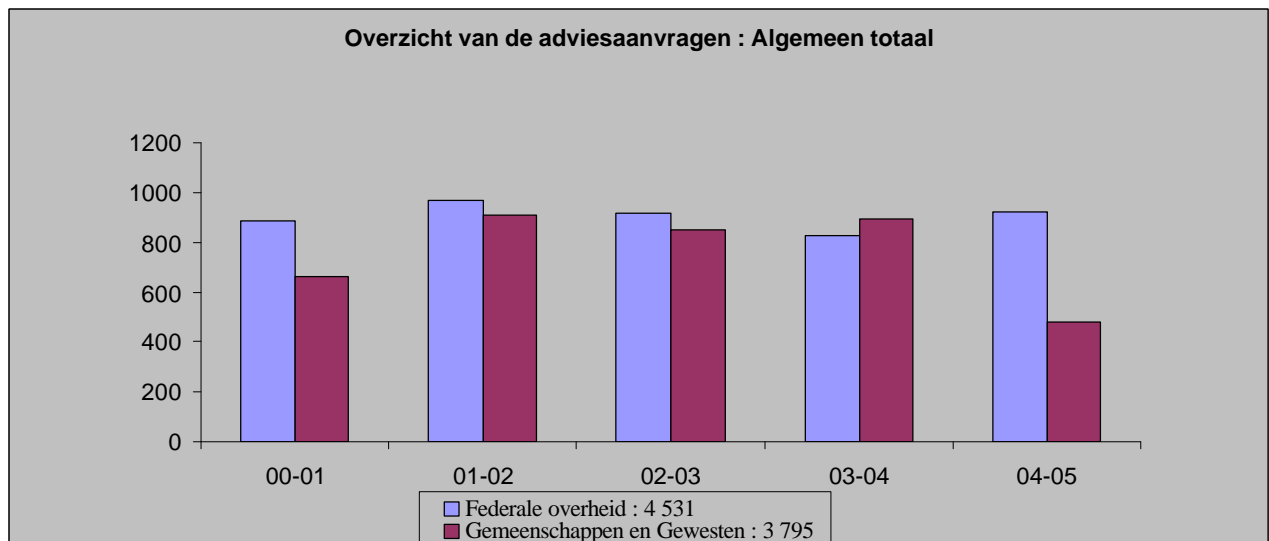
Jaar	Besluiten van het College	Voorontwerpen van decreet
00-01	6	1
01-02	28	48
02-03	12	25
03-04	18	7
04-05	10	5
<b>Totaal</b>	<b>74</b>	<b>86</b>





9. Algemeen totaal van de adviesaanvragen

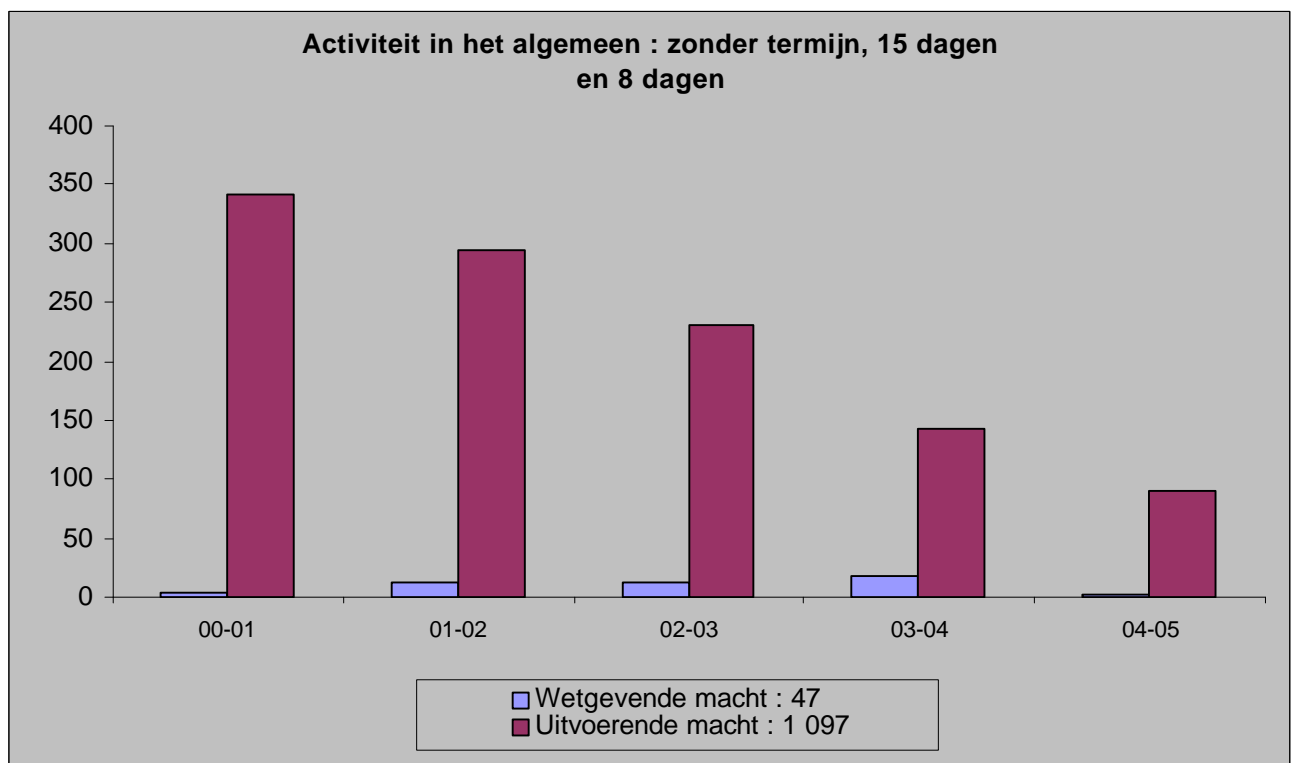
<b>Jaar</b>	<b>Federale overheid</b>	<b>Gemeenschappen en Gewesten</b>
00-01	886	665
01-02	972	908
02-03	919	849
03-04	829	892
04-05	925	481
<b>Totaal</b>	<b>4 531</b>	<b>3 795</b>



4/ **Ontwikkeling ter zake van verstrekte adviezen**

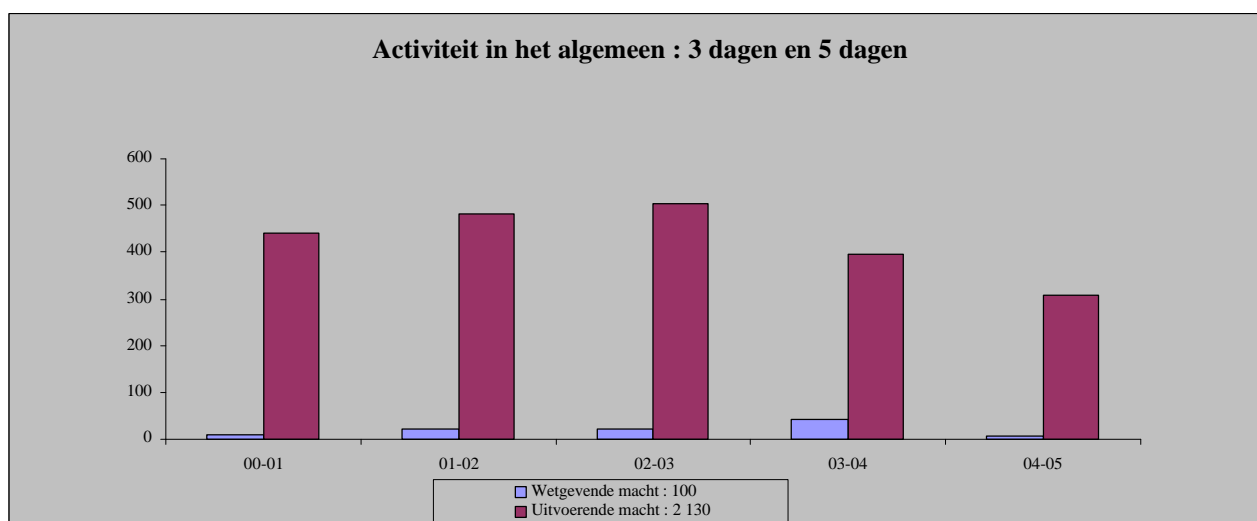
1. Activiteit in het algemeen : Zonder termijn, 15 dagen en 8 dagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
00-01	3	341
01-02	13	294
02-03	13	230
03-04	17	143
04-05	1	89
<b>Totaal</b>	<b>47</b>	<b>1 097</b>



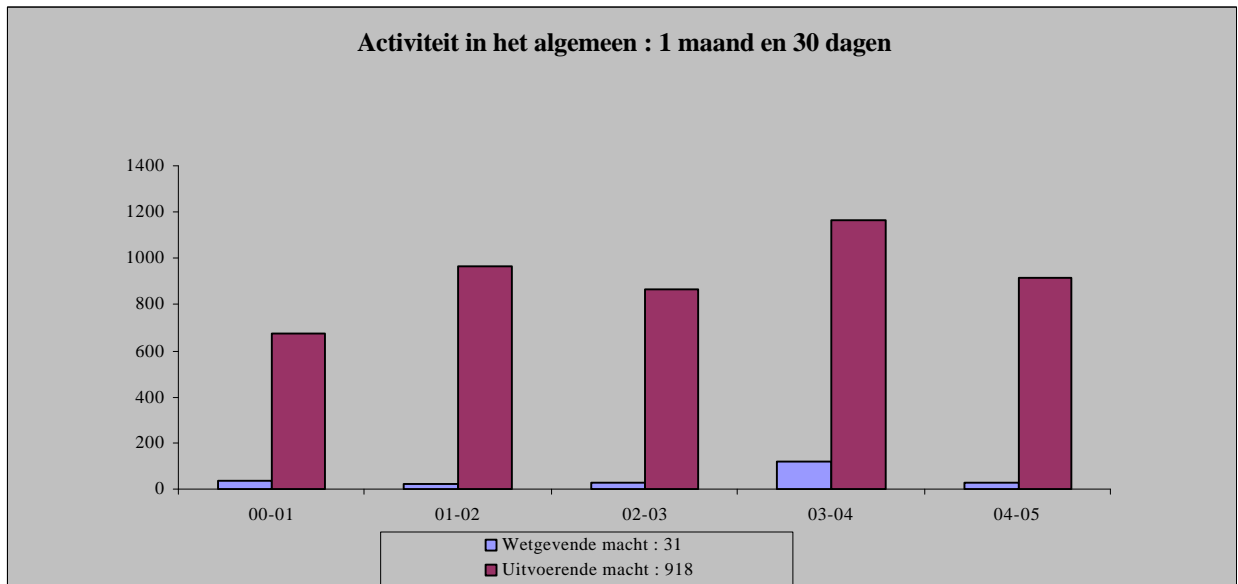
2. Activiteit in het algemeen: 3 dagen en 5 dagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
00-01	9	441
01-02	21	483
02-03	21	505
03-04	42	394
04-05	7	307
<b>Totaal</b>	<b>100</b>	<b>2 130</b>



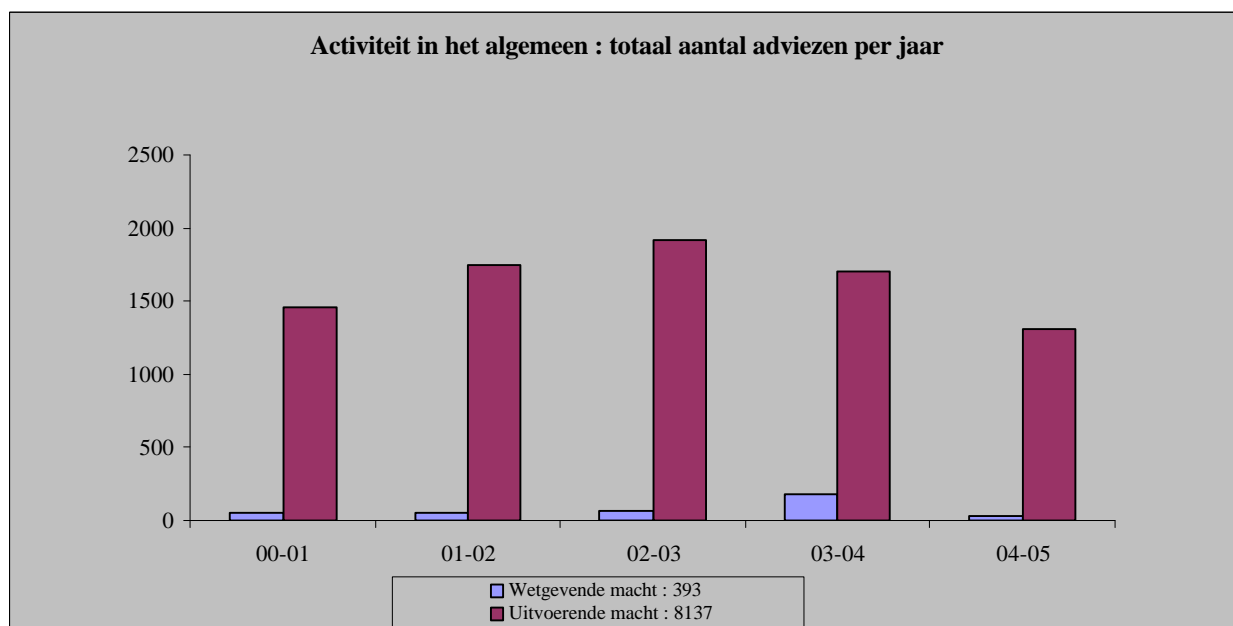
3. Activiteit in het algemeen: 1 maand en 30 dagen

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
00-01	35	672
01-02	23	968
02-03	30	865
03-04	121	1165
04-05	31	918
<b>Totaal</b>	<b>240</b>	<b>4 588</b>



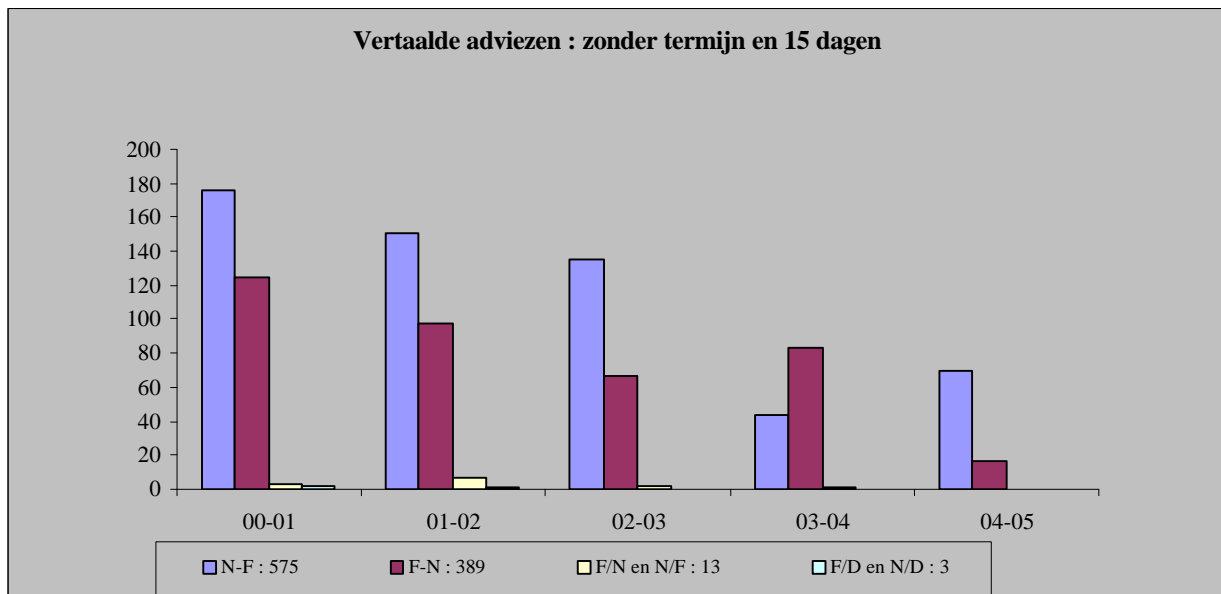
4. Activiteit in het algemeen : Totaal adviezen/jaar

Jaar	Wetgevende macht	Uitvoerende macht
00-01	51	1 455
01-02	57	1 745
02-03	66	1 921
03-04	180	1 702
04-05	39	1 314
<b>Totaal</b>	<b>393</b>	<b>8 137</b>



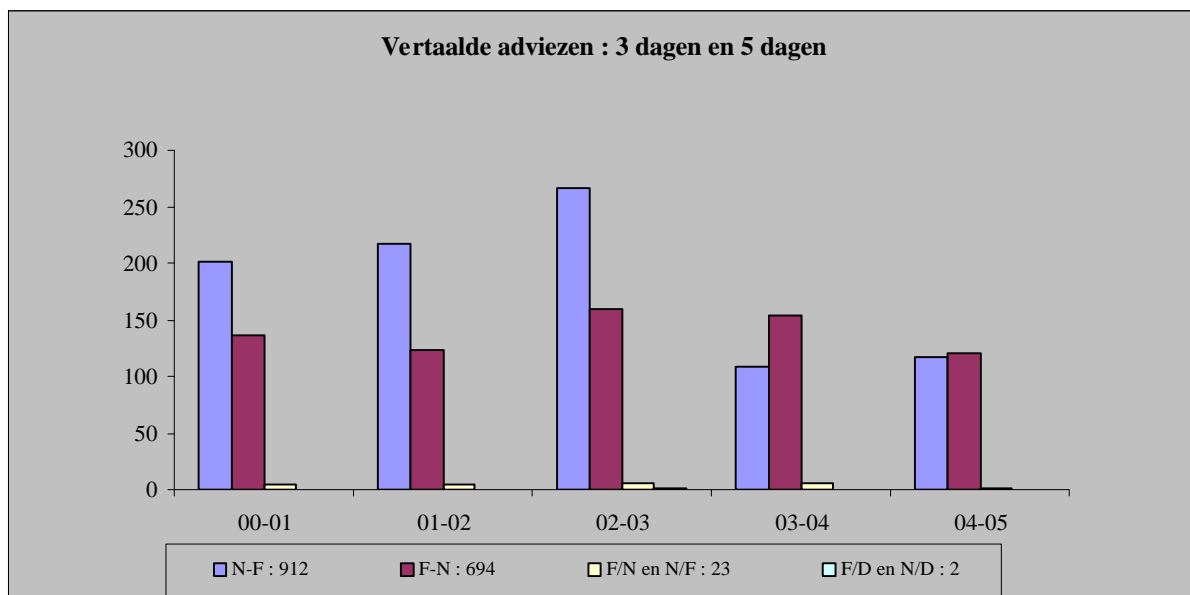
5. Vertaalde adviezen zonder termijn en 15 dagen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D et N/D
00-01	176	125	3	2
01-02	151	98	7	1
02-03	135	67	2	0
03-04	43	83	1	0
04-05	70	16	0	0
<b>Totaal</b>	<b>575</b>	<b>389</b>	<b>13</b>	<b>3</b>



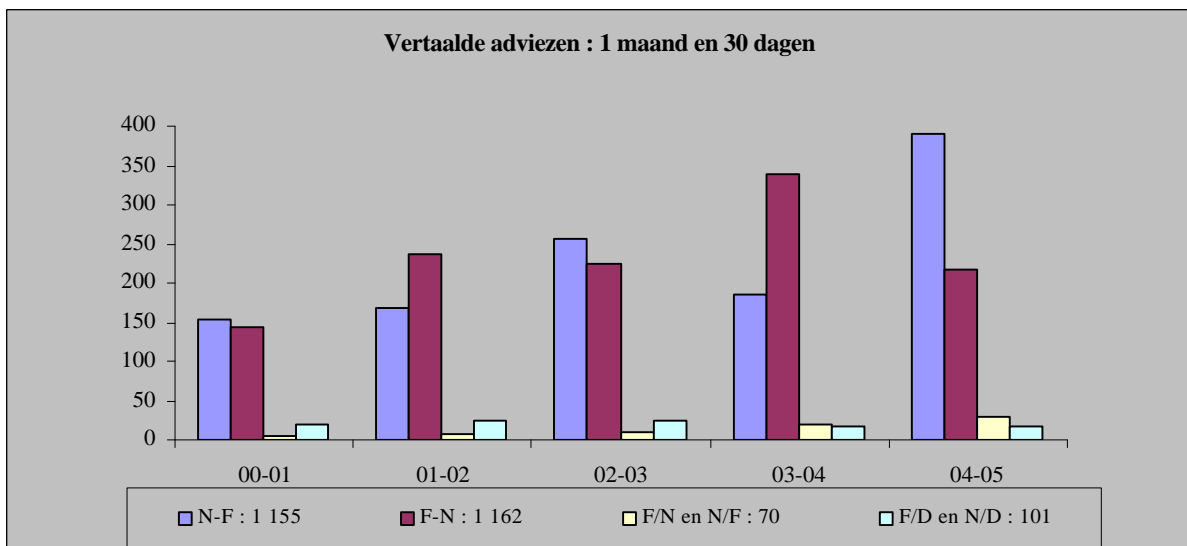
6. Vertaalde adviezen : 3 dagen en 5 dagen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D en N/D
00-01	202	136	5	0
01-02	217	123	4	0
02-03	266	160	6	2
03-04	109	154	6	0
04-05	118	121	2	0
<b>Totaal</b>	<b>912</b>	<b>694</b>	<b>23</b>	<b>2</b>



7. Vertaalde adviezen : 1 maand en 30 dagen

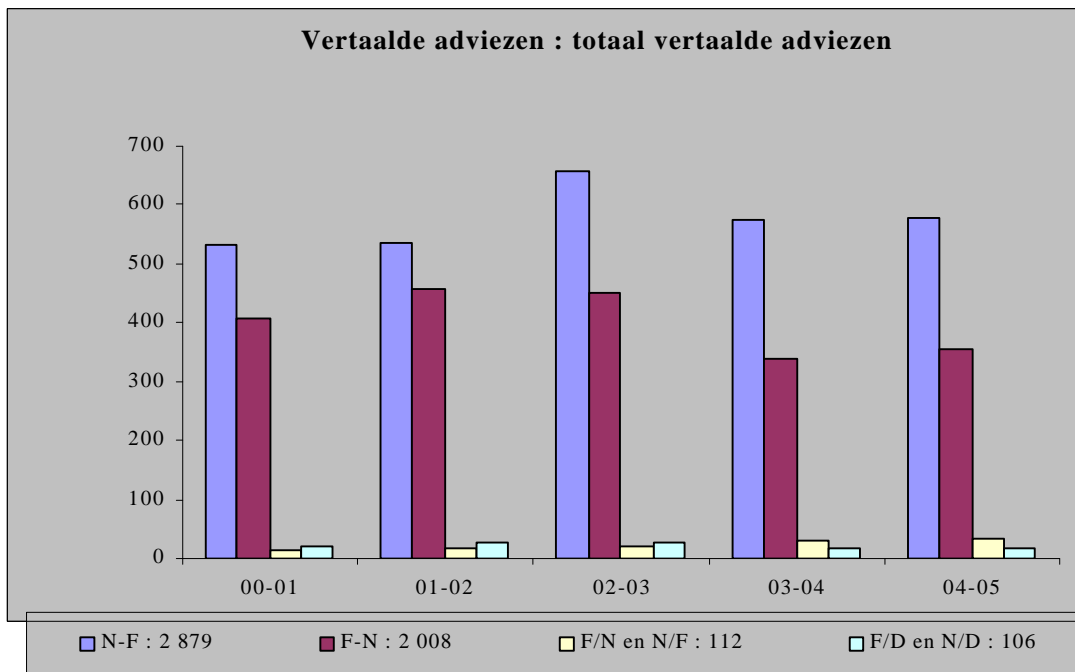
Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D en N/D
00-01	154	145	4	19
01-02	169	237	7	25
02-03	255	224	9	24
03-04	186	338	20	17
04-05	391	218	30	16
<b>Totaal</b>	<b>1 155</b>	<b>1 162</b>	<b>70</b>	<b>101</b>





8. Vertaalde adviezen: totaal vertaalde adviezen

Jaar	N-F	F-N	F/N en N/F	F/D en N/D
00-01	532	406	14	21
01-02	537	458	18	26
02-03	656	451	20	26
03-04	575	338	28	17
04-05	579	355	32	16
<b>Totaal</b>	<b>2 879</b>	<b>2 008</b>	<b>112</b>	<b>106</b>



## **B. ENKELE VASTSTELLINGEN**

Op basis van de voorgaande statistische gegevens kunnen de volgende constatering worden gedaan:

- a) Het aantal adviesaanvragen is tijdens het jaar 2004-2005 gedaald (1.410 in plaats van 1.777, d.i. 367 of 21,2 % minder), wat neerkomt op gemiddeld 117 adviezen per maand. Dit aantal blijft nog steeds zeer hoog in het licht van de algehele ontwikkeling van het werkaanbod bij de afdeling Wetgeving sedert haar oprichting. Er dient overigens opgemerkt te worden dat er een groot contrast bestaat tussen het aantal adviesaanvragen dat is ingediend in het begin van de periode in kwestie (63 van 16.09.2004 tot 15.10.2004; 54 van 16.10.2004 tot 15.11.2004) en dat van de laatste maanden van die periode (161 van 16.05.2005 tot 15.06.2005; 215 van 16.06.2005 tot 15.07.2005 en 199 van 16.07.2005 tot 15.08.2005). Dit opmerkelijke gegeven moet in verband worden gebracht met de verkiezingen van gemeenschaps- en gewestraden van 13 juni 2004 en de samenstelling van nieuwe gemeenschaps- en gewestregeringen, bestaande uit andere politieke meerderheden dan tijdens de vorige regeerperiode.
- 1/ Vergeleken met het jaar 2003-2004 heeft de Federale Regering in 2004-2005 115 adviesaanvragen meer ingediend (897 i.p.v. 782), wat een stijging is van 14,7 %. De gemeenschaps- en gewestregeringen daarentegen hebben heel wat minder adviesaanvragen ingediend, 47 % minder om precies te zijn. Het aantal adviesaanvragen dat door de gemeenschaps- en gewestregeringen is ingediend, bedraagt dus 34,35 % voor het hele jaar 2004-2005, wat een zeer laag aandeel is in vergelijking met de voorgaande jaren (56,44 % in 2003-2004). Het aantal adviesaanvragen is, net als vorig jaar, gestegen naarmate het jaar vorderde: van 54 tussen 16 oktober 2004 en 15 november 2004 (40 van de Federale Regering en 14 ingediend door de gewest- en gemeenschapsregeringen) naar 107 tussen 16 januari 2005 en 15 februari 2005 (77 van de Federale Regering en 28 van de gemeenschappen en gewesten), 90 tussen 16 maart 2005 en 15 april 2005 (54 federale aanvragen en 35 van de gemeenschappen en gewesten), 159 tussen 16 mei 2005 en 15 juni 2005 (106 federale aanvragen en 47 van de gemeenschappen en gewesten), 215 tussen 16 juni 2005 en 15 juli 2005 (139 federale aanvragen en 76 van de gemeenschappen en gewesten), en nog 199, wat bijzonder veel is, tussen 16 juli 2005 en 15 augustus 2005, het begin van de vakantie, maar hier met 88 adviesaanvragen van de Federale Regering en 100 van de gemeenschaps- en gewestregeringen.
- 2/ Het aantal adviesaanvragen dat door de gemeenschaps- en gewestregeringen is ingediend (484) ligt dit jaar aanzienlijk lager dan het aantal ingediend door de Federale Regering (897).
- 3/ Het aantal adviesaanvragen dat door de federale, de gemeenschaps- en gewestministers is ingediend ligt nog altijd zeer veel hoger dan het aantal dat door de voorzitters van de parlementaire vergaderingen is ingediend (39, wat ongeveer 2,8 % is van het totale aantal adviesaanvragen), wat een lichte daling is ten opzichte van het jaar 2003-2004.
- b) Het aantal gegeven adviezen blijft nog altijd hoog, maar is logischerwijze gedaald ten gevolge van het kleiner aantal adviesaanvragen dat tijdens het jaar 2004-2005 is ingediend. Het bedraagt 1.353 adviezen tegenover 1.882 in

2003-2004, dit is een daling van ongeveer 28,15 %. Daarbij valt evenwel op te merken dat dit totale aantal was gestegen van 1.007 adviezen in 1999-2000 tot 1.506 in 2000-2001 en 1.802 in 2001-2002. Het aantal gegeven adviezen is dus iets sterker gedaald dan het aantal adviesaanvragen. Dat valt te verklaren door het hiervoor, onder a) vermelde contrast tussen het aantal adviesaanvragen dat werd ingediend in het begin van het jaar 2004-2005 en dat van de laatste maanden van dat jaar; doordat tijdens de twee vakantiemaanden bijzonder veel adviesaanvragen zijn ingediend (290 tussen 16 juli 2005 en 15 september 2005) is een verlenging gevraagd van de termijn van 30 dagen waarbinnen 234 van die adviezen (dat is 89 %!) moest worden uitgebracht, hetgeen vaak is toegestaan (in 70 gevallen), waardoor het onderzoek van die adviesaanvragen uitgesteld is tot het begin van het jaar 2005/2006.

Het arbeidstempo is het hele jaar door weer erg hoog geweest (bijvoorbeeld 123 gegeven adviezen tussen 16.11.2004 en 15.12.2004, 104 adviezen tussen 16.03.2005 en 15.04.2005, 159 gegeven adviezen tussen 16.05.2005 en 15.06.2005), ook tijdens de vakantieperiode (289 gegeven adviezen tussen 16.07.2005 en 15.09.2005).

c) Het volgende aantal adviezen is gegeven volgens de spoedprocedures:

- artikel 84, eerste lid, 1/ (30 dagen): 949, d.i. ongeveer 70,14 % van het totale aantal gegeven adviezen, hetgeen een toename betekent van 1,81 % ten opzichte van het jaar 2003-2004;
- artikel 84, eerste lid, 2/ (5 dagen): 314, d.i. ongeveer 23,20 % van het totale aantal gegeven adviezen, wat een toename is van 0,04 % vergeleken bij het jaar 2003-2004.

Het aantal dringende adviesaanvragen bedraagt dus 93,34 % van het totale aantal gegeven adviezen, wat een toename is van 1,85 % vergeleken bij het aantal van het jaar 2003-2004 en een lichte stijging is ten opzichte van het aandeel ervan in het totale aantal adviesaanvragen (90,5 %).

d) Het totale aantal dringende adviesaanvragen is dus nog lichtjes gestegen (+ 0,6 %); het aantal adviesaanvragen binnen een termijn van 30 dagen blijft het hoogst (ongeveer 69,9 %, d.i. een toename met 2,6 %); het aantal adviesaanvragen binnen een termijn van 5 werkdagen is verder gedaald met 2 %: 20,6 % in 2004-2005 tegen 22,6 % in 2003-2004 en 30,14 % in 2002-2003.

Het aantal dringende adviesaanvragen is voor het tweede jaar op rij het hoogste in de hele geschiedenis van de afdeling Wetgeving, maar het aantal adviesaanvragen waarin om behandeling met uiterste spoed wordt verzocht, daalt ten gunste van de adviesaanvragen binnen dertig dagen, wat één van de verwachte resultaten van de nieuwe procedure was.

- e) Uit wat voorafgaat blijkt dat er, net zoals de voorgaande jaren, te weinig gebruik is gemaakt van de gewone procedure van behandeling volgens de inschrijving op de rol.

Tijdens het jaar 2004-2005 zijn immers 106 ontwerpen zonder termijn ingediend, wat overeenkomt met ongeveer 7,5 % van het totale aantal ontwerpen. Dat is 0,1 % minder dan tijdens het jaar 2003-2004.

Slechts 6,66 % van de verleende adviezen betreft adviesaanvragen waarbij niet om spoedbehandeling is verzocht.

- f) Tot slot valt op te merken dat 17 adviesaanvragen zijn onderzocht door verenigde kamers (een Nederlandstalige kamer en een Franstalige kamer) en 21 door de algemene vergadering van de afdeling, wat overeenstemt met 2,8 % van het totale aantal van 1353 gegeven adviezen.

## **AFDELING ADMINISTRATIE (Statistieken)**

### **1. Totaal ingeleide beroepen in het gerechtelijk jaar 2004-2005 (1/9/2004 - 31/8/2005)**

#### a) Begripsomschrijving

Als 'ingeleid beroep' wordt beschouwd: ieder rolnummer. Elk rolnummer bevat minstens één vordering, doch kan er verschillende omvatten (bv: beroep tot nietigverklaring, vordering tot schorsing, vordering tot het bevelen van voorlopige maatregelen...). Uit het voorgaande volgt dat, om een 'ingeleid beroep' op definitieve wijze af te sluiten, ten minste één arrest wordt gewezen.

#### b) Totaal ingeleide beroepen 2004 -2005

**10.404**

### **2. Overzicht ingeleide beroepen, onderscheiden per taalrol; het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.**

#### a) Overzicht per gerechtelijk jaar

2004-2005

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Tweetalig	Algemeen	8
Franstalig	Vreemdelingen	4240
Franstalig	Algemeen	1146
Nederlandstalig	Vreemdelingen	3769
Nederlandstalig	Algemeen	1241
<b>Totaal</b>		<b>10404</b>

2003-2004

<b>Taalrol</b>	<b>Contentieux</b>	<b>Aantal</b>
Duitstalig	Vreemdelingen	0
Duitstalig	Algemeen	0
Tweetalig	Vreemdelingen	0
Tweetalig	Algemeen	15
Franstalig	Vreemdelingen	5936
Franstalig	Algemeen	1478
Nederlandstalig	Vreemdelingen	5144
Nederlandstalig	Algemeen	1658
<b>Totaal</b>		<b>14231</b>

2002-2003

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	3
Tweetalig	Algemeen	27
Tweetalig	Vreemdelingen	2
Franstalig	Vreemdelingen	5928
Franstalig	Algemeen	1142
Nederlandstalig	Vreemdelingen	6206
Nederlandstalig	Algemeen	1463
<b>Totaal</b>		<b>14771</b>

2001-2002

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	6
Duitstalig	Algemeen	8
Tweetalig	Vreemdelingen	1
Tweetalig	Algemeen	19
Franstalig	Vreemdelingen	6952
Franstalig	Algemeen	1294
Nederlandstalig	Vreemdelingen	6422
Nederlandstalig	Algemeen	1636
<b>Totaal</b>		<b>16338</b>

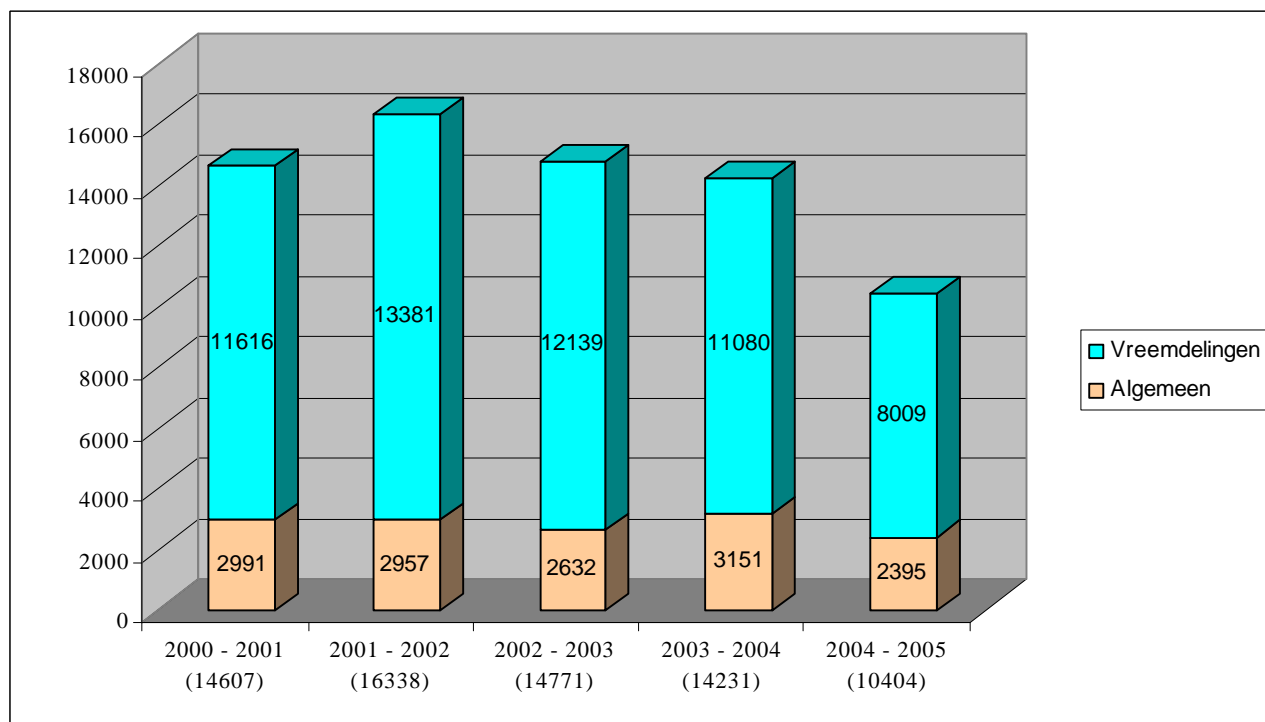
2000-2001

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Duitstalig	Algemeen	4
Tweetalig	Algemeen	33
Franstalig	Vreemdelingen	5968
Franstalig	Algemeen	1420
Nederlandstalig	Vreemdelingen	5647
Nederlandstalig	Algemeen	1534
<b>Totaal</b>		<b>14607</b>

1999-2000

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Vreemdelingen	1
Duitstalig	Algemeen	16
Tweetalig	Algemeen	20
Franstalig	Vreemdelingen	3127
Franstalig	Algemeen	1204
Nederlandstalig	Vreemdelingen	2923
Nederlandstalig	Algemeen	1329
<b>Totaal</b>		<b>8620</b>

b) Grafische voorstelling van de evolutie van de ingeleide beroepen, opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.



3. Totaal aantal arresten onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux

a) Begripsomschrijving

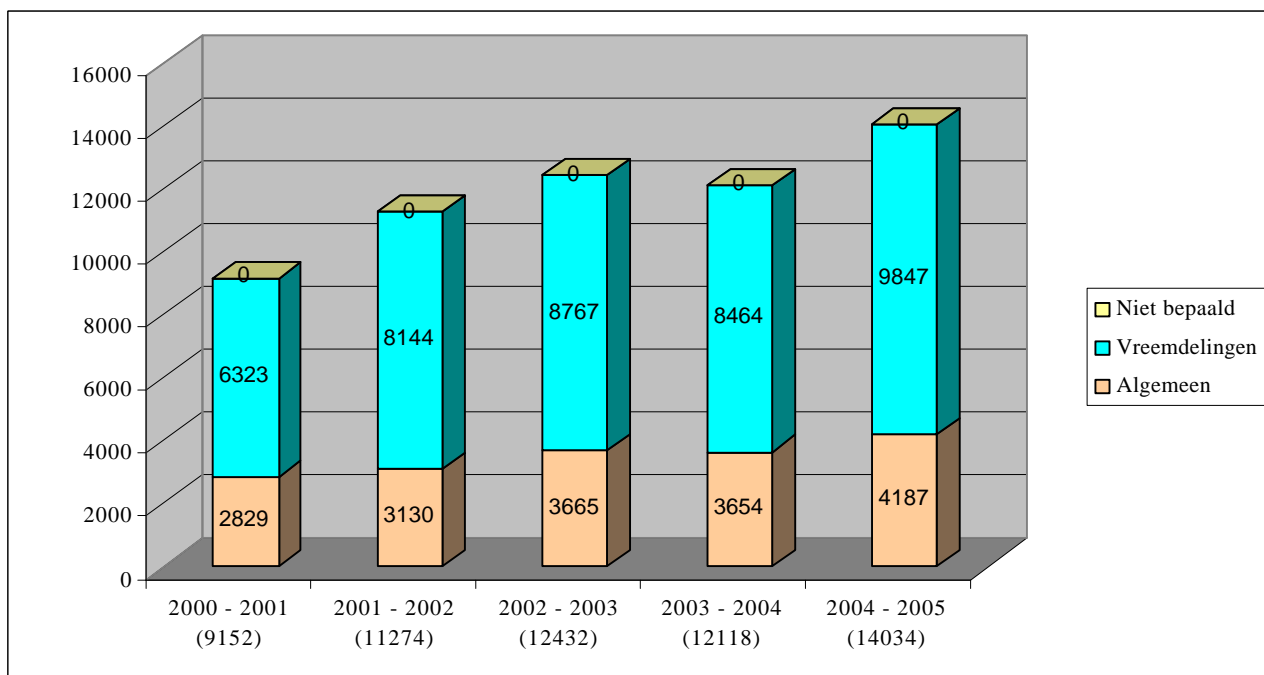
Bedoeld worden alle gewezen arresten, ongeacht de aard ervan.

b) Overzicht van het gerechtelijk jaar 2004-2005.

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Algemeen	0
Duitstalig	Vreemdelingen	0
Tweetalig	Algemeen	36
Tweetalig	Vreemdelingen	3
Franstalig	Algemeen	1667
Franstalig	Vreemdelingen	4705
Nederlandstalig	Algemeen	2485
Nederlandstalig	Vreemdelingen	5138
<b>Totaal</b>		<b>14034</b>

**2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal arresten opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux**



**4. Uitgesproken eendarresten per gerechtelijk jaar, onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.**

**1. Begripsomschrijving:**

Onder "eendarrest" wordt begrepen: elk arrest waarbij een rolnummer wordt afgesloten. Voorbeelden zijn: eendarrest over een beroep tot nietigverklaring, over een verwerping van een vordering ingeleid bij uiterst dringende noodzakelijkheid waarbij niet tijdig een beroep tot nietigverklaring werd ingediend, over een dwangsomvordering na een vernietigingsarrest, ...

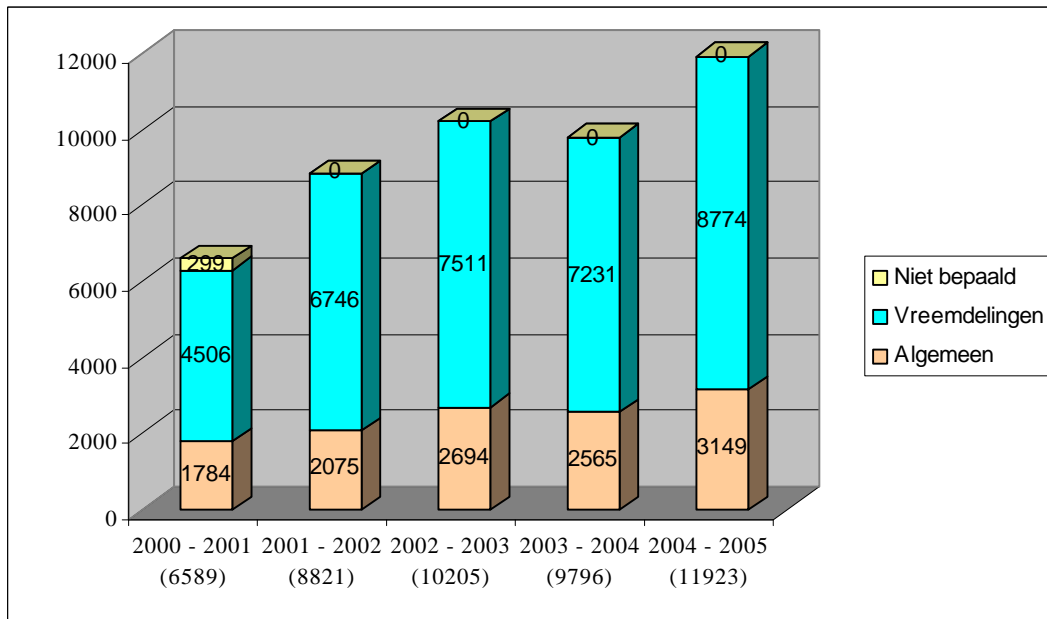
**2. Overzicht van het gerechtelijk jaar 2004-2005.**

**1. Algemeen overzicht**

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Algemeen	4
Duitstalig	Vreemdelingen	5
Tweetalig	Algemeen	33
Tweetalig	Vreemdelingen	0
Franstalig	Algemeen	1171
Franstalig	Vreemdelingen	4025
Nederlandstalig	Algemeen	1941
Nederlandstalig	Vreemdelingen	4744
<b>Totaal</b>		<b>11923</b>



**2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal eindarresten, opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.**



**3. Opsplitsing naar de aard van het bepalend gedeelte.<sup>3</sup>**

**1. Algemeen overzicht**

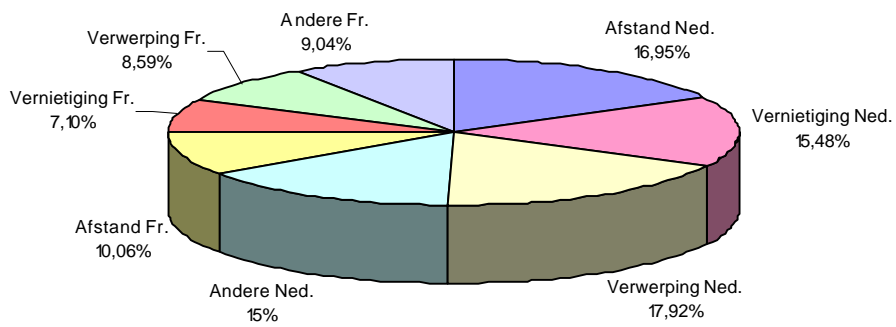
Nederlandstalig	Vreemdelingen	Afstand	489
		Vernietiging	24
		Verwerping	4216
		Andere <sup>4</sup>	329
	Algemeen	Afstand	647
		Vernietiging	591
		Verwerping	684
		Andere	568
Franstalig	Vreemdelingen	Afstand	525
		Vernietiging	205
		Verwerping	2870
		Andere	1672
	Algemeen	Afstand	384
		Vernietiging	271
		Verwerping	328
		Andere	345

<sup>(3)</sup> Het totaal aantal uitgesproken eindarresten opgedeeld naar de aard van het bepalend gedeelte kan verschillen in vergelijking met het totaal aantal uitgesproken arresten. Het opgetekende verschil is te wijten aan het gegeven dat een uitgesproken arrest verscheidene beschikkingen kan bevatten in zijn bepalend gedeelte; zo kan bijvoorbeeld in één eindarrest het bepalend gedeelte luiden <verwerping', <bekendmaking', <voeging', ... etc.

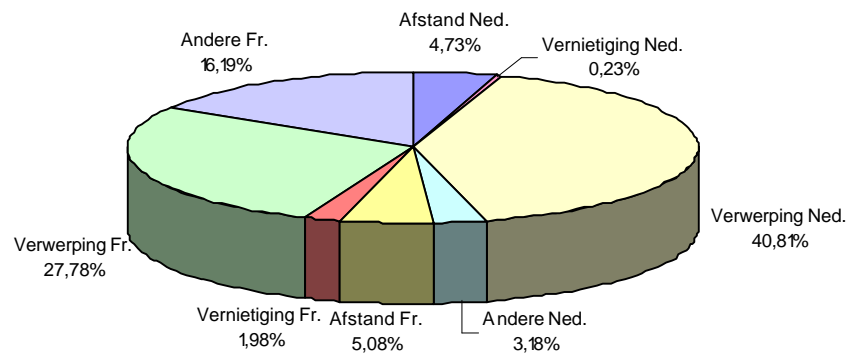
<sup>(4)</sup> "Andere" zijn: afvoering, intrekking arrest, bekendmaking, opheffing, dwangsom, samenvoeging, niet verschenen...

2. Grafische voorstelling.

**Overzicht eendarresten algemeen contentieux**



**Overzicht eendarresten vreemdelingencontentieux**



5. **Uitgesproken tussenarresten onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.**

a) **Begripsomschrijving.**

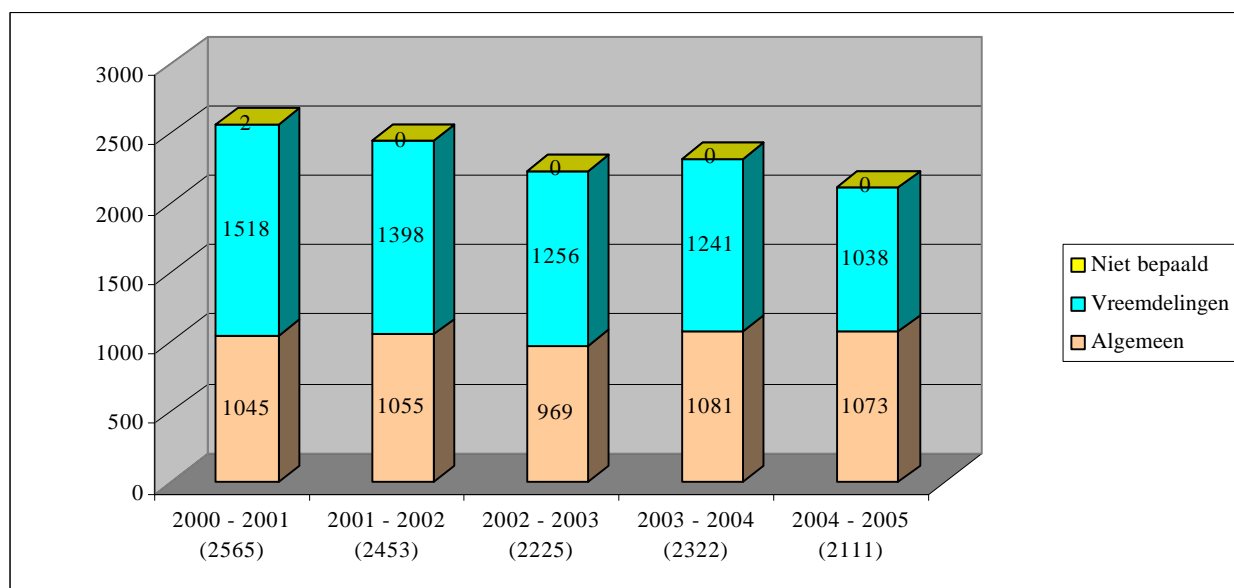
Onder 'tussenarrest' wordt begrepen: elk arrest waarbij een rolnummer niet wordt afgesloten. Voorbeelden zijn: arrest houdende heropening van de debatten, arrest waarbij uitspraak wordt gedaan over een vordering tot schorsing, arrest waarbij een prejudiciële vraag wordt gesteld, ...

b) **Overzicht van het gerechtelijk jaar 2004-2005.**

1. **Algemeen overzicht**

Taalrol	Contentieux	Aantal
Duitstalig	Algemeen	0
Duitstalig	Vreemdelingen	0
Tweetalig	Algemeen	7
Tweetalig	Vreemdelingen	0
Franstalig	Algemeen	489
Franstalig	Vreemdelingen	679
Nederlandstalig	Algemeen	542
Nederlandstalig	Vreemdelingen	394
<b>Totaal</b>		<b>2111</b>

2. **Grafische voorstelling van de evolutie van de tussenarresten opgesplitst tussen het vreemdelingen- en het algemene contentieux.**



c) Opsplitsing naar de aard van het bepalend gedeelte<sup>5</sup>.

1. Algemeen overzicht.

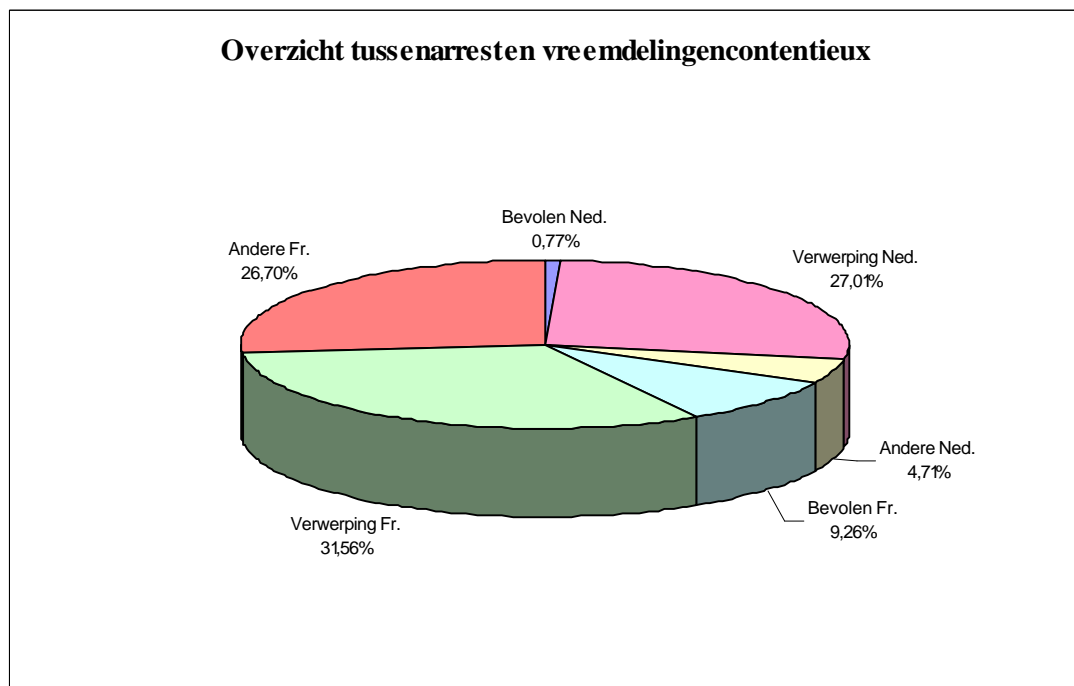
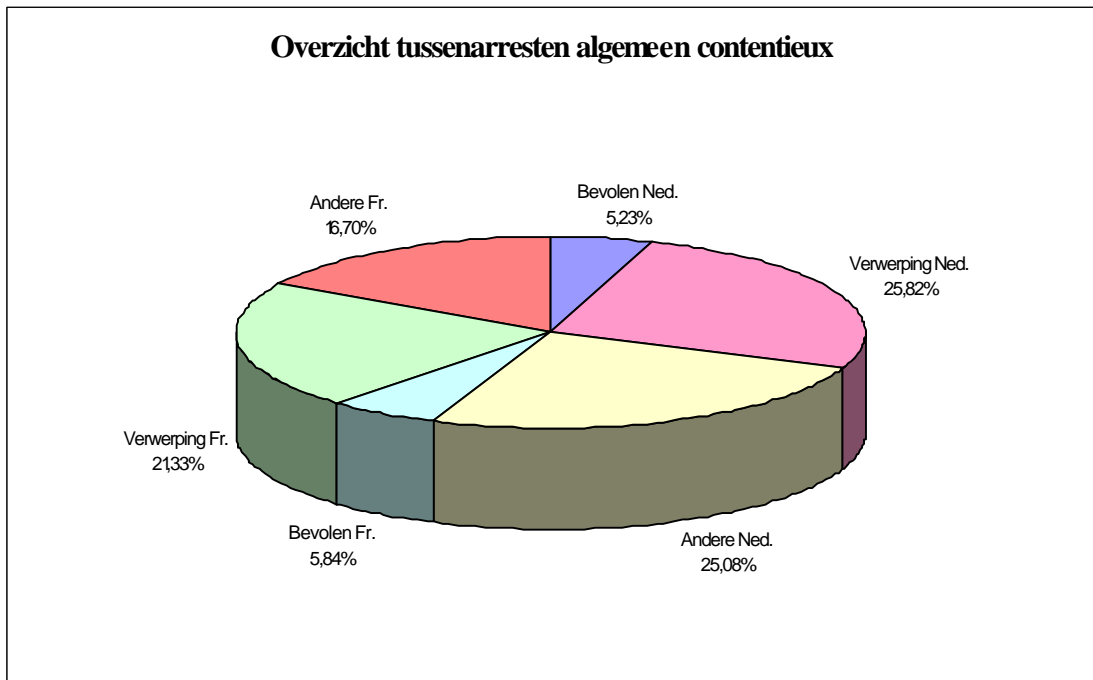
Nederlandstalig	Vreemdelingen	Bevolen	10
		Verwerping	350
		Andere <sup>6</sup>	61
	Algemeen	Bevolen	78
		Verwerping	385
		Andere	374
Franstalig	Vreemdelingen	Bevolen	120
		Verwerping	409
		Andere	346
	Algemeen	Bevolen	87
		Verwerping	318
		Andere	249

---

<sup>(5)</sup> Het totaal aantal uitgesproken tussenarresten opgedeeld naar de aard van het bepalend gedeelte kan verschillen in vergelijking met het totaal aantal uitgesproken arresten. Het opgetekende verschil is te wijten aan het gegeven dat een uitgesproken arrest verscheidene beschikkingen kan bevatten in zijn bepalend gedeelte; zo kan bijvoorbeeld in één eindarrest het bepalend gedeelte luiden <verwerping', <bekendmaking', <voeging', ... etc.

<sup>(6)</sup> Andere: afstand, heropening debatten, inwilliging tussenkomst, samenvoeging, prejudiciële vraag, oplegging dwangsom ...

2. Grafische voorstelling



6. Overzicht hangende zaken op 31 augustus 2005

a) Begripsomschrijving

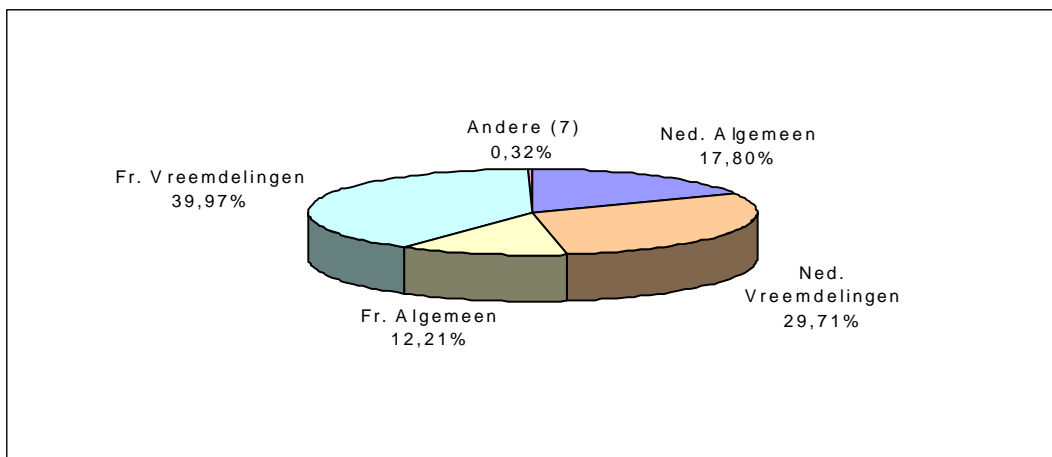
De gecumuleerde som van alle ingeleide beroepen waarin op 31 augustus 2005 nog geen eindarrest is geweest. Dit cijfer duidt de reële gerechtelijke achterstand in 'ingeleide beroepen' aan.

b) Hangende zaken onderscheiden per taalrol en het vreemdelingencontentieux onderscheiden van het algemene contentieux.

1. Algemeen overzicht

Taalrol	Contentieux	Aantal	%
Duitstalig	Algemeen	7	0,02
Duitstalig	Vreemdelingen	3	0,00
Tweetalig	Algemeen	107	0,28
Tweetalig	Vreemdelingen	3	0,00
Franstalig	Niet bepaald	0	0,00
Franstalig	Algemeen	4625	12,21
Franstalig	Vreemdelingen	15142	39,97
Nederlandstalig	Algemeen	6742	17,80
Nederlandstalig	Vreemdelingen	11257	29,72
<b>Totaal</b>		<b>37886</b>	

2. Grafische voorstelling



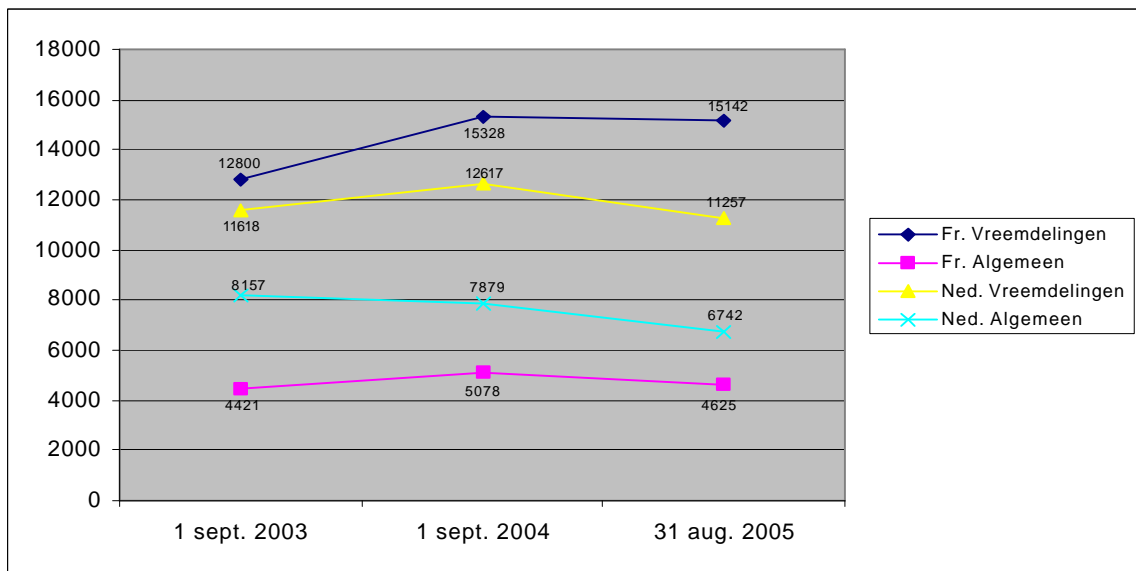
(7) "Andere" zijn: Duitstalige Vreemdelingen- en Algemene Zaken, Tweetalige Vreemdelingenzaken + Franstalig niet bepaald.

c) Evolutie van het aantal hangende zaken

1. Algemeen overzicht

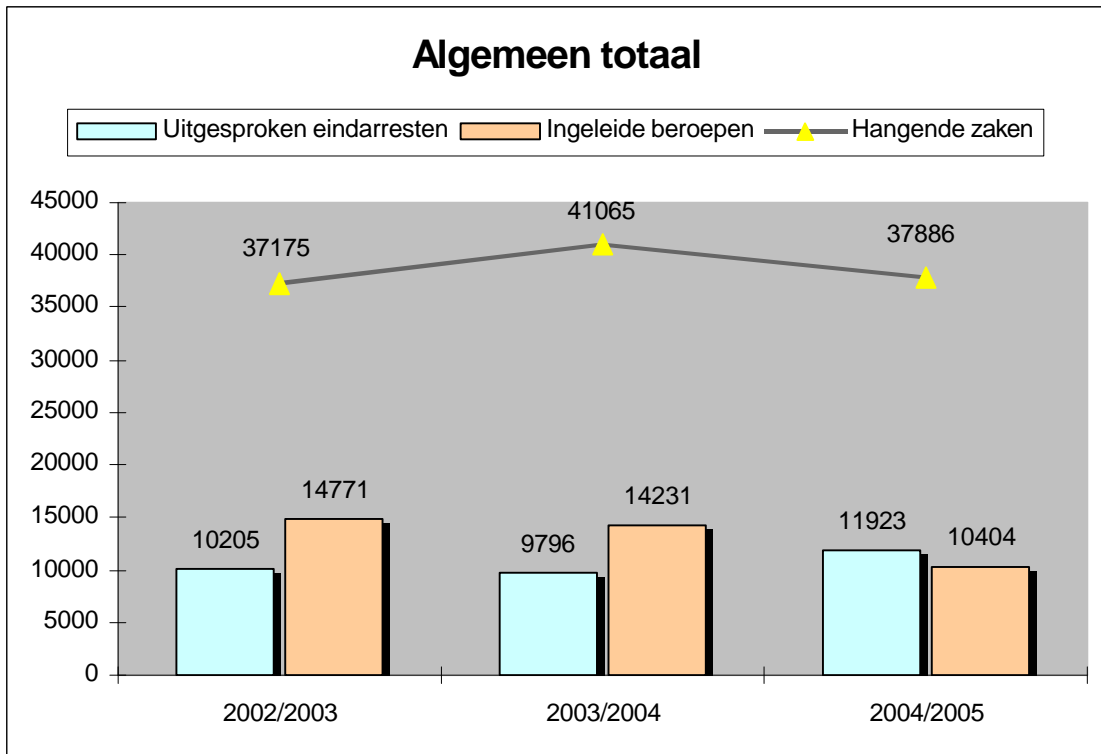
Taalrol	Contentieux	Aantal 1 sept. 2003	Aantal 1 sept. 2004	Aantal 31 aug. 2005	Vershil Jaar -1	Vershil Jaar -2
Duitstalig	Algemeen	17	12	7	-5	-10
Duitstalig	Vreemdelingen	12	9	3	-6	-9
Tweetalig	Algemeen	137	138	107	-31	-30
Tweetalig	Vreemdelingen	5	3	3	0	-2
Tweetalig	Niet bepaald	2	0	0	0	-2
Franstalig	Algemeen	4421	5078	4625	-453	204
Franstalig	Vreemdelingen	12800	15328	15142	-186	2342
Franstalig	Niet bepaald	6	1	0	-1	-6
Nederlandstalig	Algemeen	8157	7879	6742	-1137	-1415
Nederlandstalig	Vreemdelingen	11618	12617	11257	-1360	-361
<b>Totaal</b>		<b>37175</b>	<b>41065</b>	<b>37886</b>	<b>-3179</b>	<b>711</b>

2. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal hangende zaken in de belangrijkste (in volume) contentieux



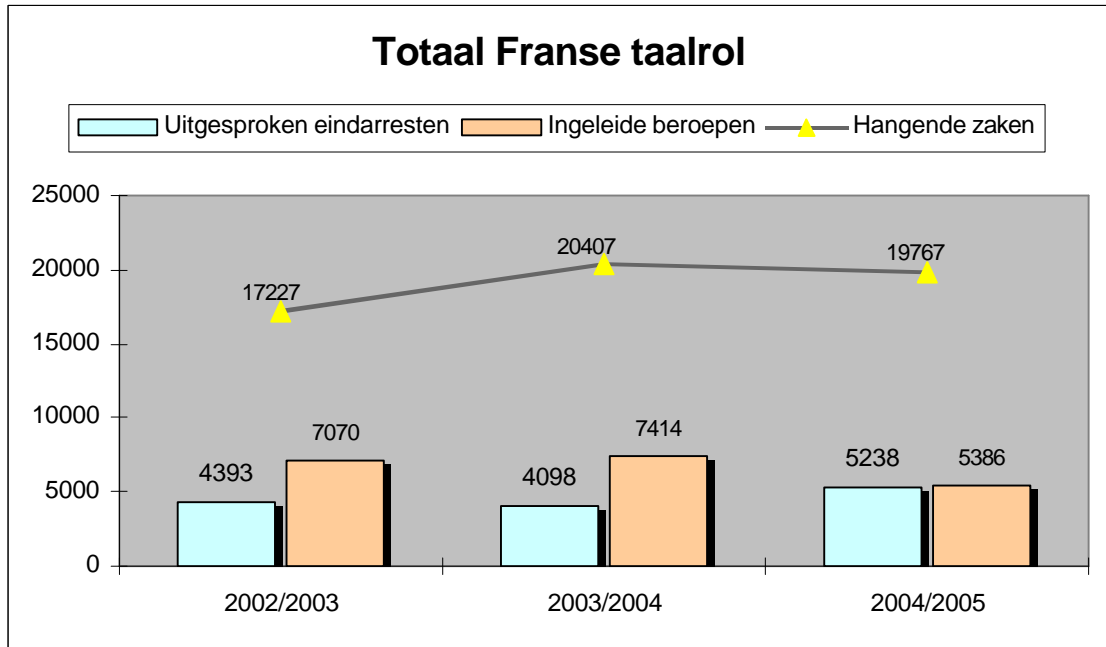
3. Grafische voorstelling van de evolutie van het aantal hangende zaken in combinatie met de evolutie van het aantal ingediende beroepen en het aantal uitgesproken eindarresten.

a) Algemeen totaal

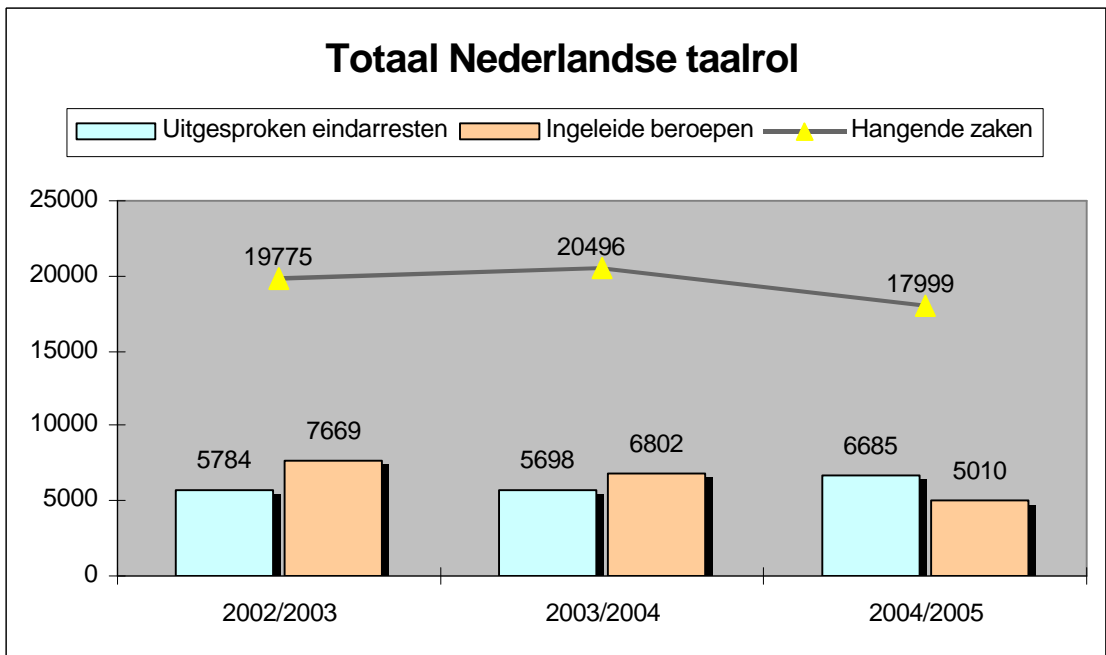




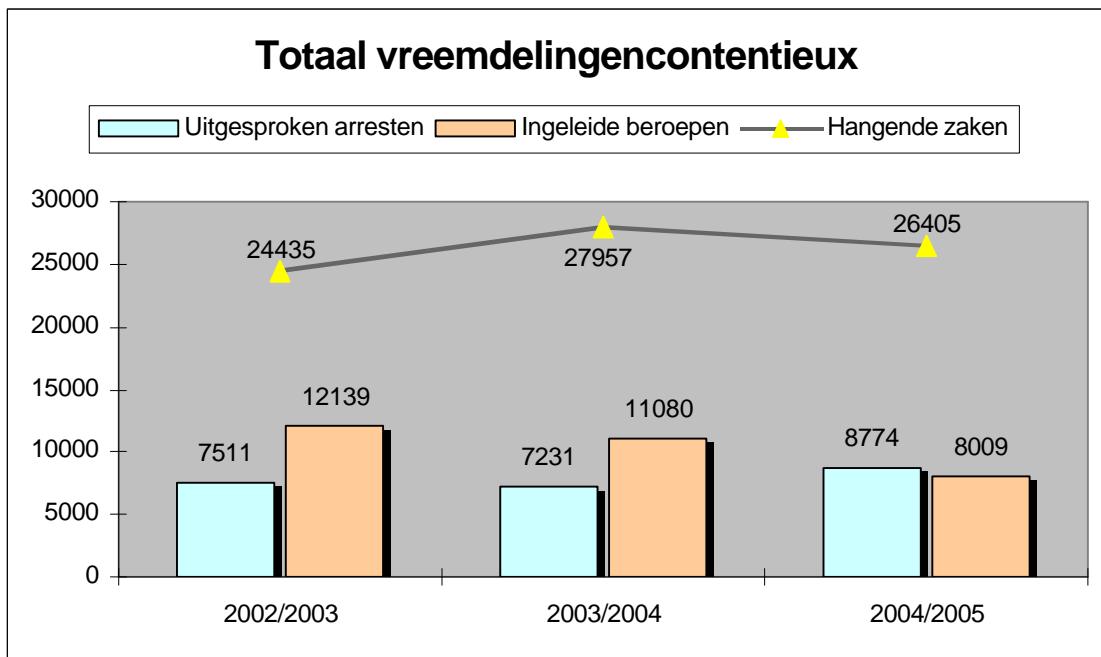
b) Franse taalrol



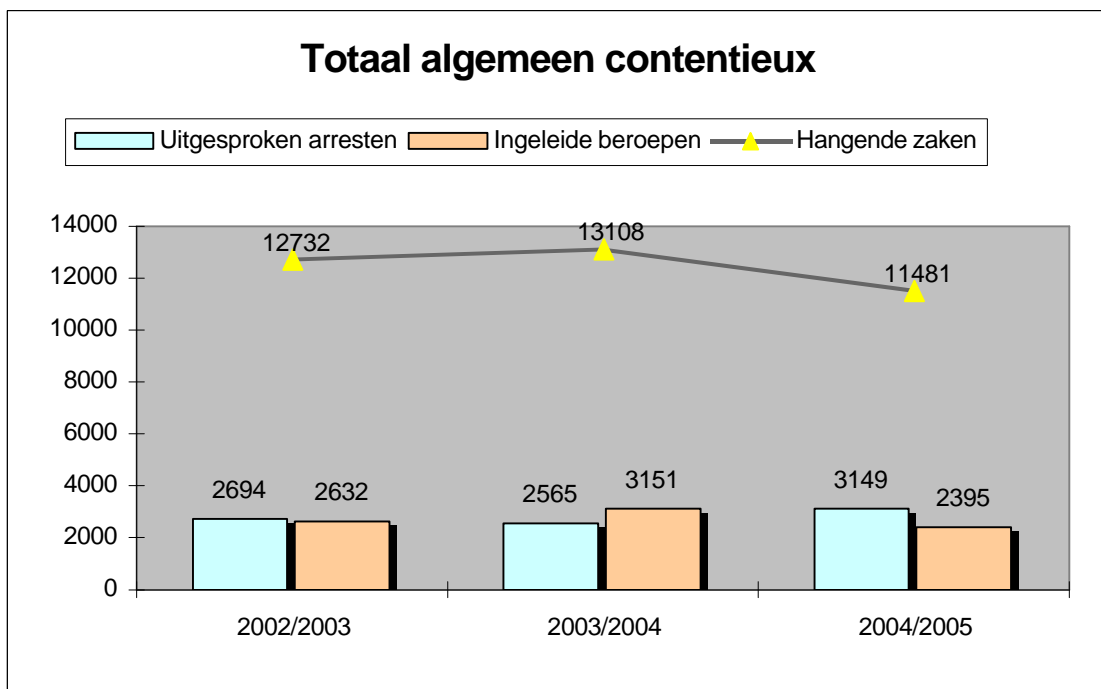
c) Nederlandse taalrol



d) Vreemdelingencontentieux



e) Algemeen contentieux



### **III. AUDITORAAT**

#### **TOELICHTING BIJ LEZING VAN DE STATISTISCHE GEGEVENS**

De cijfergegevens die in deze statistiek werden verwerkt m.b.t. het aantal "ingekomen zaken" administratie behelzen de verzoekschriften<sup>8</sup> die door het secretariaat van het Auditoraat daadwerkelijk werden ontvangen, i.e. door de griffie administratie werden doorgestuurd naar de administratieve diensten van het Auditoraat.

Dit impliceert dat het cijfermateriaal kan verschillen met de door de griffie administratie naar voren gebrachte gegevens.

Een identieke werkwijze werd gevolgd voor de verrekening van het aantal adviesaanvragen te behandelen door de afdeling wetgeving.

Verder dient de aandacht gevestigd te worden op het feit dat het volume van het aantal opgestelde verslagen, de afhandeling conform artikel 14quater niet omvat. Waar dienstig worden deze cijfers in voetnota vermeld.

Tevens weze opgemerkt dat voor het gerechtelijk jaar 2004-2005, in het cijfer van het aantal verslagen "vreemdelingenzaken", het aantal verzoekschriften die werden beëindigd door een arrest gewezen conform de artikelen 18, § 3, 1/ en 22, van het koninklijk besluit dd. 9 juli 2000 (NPV) niet werden opgenomen (789 eenheden).

---

<sup>(8)</sup> Het begrip "verzoekschrift" wordt hier in zijn algemene betekenis gehanteerd: bijvoorbeeld tot nietigverklaring, tot schorsing, tot het bevelen van voorlopige maatregelen .....

**A. GLOBALE STATISTIEK**

<b>STATISTIEK GERECHTELIJK JAAR 2004-2005 (1 september 2004 - 31 augustus 2005)</b>	
<b>ADMINISTRATIE</b>	
<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN</b>	
<b>SCHORSINGEN</b>	
<b>Vreemdelingenzaken</b>	<b>5.726</b>
<b>Algemene zaken</b>	<b>1.178</b>
<b>Totaal</b>	<b>6.904</b>
<b>VERNIETIGINGEN</b>	
<b>Vreemdelingenzaken</b>	<b>7.162</b>
<b>Algemene zaken</b>	<b>2.290</b>
<b>Totaal</b>	<b>9.452</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>16.356</b>
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN</b>	
<b>SCHORSINGEN</b>	
<b>Vreemdelingenzaken</b>	<b>5.521</b>
<b>Algemene zaken</b>	<b>1.146</b>
<b>Totaal</b>	<b>6.667</b>
<b>VERNIETIGINGEN</b>	
<b>Vreemdelingenzaken</b>	<b>7.519</b>
<b>Algemene zaken</b>	<b>3.265</b>
<b>Totaal</b>	<b>10.784</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>17.451</b>

**1. Evolutie van het zakenaanbod vanaf het gerechtelijk jaar 1996-1997 tot 31 augustus 2005**

a) Ingekomen verzoekschriften en adviesaanvragen

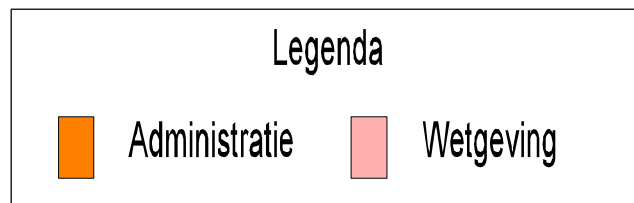
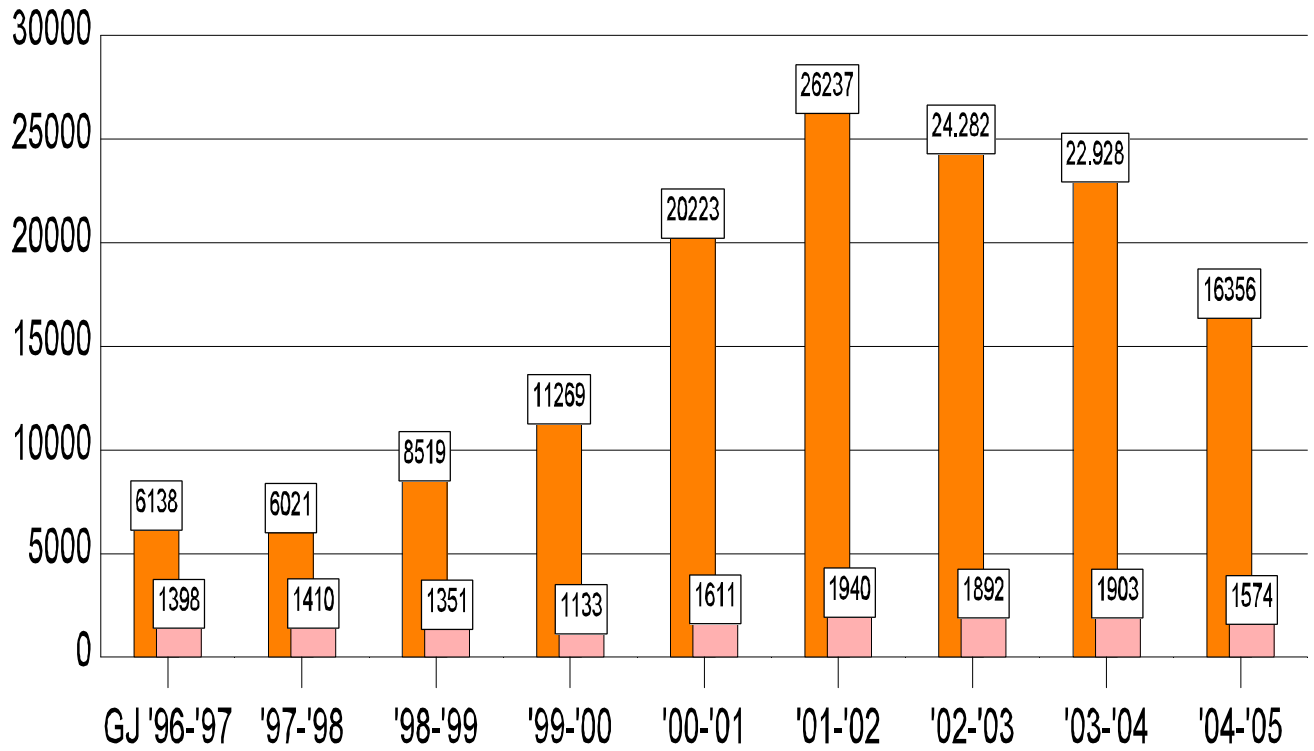
<b>Ingekomen verzoekschriften (adm) en adviesaanvragen (wtgv) in :</b>	<b>Verzoekschriften :</b>	<b>Adviesaanvragen :</b>
<b>gerecht. jaar</b>		
<b>1996-1997</b>	6.138	1.398
<b>1997-1998</b>	6.021	1.410
<b>1998-1999</b>	8.519	1.351
<b>1999-2000</b>	11.269	1.133
<b>2000-2001</b>	20.223	1.611
<b>2001-2002</b>	26.237	1.940
<b>2002-2003</b>	24.282	1.892
<b>2003-2004</b>	22.928	1.903
<b>2004-2005</b>	16.356	1.574

Het cijfer 16.356 omvat 9.452 annulatieberoepen en 6904 schorsingsberoepen.

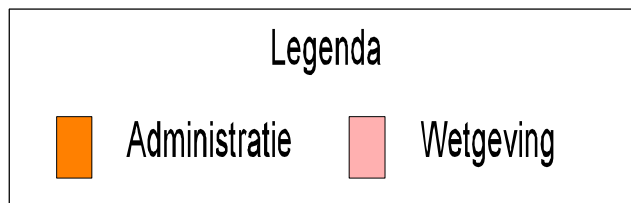
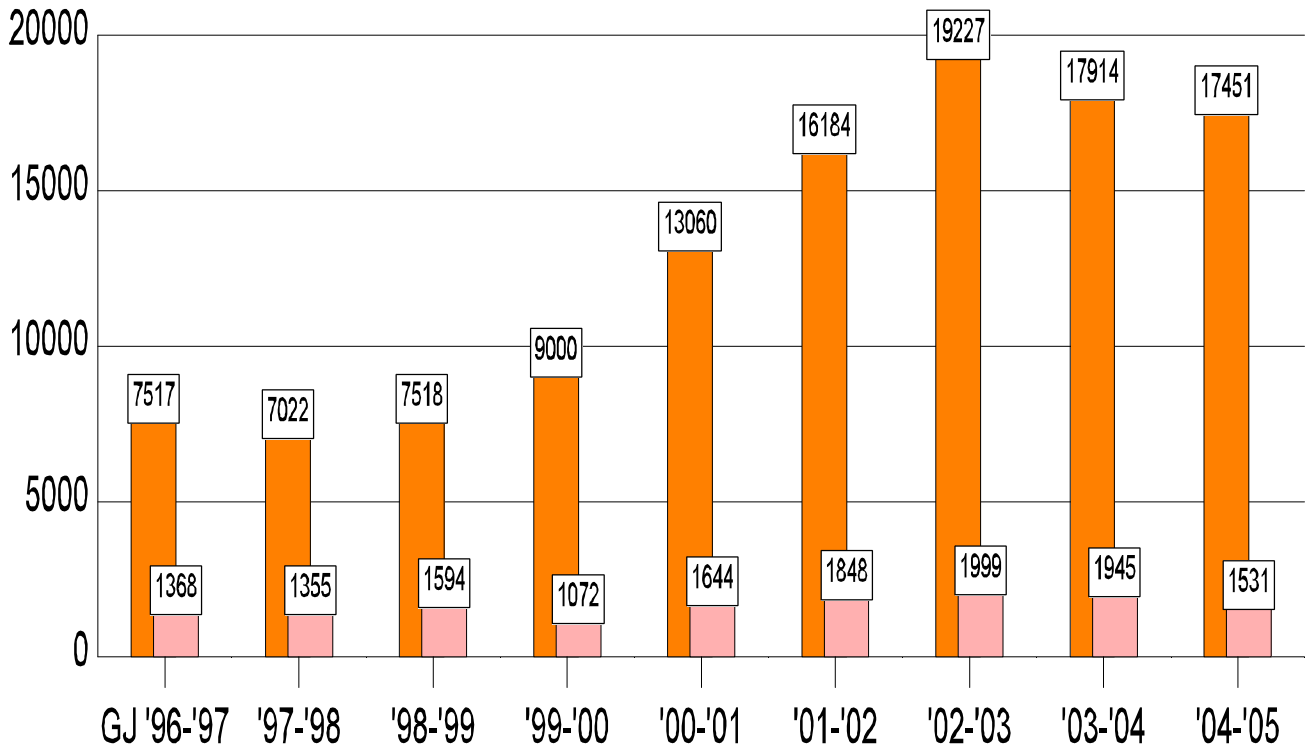
b) Opgestelde verslagen

<b>Opgestelde verslagen in :</b>	<b>Administratie :</b>	<b>Wetgeving :</b>
<b>gerecht. jaar</b>		
<b>1996-1997</b>	7.517	1.368
<b>1997-1998</b>	7.022	1.355
<b>1998-1999</b>	7.518	1.594
<b>1999-2000</b>	9.000	1.072
<b>2000-2001</b>	13.060	1.644
<b>2001-2002</b>	16.184	1.848
<b>2002-2003</b>	19.227	1.999
<b>2003-2004</b>	17.914	1.945
<b>2004-2005</b>	17.451	1.531

## INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN EN ADVIESAANVRAGEN



## OPGESTELDE VERSLAGEN



2. Verzoekschriften behandeld door de afdelingen administratie van het Auditoraat in het gerechtelijk jaar 2004-2005

a) Verzoekschriften ingeschreven op de rol van het Auditoraat van 1 september 2004 tot 31 augustus 2005<sup>9</sup>

- Algemene statistieken

	<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN ADMINISTRATIE</b>
<b>1998-1999</b>	8.519
<b>1999-2000</b>	11.269
<b>2000-2001</b>	20.223
<b>2001-2002</b>	26.237
<b>2002-2003</b>	24.282
<b>2003-2004</b>	22.928
<b>2004-2005</b>	16.356

In het gerechtelijk jaar 2004-2005 werd het Auditoraat belast met 16.356 "zaken" administratie. Dit cijfer bevat het aantal vernietigings- en schorsingsverzoekschriften ingeleid in zowel "gewone" als vreemdelingenzaken. Ten opzichte van 2003-2004 (22.928 ingekomen zaken) houdt dit een daling in van ± 29 %.

---

<sup>(9)</sup> Als uitgangspunt voor de verrekening van het totaal aantal eenheden wordt de datum van ontvangst van de verzoekschriften op het secretariaat van het Auditoraat in aanmerking genomen.



b) Opgestelde verslagen administratie (1 september 2004 - 31 augustus 2005)

- Algemene statistieken

	<b>OPGESTELDE VERSLAGEN ADMINISTRATIE</b>
<b>1998-1999</b>	7.518
<b>1999-2000</b>	9.000
<b>2000-2001</b>	13.060
<b>2001-2002</b>	16.184
<b>2002-2003</b>	19.227
<b>2003-2004</b>	17.914
<b>2004-2005</b>	17.451

In het gerechtelijk jaar 2004-2005 werden door de magistraten van het Auditoraat 17.451 verslagen administratie opgesteld<sup>10</sup>. Dit cijfer behelst het aantal verslagen annulatieberoepen en verslagen schorsingen<sup>11</sup> in zowel "gewone" als vreemdelingenzaken. Ten opzichte van het gerechtelijk jaar 2003-2004 (17.914 verslagen) betekent dit een daling van  $\pm 3$  %.

---

<sup>(10)</sup> Als uitgangspunt voor de omzetting van het aantal verslagen in absolute cijfers wordt de datum van verzending van het verslag door het secretariaat van het Auditoraat naar de griffie administratie, of al naargelang het geval, naar het secretariaat van de kamers, in acht genomen.

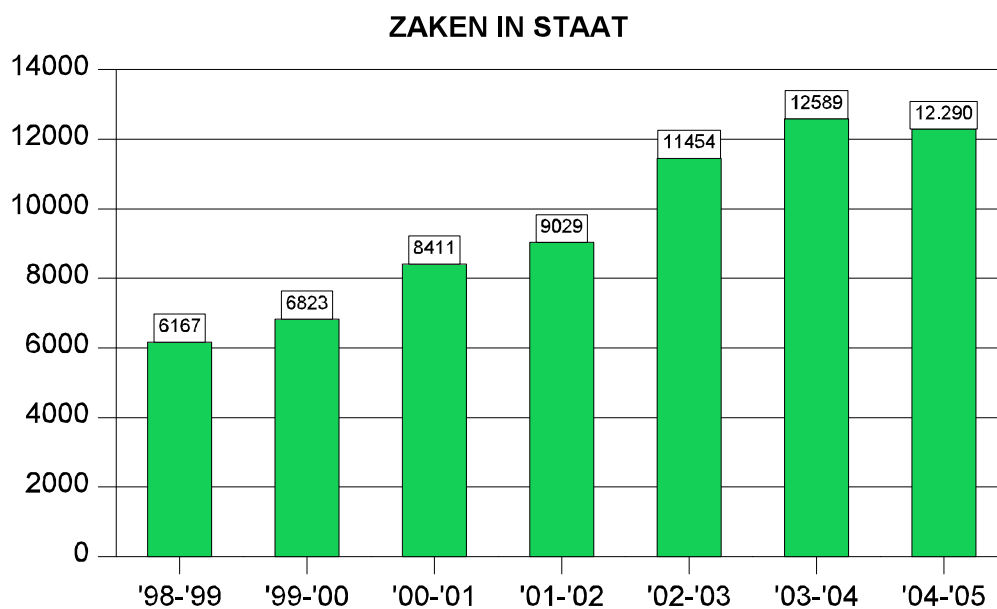
<sup>(11)</sup> Dit cijfer bevat niet het aantal verslagen artikel 14quater (nl. 392 eenheden).

c) Zaken in staat

<b>ZAKEN IN STAAT <sup>12</sup></b> <b>(enkel beroepen tot nietigverklaring)</b>	
<b>1998-1999</b>	6.167
<b>1999-2000</b>	6.823
<b>2000-2001</b>	8.411
<b>2001-2002</b>	9.029
<b>2002-2003</b>	11.454
<b>2003-2004</b>	12.589
<b>2004-2005</b>	12.290

---

<sup>(12)</sup> Het begrip "in staat" omvat de procedurele fase die een aanvang neemt nadat de memories regelmatig gewisseld werden of nadat de door het Procedurereglement hiertoe voorziene termijn is verstreken. In concreto impliceert dit dat het volledige dossier werd toegezonden aan het Auditoraat.



d) Toestand van de afdelingen administratie

De determinerende factoren die het aantal in het stadium "in staat" verkerende zaken bepalen, zijn:

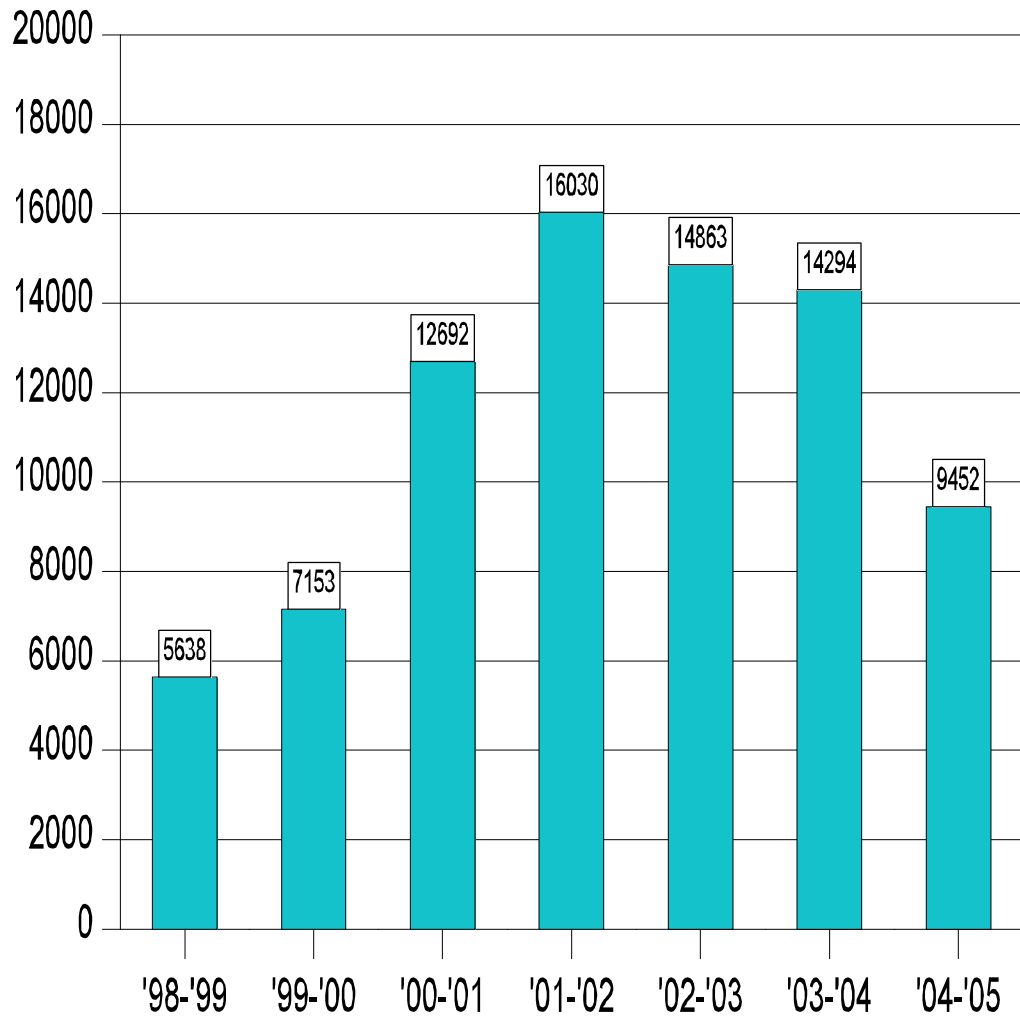
1. de hoeveelheid ingekomen verzoekschriften strekkende tot nietigverklaring die na de beëindiging van de voorafgaande maatregelen, in kwestieus stadium belanden;
2. het aantal opgestelde verslagen inzake annulatieberoepen.

De gegevens m.b.t. deze factoren worden uitgesplitst in de onderstaande tabellen :

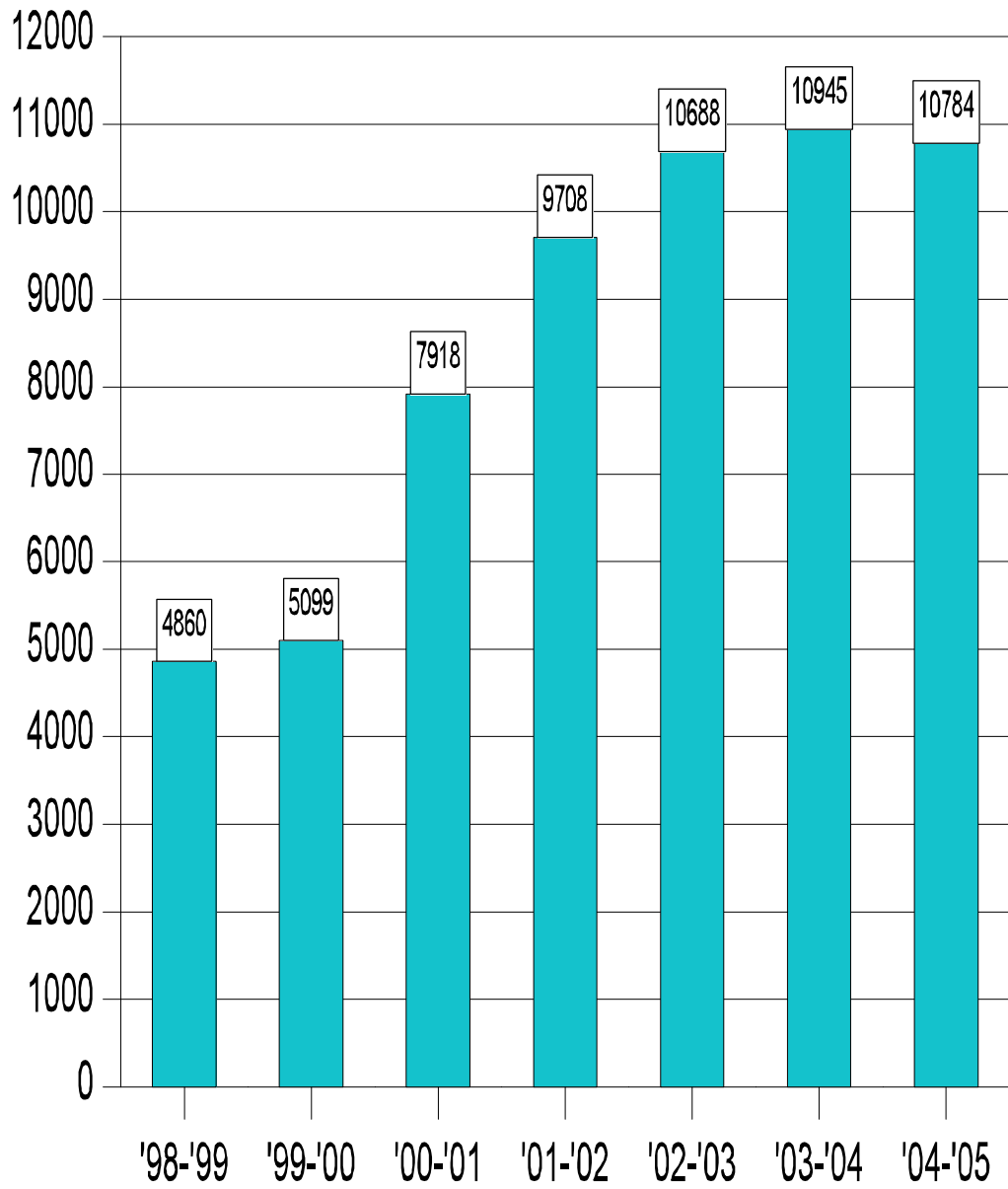
<b>INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN ADMINISTRATIE - VERNIETIGING</b>	
<b>1998-1999</b>	<b>5.638</b>
<b>1999-2000</b>	<b>7.153</b>
<b>2000-2001</b>	<b>12.692</b>
<b>2001-2002</b>	<b>16.030</b>
<b>2002-2003</b>	<b>14.863</b>
<b>2003-2004</b>	<b>14.294</b>
<b>2004-2005</b>	<b>9.452</b>

<b>OPGESTELDE VERSLAGEN - VERNIETIGING</b>	
<b>1998-1999</b>	<b>4.860</b>
<b>1999-2000</b>	<b>5.099</b>
<b>2000-2001</b>	<b>7.918</b>
<b>2001-2002</b>	<b>9.708</b>
<b>2002-2003</b>	<b>10.688</b>
<b>2003-2004</b>	<b>10.945</b>
<b>2004-2005</b>	<b>10.784</b>

**INGEKOMEN VERZOEKSCRIFTEN  
ADMINISTRATIE - Vernietiging**



### OPGESTELDE VERSLAGEN - VERNIETIGING



Tijdens het gerechtelijk jaar 2004-2005 werden 10.784 verslagen ten gronde opgesteld.

Dit impliceert dat 1.332 annulatieverzoekschriften minder zijn ingekomen dan er verslagen ten gronde werden neergelegd (10.784 - 9.452) resulterend in een daling van de werkvoorraad.

Het aantal zaken in staat bedraagt in :

1998-1999 : 6.167 zaken,  
1999-2000 : 6.823 zaken,  
2000-2001 : 8.411 zaken,  
2001-2002 : 9.029 zaken,  
2002-2003 : 11.454 zaken,  
2003-2004 : 12.589 zaken,  
2004-2005 : 12.290 zaken

of een daling van  $\pm 2$  %.

Het aantal opgestelde verslagen nietigverklaring op 31 augustus 2005 (10.784) is lager dan het aantal zaken in staat op dat tijdstip (12.290).

## **B. UITSPLITSING - AFDELING ADMINISTRATIE**

### a) Ingekomen verzoekschriften

Uitsplitsing van het totaal aantal tijdens het gerechtelijk jaar 2004-2005 ingekomen verzoekschriften in vreemdelingenzaken en algemene zaken, alsmede in schorsings- en vernietigingsberoepen en het procentueel aandeel dat zij respectievelijk innemen.

-----

<b>INGEKOMEN VERZOEKSCHRIFTEN <sup>13</sup></b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Vreemdelingenzaken</b>	12.888	79 %
<b>Algemene zaken</b>	3.468	21 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>16.356</b>	<b>100 %</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	6.904	42 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	9.452	58 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>16.356</b>	<b>100 %</b>

---

<sup>(13)</sup> De Duitstalige verzoekschriften zijn verrekend in het totaal aantal Nederlandstalige en Franstalige verzoekschriften, al naargelang ze werden toegewezen aan een magistraat van die taalrol.



<b>INGEKOMEN VREEMDELINGENZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	5.726	44 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	7.162	56 %
<b>TOTAAL</b>	<b>12.888</b>	<b>100 %</b>
<b>INGEKOMEN "ALGEMENE" ZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	1.178	34 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	2.290	66 %
<b>TOTAAL</b>	<b>3.468</b>	<b>100 %</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL Vreemdelingenzaken + Algemene zaken</b>	<b>16.356</b>	

b) Opgestelde verslagen

Uitsplitsing van het totaal aantal tijdens het gerechtelijk jaar 2004-2005 opgestelde verslagen in vreemdelingenzaken en algemene zaken, alsmede in schorsings- en vernietigingsberoepen en het procentueel aandeel dat zij respectievelijk innemen.

-----

<b>OPGESTELDE VERSLAGEN <sup>14</sup></b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Vreemdelingenzaken</b>	13.040	75 %
<b>Algemene zaken</b>	4.411	25 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>17.451</b>	<b>100 %</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	6.667	38 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	10.784	62 %
<b>ALGEMEEN TOTAAL</b>	<b>17.451</b>	<b>100 %</b>

---

<sup>(14)</sup> De Duitstalige verslagen zijn verrekend in het totaal aantal in het Nederlands en in het Frans opgestelde verslagen, al naargelang het verslag werd opgesteld door een magistraat van die taalrol.

<b>OPGESTELDE VERSLAGEN VREEMDELINGENZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	5.521	42 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	7.519	58 %
<b>TOTAAL</b>	<b>13.040</b>	<b>100 %</b>
<b>OPGESTELDE VERSLAGEN "ALGEMENE" ZAKEN</b>		
	<b>AANTAL</b>	<b>PROCENTUEEL AANDEEL</b>
<b>Schorsingsberoepen</b>	1.146	26 %
<b>Vernietigingsberoepen</b>	3.265	74 %
<b>TOTAAL</b>	<b>4.411</b>	<b>100 %</b>
<b>ALGEMEEN TOTAAL Vreemdelingenzaken + Algemene zaken</b>	<b>17.451</b>	

## **C. AFDELING WETGEVING**

### **Adviesaanvragen behandeld door de afdeling wetgeving in het gerechtelijk jaar 2004-2005**

#### a) Ingekomen adviesaanvragen

	<b>INGEKOMEN ADVIESAANVRAGEN WETGEVING</b>
<b>1998-1999</b>	1.351
<b>1999-2000</b>	1.133
<b>2000-2001</b>	1.611
<b>2001-2002</b>	1.940
<b>2002-2003</b>	1.892
<b>2003-2004</b>	1.903
<b>2004-2005</b>	1.574

In het gerechtelijk jaar 2004-2005 werd het Auditoraat geconfronteerd met 1.574 adviesaanvragen wetgeving <sup>15</sup>. Ten opzichte van het gerechtelijk jaar 2003-2004 resulteert dit in een daling van  $\pm 17$  %.

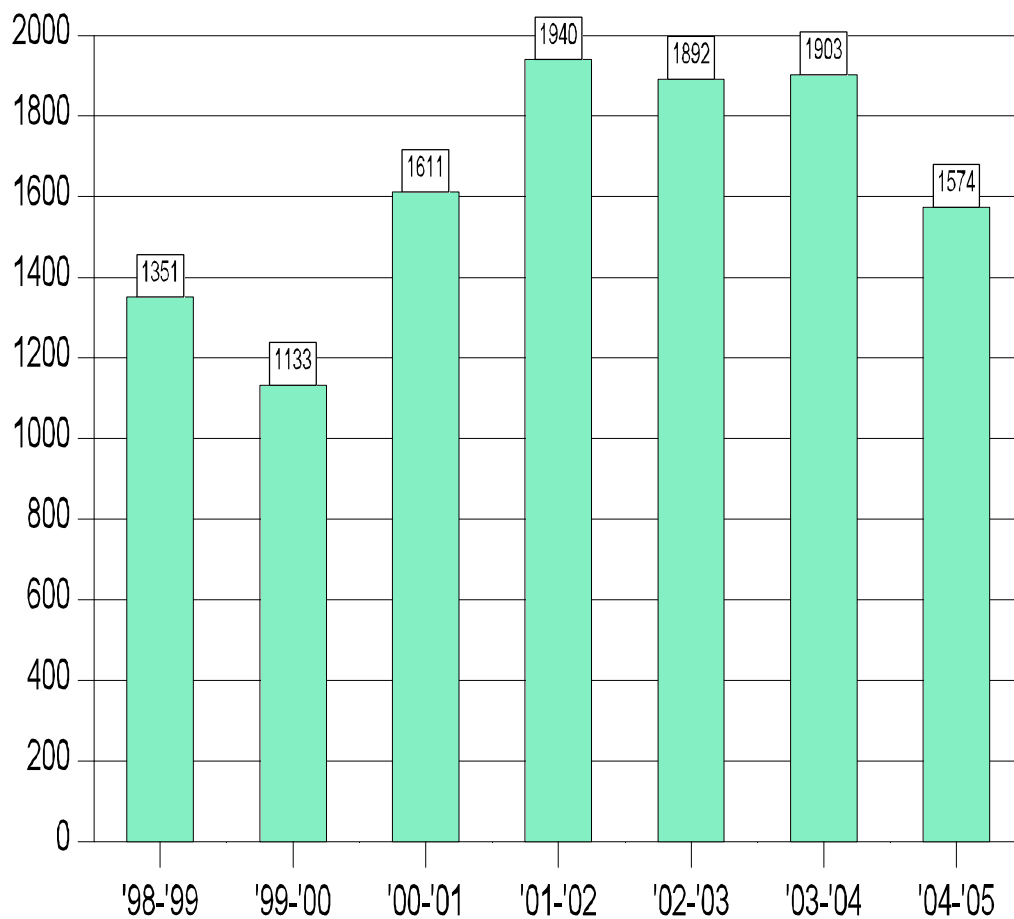
#### b) Opgestelde verslagen

	<b>OPGESTELDE VERSLAGEN WETGEVING</b>
<b>1998-1999</b>	1.594
<b>1999-2000</b>	1.072
<b>2000-2001</b>	1.644
<b>2001-2002</b>	1.848
<b>2002-2003</b>	1.999
<b>2003-2004</b>	1.945
<b>2004-2005</b>	1.531

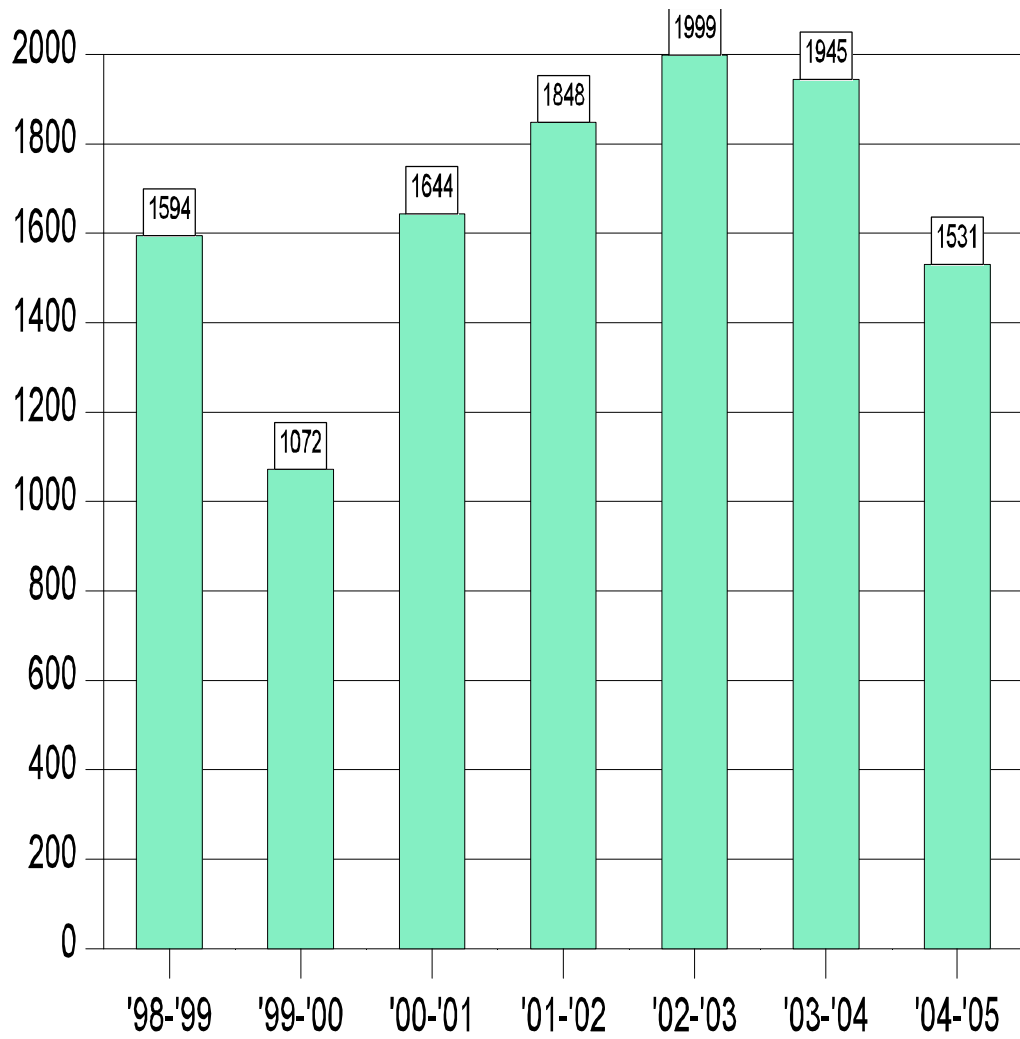
---

<sup>(15)</sup> De verrekening geschiedt met inachtneming van de datum van ontvangst van de adviesaanvraag op het secretariaat van het Auditoraat.

### INGEKOMEN ADVIESAANVRAGEN



### OPGESTELDE VERSLAGEN - WETGEVING



c) Hangende adviesaanvragen

	<b>HANGENDE ADVIESAANVRAGEN WETGEVING</b>
<b>1998-1999</b>	<b>118</b>
<b>1999-2000</b>	<b>129</b>
<b>2000-2001</b>	<b>227</b>
<b>2001-2002</b>	<b>374</b>
<b>2002-2003</b>	<b>161</b>
<b>2003-2004</b>	<b>22</b>
<b>2004-2005</b>	<b>66</b>

d) Toestand van de afdeling wetgeving

Het aantal hangende adviesaanvragen - dit zijn de dossiers waarin nog geen auditoraatsverslag is opgesteld - toont aan dat de werkvoorraad ten opzichte van het gerechtelijk jaar is gestegen.

## **IV. COÖRDINATIEBUREAU**

### **1. Bijhouden van de stand van de wetgeving**

De belangrijkste taak van het coördinatiebureau is het bijhouden van de stand van de wetgeving. Dit gebeurt in hoofdzaak door de dagelijkse analyse van de teksten die in het Belgisch Staatsblad worden bekendgemaakt.

Dit werk is een schakel in een documentatieketen, die begint met een voorafgaande analyse van de ontwerpen die voor advies worden voorgelegd aan de afdeling Wetgeving van de Raad van State. In eerste instantie wordt de adviesaanvraag met de bijlagen opgenomen in een elektronisch wetgevingsdossier. Later worden de documentatienota, het verslag van de auditeur en het advies van de afdeling Wetgeving aan dit dossier toegevoegd. Ook wordt in dit dossier een toegang voorzien tot de elektronische versie van de voorbereidende werken met betrekking tot de tekst bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad, en van de oorspronkelijke tekst in een geconsolideerde versie. Aldus wordt de mogelijkheid gecreëerd dat meerdere personen op hetzelfde moment dit dossier met alle gegevens betreffende een tekst, kunnen raadplegen.

Bij moeilijkheden in verband met de analyse van de bekendgemaakte tekst of wanneer de rechtsgrond onvolledig of onduidelijk is, verschaft het coördinatiebureau verduidelijkingen zodat de gebruikers de tekst beter kunnen begrijpen.

### **2. Het ter beschikking stellen van de documentatie van het coördinatiebureau van het publiek**

Sedert 13 september 2004<sup>16</sup> kan het publiek op het internet de gegevensbanken van het coördinatiebureau kosteloos raadplegen. Deze gegevensbanken zijn gekend onder de naam "refLex", waarmee duidelijk wordt gemaakt dat het een databank betreft die werkt middels verwijzingen naar normatieve gegevens.

De gegevensbanken kunnen op twee manieren geraadpleegd worden:

- hetzij rechtstreeks op de internetsite van de Raad van State, op het adres "<http://reflex.raadvst-consetat.be/reflex>",
- hetzij via de internetsite van de Kruispuntbank van de wetgeving, op het adres "<http://www.belgielex.be>".

De beschikbare databanken zijn de volgende:

- "Chrono": hierin worden de wetgevende en reglementaire teksten opgenomen die in het Belgisch Staatsblad bekendgemaakt werden evenals de schorsings- en vernietigingsarresten, welke betrekking hebben op deze teksten;

---

<sup>(16)</sup> Datum van inwerkingtreding van het koninklijk besluit van 13 juli 2004 tot vaststelling van de vorm waarin en de voorwaarden waaronder de documentatie van het coördinatiebureau van de Raad van State betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking wordt gesteld van het publiek (BS 3 september 2004, blz. 64.974)



- "Parlement": in deze gegevensbank worden de voorbereidende werken opgenomen en dit vanaf de zitting 1993 - 1994;
- "Arbitragehof": deze gegevensbank bevat de beroepen gericht tegen wetgevende akten en de arresten;
- "Beroepen Raad van State": hier worden de beroepen tegen reglementaire akten opgenomen alsmede de daaruit volgende arresten;
- "Verdragen": waarin de verdragen opgenomen zijn die bindend zijn voor België en/of de deelgebieden;
- "Europa": hierin wordt in hoofdzaak een selectie opgenomen van EU-verordeningen en -richtlijnen, die van toepassing zijn in het interne rechtsbestel;
- "Benelux": deze gegevensbank bevat voornamelijk een overzicht van de reglementaire akten van de Benelux.

Het bijzondere van deze databanken is hun onderlinge band. Zo bevat bijvoorbeeld het bestand betreffende een wet waarbij een Europese richtlijn wordt omgezet een reeks links naar verschillende met deze wet verband houdende gegevens. Er wordt een link gelegd naar de tekst zoals die is bekendgemaakt in het Belgisch Staatsblad (mogelijkheid bestaat sinds 3 juni 1997), naar de richtlijn die wordt omgezet, naar de voorbereidende werken in verband met deze wet, naar de beroepen die eventueel zijn ingesteld bij het Arbitragehof, naar eventuele latere wijzigende akten en naar eventuele uitvoeringsbesluiten van deze wet.

Ten behoeve van de gebruikers werd voorzien in een aantal hulpmiddelen:

- bij het invullen van de zoekformulieren wordt de gebruiker begeleidt;
- met het oog op een beter begrip van de gegevens wordt een uitleg voorzien bij de rubrieken "adviezen van de Raad van State"<sup>17</sup>, "inwerkingtreding/uitwerking", "periode van geldigheid" en "analyse" in "Chrono".

Ook worden een aantal waarschuwingen opgenomen:

- wanneer de gebruikers het zoekformulier "beroep Raad van State" willen invullen, worden zij ervan verwittigd dat de resultaten die zij in deze specifieke gegevensbank kunnen verkrijgen, beperkt zijn;
- wanneer de gebruikers vragen of opmerkingen hebben, worden zij ervan in kennis gesteld welk gevolg hieraan werd gegeven, maar
  - er wordt geen antwoord gegeven op persoonlijke vragen;
  - er wordt geen juridische bijstand verleend met betrekking tot het begrijpen of toepassen van de regelgeving;
  - er wordt geen toegang verleend tot de dossiers die verband houden met geschillen aanhangig bij de afdeling Administratie van de Raad van State;
  - er wordt geen toegang verleend tot niet gepubliceerde adviezen van de afdeling Wetgeving van de Raad van State.

---

<sup>(17)</sup> Bij deze rubriek wordt aan de gebruikers uitgelegd op welke wijze zij kennis kunnen krijgen van de inhoud van deze adviezen.

### **3. Coördinaties en codificaties**

In tegenstelling tot het voorgaande jaar werd er geen beroep gedaan op het coördinatiebureau voor het onderzoek van ontwerpen betreffende coördinaties of codificaties.

Ook werd er geen enkel verzoek tot vereenvoudiging van regelgeving gericht aan het coördinatiebureau in toepassing van artikel 6bis van de gecoördineerde wetten. Deze mogelijkheid blijft sinds de invoering ervan in 1996 nog steeds onbenut.

### **4. Andere taken**

Er wordt steeds vaker een beroep gedaan op de personeelsleden van het coördinatiebureau die gespecialiseerd zijn in documentatiebeheer, en dit teneinde bijzondere taken te vervullen voor de onderscheiden diensten van de Raad van State. Deze taken omvatten ondermeer:

- de organisatie van opleidingen, die gericht zijn op het gebruik van de documentatie die beheerd wordt door het coördinatiebureau;
- de systematische archivering van de documentaire verzamelingen van de Raad van State;
- de organisatie van opleidingen in archiveringstechnieken voor archieffunctionarissen aangesteld in de onderscheiden diensten;
- deelname aan de werkgroep die belast is met de ontwikkeling van de website van de Raad van State en dit in samenwerking met de informaticadienst.

## **V. DE GRIFFIES**

Voor de griffies van de afdeling administratie, is er een maatregel genomen betreffende de teruggave van administratieve dossiers.

Immers, wegens redenen die verband houden met de begroting, is de Raad van State genoodzaakt maatregelen te treffen ter beperking van de uitgaven, meer in het bijzonder van de verzendingskosten van de griffies van de afdeling administratie.

De beheerder heeft de aandacht van de hoofdgriffier gevestigd op de zeer hoge kosten van aangetekende verzendingen van administratieve dossiers.

De hoofdgriffier heeft voor alle partijen en hun advocaten een bericht laten opstellen wat dit probleem betreft.

Hij is door de eerste voorzitter aan de stafhouders van s'lands verschillende balies in de volgende vorm medegedeeld:

*"De griffie van de afdeling administratie van de Raad van State zal ter gelegenheid van de betekening van het eindarrest de partijen en hun advocaten uitnodigen om de door hen in het dossier neergelegde stukken aan de balie van de griffie te komen afhalen binnen een termijn van 30 dagen en dit tegen afgiftebewijs.*

*Indien binnen de hiervoor gestelde termijn de partijen deze stukken niet hebben afgehaald, dan zal de griffie deze stukken ambtshalve per post verzenden "port betaald door bestemming" aan de gekozen woonplaats en bij ontstentenis van gekozen woonplaats aan het adres van de partijen.*

*Deze maatregel treedt in werking op 15 juni 2005".*

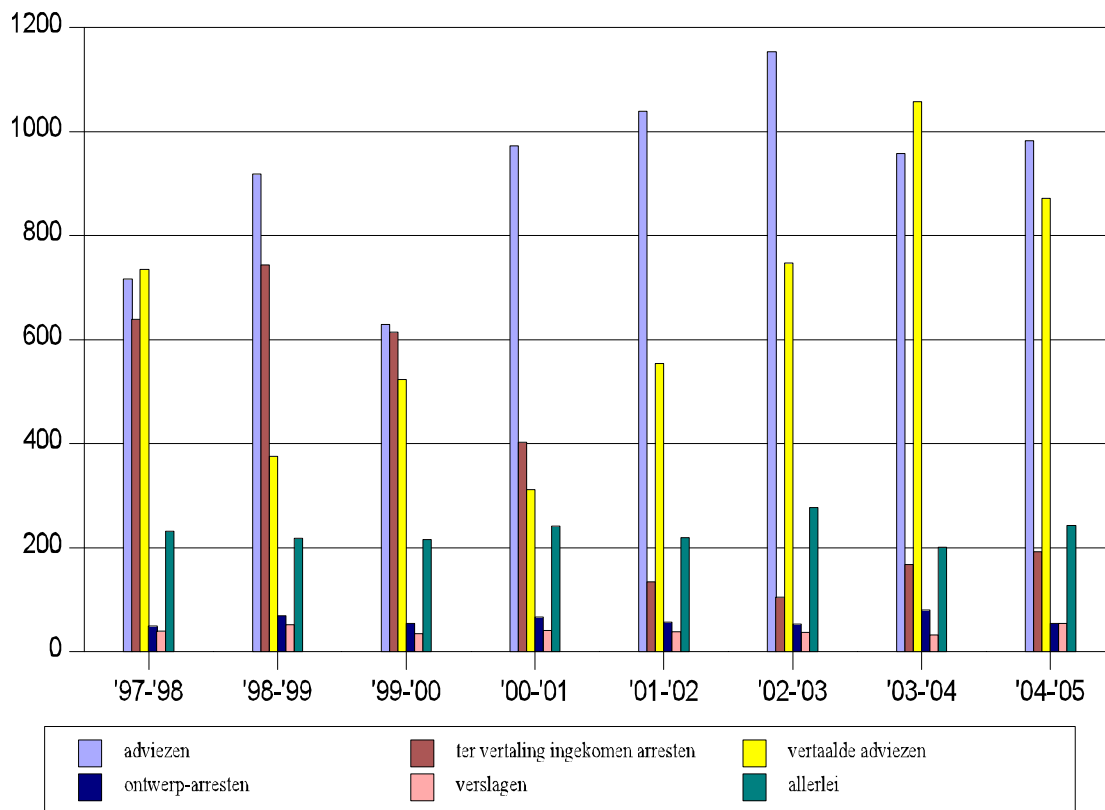
De stafhouders hebben ons ingelicht dat ze voormeld bericht aan hun collega's medegedeeld hebben.

De toepassing van deze maatregel blijkt positief te zijn, uitgezonderd enkele zeldzame excepties.

**VI. DIENST OVEREENSTEMMING DER TEKSTEN**

**Algemeen overzicht**

	ADVIEZEN	TER VERTALING INGEKOMEN ARRESTEN	VERTAALDE ARRESTEN	ONTWERP- ARRESTEN	VERSLAGEN	DIVERSE TEKSTEN
94		geen stat.	528	32	30	94
95		geen stat.	487	18	21	110
94-95	606	geen stat.				
95			802	24	30	140
96			706	36	28	159
95-96	538					
96-97	835	640	642	42	40	147
97-98	716	639	735	50	39	231
98-99	<u>918</u>	744	376	69	52	218
99-00	629	614	524	54	35	216
2000-2001	973	403	312	66	41	241
2001-2002	1039	134	554	57	38	219
2002-2003	1153	105	748	53	37	277
2003-2004	958	168	1057	80	32	201
2004-2005	982	192	872	55	54	243



### **De adviezen**

Voor het jaar 2004-2005 wordt een verhoging van het aantal adviezen vastgesteld: 982 tegenover 958 in 2003-2004.

Ondanks enige uiterst beperkte ruimte die de dienst Overeenstemming der Teksten wordt gelaten voor het onderzoek van de kwaliteit van de ontwerpen uit een taalkundig en redactioneel oogpunt, moet de dienst nog altijd vaststellen dat de teksten van de ontwerpen nog talrijke onvolkomenheden bevatten. De dienst is van oordeel dat het nuttig blijft om, zij het beknopte, opmerkingen te maken om de leesbaarheid en de correctheid van de teksten van de ontwerpen te verbeteren.

### **De arresten**

Er werden iets minder arresten vertaald ten gevolge van de toename van het aantal diverse teksten.

### **Diverse teksten**

Er heeft zich weer een toename van het aantal diverse teksten voorgedaan en bovendien waren sommige ervan zeer lang en ingewikkeld (codificatie van de kieswetten).

### **Het personeel**

Tijdens het jaar 2004-2005 heeft de dienst het hoofd moeten bieden aan de langdurige afwezigheid van een van zijn leden. Die attaché heeft naderhand, op 1 september 2005, de dienst verlaten om elders een proeftijd door te maken.

**VII. HET ADMINISTRATIEF PERSONEEL VAN DE RAAD VAN STATE**

## **VIII. DIVERSEN**

### **A. INFORMATICA BIJ DE RAAD VAN STATE**

#### **a) Samenstelling van de commissie**

De commissie informatica is opgericht door de algemene vergadering van de Raad van State.

Tijdens het gerechtelijk jaar 2004-2005 heeft de commissie vier keer vergaderd<sup>18</sup>.

Een lid van de dienst informatica neemt het secretariaat waar van de vergaderingen.

#### **2. Dienst Informatica**

Deze dienst bestaat uit acht personen:

1. een griffier-informaticus, die diensthoofd is,
2. twee informatici, van niveau 1,
- c) twee programmeurs, van niveau 2+,
- d) drie personeelsleden belast met uitvoerende taken, gerecruteerd uit het administratief personeel.

Tijdens het hier besproken gerechtelijk jaar heeft de dienst een volledige bezetting gehad.

Een deel van de administratieve, budgettaire of financiële taken met betrekking tot de informatica wordt uitgevoerd door de algemene administratieve diensten, die onder het gezag van de beheerder van de Raad van State staan.

---

<sup>(18)</sup> Pro memorie, er vonden vier vergaderingen plaats in 2003-2004 en zeven in 2002-2003. De vergaderingen hebben in beginsel om de zes weken plaats, met uitzondering van de maanden juli en augustus.



### **3. Taak van de commissie**

De taak van de commissie is de jongste jaren dezelfde gebleven <sup>19</sup>. Ze omvat ook de beleidslijnen en keuzen van de commissie Documentatie, en verstrekt hulp aan alle diensten waar gebruik gemaakt wordt van de informatica.

De commissie beraadslaagt en beslist jaarlijks, bij de voorbereiding van de begroting, over de geraamde uitgaven en de projecten die dienen te worden uitgevoerd, op basis van een door de beheerder voorbereide nota. Ze beraadslaagt over de lijst van de door de dienst op stapel gezette informaticaprojecten. De gekozen oplossingen worden uitgewerkt hetzij binnen de dienst, hetzij door een overheidsopdracht of door een beroep te doen op het Federaal Aankoopbureau, de FOD Personeel en Organisatie.

De commissie houdt een overzichtstabel bij van al haar verslagen vanaf 2002 om de uitvoering van de taken en opdrachten te kunnen volgen.

### **4. Taak van de dienst Informatica**

De dienst voert de taken uit die noodzakelijk zijn voor de goede werking van hoogwaardige informatiseringsinstrumenten, in de eerste plaats de aankoop en het beheer van hardware, met inbegrip van de servers en van het computernetwerk, en vervolgens de aankoop of de ontwikkeling en het updaten van toepassingen die een adequate gegevensverwerking in alle diensten van de instelling mogelijk maken.

Tijdens het jaar 2004-2005 heeft de dienst zich meer gewijd aan de verbetering van de toepassingen waarvan gebruik gemaakt wordt bij de geschillenberechting door de Raad van State. De toepassing Proadmin wordt voortdurend verbeterd, niet alleen naarmate de regelgeving zich ontwikkelt, maar vooral opdat die toepassing een werktuig wordt voor het afdoen van de administratieve geschillen die bij de instelling aanhangig worden gemaakt, in het bijzonder met het oog op het wegwerken van de achterstand bij de rechtspraak.

De dienst Informatica stelt de middelen en de ondersteuning ter beschikking die nodig zijn om de leden van het auditoraat in staat te stellen de taak te vervullen die hun bij artikel 76, § 2, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State toevertrouwd is. Zij zijn er immers mee belast de documentatie betreffende de rechtspraak van de Raad van State in de vorm van geautomatiseerde bestanden bij te houden, te bewaren en ter beschikking te stellen.

De dienst verleent bijzondere steun bij de uitwerking van de door het coördinatiebureau beheerde projecten. Hij onderhoudt ook de website.

---

<sup>(19)</sup> Zie jaarverslag 2001-2002, blz. 43, jaarverslag 2002-2003, blz. 72-81, jaarverslag 2003-2004, blz. 75-83; die verslagen staan op het adres <<http://www.raadvst-consetat.be>>.

## 5. Overzicht van de informaticamiddelen van de Raad van State

### a) Beschrijving van het netwerk

Het interne netwerk van de Raad van State verbindt zes gebouwen die op de computerzaal aangesloten zijn via optische kabels van 100 Mbits/sec. na de installatie van een stervormige *switch*. In de computerzaal zijn de servers rechtstreeks op de *switch* aangesloten via een verbinding van 100 Mbits/sec. In elk gebouw zijn alle computers aangesloten via een UTP-kabel (10 Mbits/sec.) en in stervorm verbonden via één *gigahub* per gebouw.

De dienst heeft een dossier samengesteld over de aanleg van nieuwe kabels in de gebouwen van de Raad van State. Die aanvraag is terecht, enerzijds wegens de uitbreiding van het aantal werkstations aangesloten op het netwerk en anderzijds wegens de noodzaak om zich aan te passen aan de technische ontwikkeling inzake computernetwerken.

### b) Servers

De Raad van State gebruikt elf gecentraliseerde servers. De architectuur bestaat uit twee bestandenservers en een printserver, een toepassingsserver, een FileMakerPro-server, een mailserver, een webserver, een server waarmee de personeelsdienst de personeelsgegevens beheert (Sherazade) en drie servers bestemd voor de portaal-site.

### c) Computerpark

Type van apparatuur	Modellen meer dan drie jaar oud (vóór 2002)	Modellen minder dan drie jaar oud (2002-2005)	<b>Totaal</b>
Draagbare	25	98	123
Kantoormodellen	236	150	386
<b>Totaal</b>	<b>261</b>	<b>248</b>	<b>509</b>

**d) Printerpark**

Type van apparatuur	Modellen meer dan drie jaar oud (vóór 2002)	Modellen minder dan drie jaar oud (2002-2005)	<b>Totaal</b>
Inkjetprinter	1	4	5
Laserprinter	172	179	351
<b>Totaal</b>	<b>173</b>	<b>183</b>	<b>356</b>

**6. Begrotingsmiddelen uitgetrokken voor informatisering**

**a) Cijfers**

Voor het jaar 2005 zijn de begrotingsmiddelen <sup>20</sup> ingeschreven onder twee basisallocaties, die losstaan van de overige werkings- of investeringskredieten van de Raad van State, respectievelijk <sup>21</sup>:

B.A. 13 59 03 12 04 - Allerhande werkingsuitgaven met betrekking tot de informatisering van de Raad van State.

(in miljoenen euro)					
2003	2004	<b>2005 aangepast</b>	2006	2007	2008
144	176	<b>146</b>	179	179	179

B.A. 13 59 03 74 04 - Allerhande uitgaven voor aankoop van computerapparatuur.

---

<sup>(20)</sup> Wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, Belgisch Staatsblad van 4 maart 2005.

<sup>(21)</sup> Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 (Gedr. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, zitting 2004-2005, Doc. 51-0325/010, blz. 360-365) en wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2005 (Gedr. St., Kamer van volksvertegenwoordigers, zitting 2004-2005, Doc. 51-1746/001, blz. 148-149 en Doc. 51-1746/002, blz. 57-59).

(in miljoenen euro)					
2003	2004	2005 aangepast	2006	2007	2008
236	279	284	293	293	293

**b) Toelichting** <sup>22</sup>

Wat het begrotingsjaar 2005 betreft, zijn de lopende uitgaven (BA 12) als volgt onderverdeeld:

<i>Voornaamste posten</i>	% <sup>23</sup>
inkt voor de printers	29
onderhoud en herstellen van de apparatuur	19
bijwerken van de programmatuur	15
externe bijstand	11
opleidingscursussen informatica	10
verbinding met Belgacom	7
aanmaak van de cd-rom arresten	4
herinrichten van de openbare site	4
<b>totaal</b>	<b>100</b>

Voor hetzelfde begrotingsjaar zijn de kapitaaluitgaven (BA 74) als volgt verdeeld:

<i>Voornaamste posten</i>	%
aankoop van 57 draagbare computers	37
aankoop van 112 kantoorcomputers	28
aankoop van 110 kantoorprinters	18
aankoop van programmatuur	10
aankoop van allerhande randapparatuur	7
<b>totaal</b>	<b>100</b>

<sup>(22)</sup> Het gedeelte van de betrokken periode waarvoor de kredieten van het begrotingsjaar 2004 zijn uitgetrokken, is besproken in het jaarverslag 2003-2004, blz. 79-80.

<sup>(23)</sup> Die percentages geven in het stadium van de toegekende oorspronkelijke kredieten een beeld van de geraamde behoeften van de Raad van State.

Voor het overige wordt verwezen naar de toelichting bij elke basisallocatie in de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005<sup>24</sup>.

## **7. Verworvenheden tijdens de periode 2004-2005**

De volgende paragrafen bevatten een korte beschrijving van de verworvenheden tijdens de periode september 2004 tot augustus 2005.

### **a) Aankoop en installatie van nieuwe apparatuur**

#### **1/ Apparatuur**

De hardware wordt stapsgewijs vernieuwd naargelang van de toegekende begroting. Zo zijn 97 kantoorcomputers van het type Compag DX2000 MT en DC 7100, 38 draagbare computers van het type Dell latitude D810, 75 persoonlijke laserprinters, 1 netwerkprinter aangekocht en geïnstalleerd.

#### **2/ Server**

Er is een Filemaker-server aangekocht en geïnstalleerd.

### **b) Software**

De bijwerking van de software is normaal voortgezet vanuit de eerste zorg om houder te kunnen zijn van een aantal licenties dat overeenstemt met het aantal werkstations. Deze taak wordt vergemakkelijkt door de aanleg en het bijhouden van een gegevensbank.

### **c) Netwerken**

#### **Algemeen**

Alle werkposten van de Raad van State zijn via ethernet verbonden met het interne netwerk. Voor het versturen van elektronische post gebruikt men nog steeds Eudora Light; de verwerking ervan geschiedt door een Imail-server. Dankzij het gebruik daarvan kunnen eveneens post en agenda's geraadpleegd worden via een internetbladerprogramma. Ruim 300 personen beschikken over internettoegang.

### **d) Verbeteringen aangebracht in de belangrijkste toepassingen**

#### **1/ Stuurgroep-Proadmin: de groep wordt voorgezeten door de heer J. Jaumotte, staatsraad, en heeft de volgende doelstellingen:**

---

<sup>(24)</sup> Zie voetnoot (21) hierboven.

- i) nagaan wat de aard is, de frequentie en de doelgroep van de statistische gegevens die de korpschefs nodig hebben om hun managementfunctie te vervullen;
- ii) opnieuw nagaan hoe efficiënt de Proadmin-toepassing is;
- iii) voorzien in een systeem waarmee in real time kan worden nagegaan waar bepaalde dossiers "geografisch" teruggevonden kunnen worden;
- iv) het opzetten van een campagne om het personeel te motiveren en de kamervoorzitters, de afdelingshoofden van het auditoraat en de griffiers te wijzen op hun verantwoordelijkheid opdat Proadmin correct en tijdig van informatiegegevens wordt voorzien;
- v) zorgen voor de basisopleiding en de voortgezette opleiding van het personeel belast met het invoeren van nieuwe gegevens in Proadmin;
- vi) het inventariseren van alle dossiers die nog aanhangig zijn bij de Raad van State door gegevens in te voeren in Proadmin om eventuele leemten aan te vullen en met een schone lei weer te beginnen.

In de toepassing ProAdmin zijn verschillende aanpassingen aangebracht teneinde te beantwoorden aan de behoeften inzake het opslaan van aanvullende informatie betreffende de zaken die bij de Raad aanhangig zijn gemaakt. Er zijn drie modules uitgewerkt:

- i) implementatie van een nieuw intern bericht "dossier voor arrest (niet gehoord)",
  - ii) invoeging in Proadmin van een nieuw gegeven "afgesloten zonder eindarrest",
  - iii) invoeging van de naam van de staatsraad-rapporteur.
- 2/ Installatie van een toepassing client-server bestemd voor de dienst Personeelszaken. Die COBRA-toepassing is bestemd voor het beheer van de boekhouding van de Raad van State. Die toepassing, die onder Oracle werkzaam is, kan worden geïndividualiseerd. De client-werkstations zijn computers die uitgerust zijn met het exploitatiesysteem Windows XP.
  - 3/ Momenteel wordt een toepassing getest voor het beheer van de voorraad kantoorbenodigdheden van de Raad van State.
  - 4/ Sommige specifieke handleidingen ontworpen door de informaticadienst worden via de intranetsite van de Raad ter beschikking gesteld van de gebruikers.

e) **Website'**

De "website" van de Raad van State<sup>25</sup> wordt verder bijgewerkt en er wordt voor gezorgd dat de arresten daarop snel beschikbaar zijn en dat de links actief blijven.

Buiten de arresten vindt de internaut op de site van de Raad van State gemakkelijk talrijke documenten zoals de jaarverslagen, de circulaire wetgevingstechniek, de gecoördineerde wetten en de verschillende koninklijke besluiten tot regeling van de rechtspleging vóór de afdeling Administratie. De samenstelling van de kamers, van het auditoraat en van het coördinatiebureau staat eveneens op de site.

---

<sup>(25)</sup> <http://www.raadvst-consetat.be>

De arresten gewezen omtrent andere geschillen dan vreemdelingengeschillen, vertaald door de dienst Overeenstemming der teksten, zijn eveneens beschikbaar op de website van de Raad van State. Bezoekers van de website of magistraten kunnen hierop eentalige zoekacties verrichten in een groter aantal documenten. De dienst Informatica ziet erop toe dat die vertaalde arresten geregeld op de site geplaatst worden.

**f) Aanmaken van de cd-rom van de arresten**

De zevende uitgave van de arresten van de Raad van State bestaat uit twee cd-roms. De eerste bevat de Nederlandstalige arresten van de gerechtelijke jaren 1994 tot 2004, en de tweede de Franstalige arresten over diezelfde periode.<sup>26</sup>

**g) Nieuwe formulieren van de Post**

De Raad van State gebruikt de nieuwe formulieren van de Post voor aangetekende zendingen. Daardoor heeft men bij de Nederlandstalige en de Franstalige griffie de vroegere printers van het type Lexmark E322 moeten vervangen door modellen van het type Lexmark E323.

De dienst Informatica heeft nieuwe WP 9 - macro's aangemaakt teneinde het coderen en het afdrukken van de voornoemde documenten door het betrokken personeel te vergemakkelijken.

**h) Keuze van de computerapparatuur**

Bij de vervanging van de computerapparatuur kunnen magistraten kiezen voor een desktopcomputer of een draagbare computer. Daardoor zijn meer oude computers vervangen kunnen worden.

**i) Tot stand brengen van een portaalsite**

Voor een vlottere toegang tot de digitale documentatie die op de servers van de Raad van State en op Internet beschikbaar is, hebben de dienst Informatica en de commissie Documentatie hun samenwerking voortgezet met het oog op het tot stand brengen van een portaalsite. Hieraan wordt thans voortgewerkt. Meer dan 60% van de magistraten beschikken nu al over deze beveiligde toegang vanuit hun woning.

**j) Gegevensbank REFLEX**

De juridische terminologie die gebruikt wordt op de zoek- en resultatenschermen is herzien en verduidelijkt. De onlinehulp is van start gegaan in de vorm van '?'-symbolen, te zien op bepaalde zoek- en resultatenschermen en waarmee aanvullende inlichtingen verkregen kunnen worden over een rubriek. Sommige zoekcriteria die weinig relevant zijn voor de gebruikers, zijn geschrapt.

---

<sup>(26)</sup> Deze cd-rom wordt verkocht tegen de prijs van 15,75 euro, te storten op rekeningnummer 679-2009395-40 van de Raad van State, met opgave van de naam en het adres van de koper en van de vermelding "cd-rom 1994-2004".

Er is een module statistische gegevens toegevoegd om het gebruik van de toepassing te kunnen toetsen. Er zijn correcties doorgevoerd in het beheer van de sessies en het gebruik van de toepassing in een Mac-omgeving. De compatibiliteit met de onderscheiden internetbladerprogramma's, waaronder Mozilla Firefox, is er erg op vooruit gegaan. Er zijn nieuwe functionaliteiten toegevoegd, zoals de mogelijkheid om de zoekcriteria te wijzigen terwijl de zoekopdracht loopt of om de resultaten te sorteren naargelang van het gewenste criterium. Er is ook gezorgd voor een optimalisering van de site teneinde de resultaten te verbeteren wanneer gebruik gemaakt wordt van zoekmachines, zoals Google.

#### **k) Gunning van opdrachten voor de aanneming van leveringen en diensten**

De aankoop van goederen of het leveren van diensten voor de Raad van State verloopt volgens procedures die vallen onder de wet van 24 december 1993 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en de besluiten ter uitvoering daarvan. Ook de regels inzake administratieve controle en de begrotingscontrole zijn daarop van toepassing.

Zoals in de loop van de vorige periode, is een beroep gedaan op het federaal aankoopbureau. Daardoor spaart het personeel van de Raad van State een deel van de tijd uit die nodig is voor de voorbereiding en de uitvoering van de procedures voor de gunning van overheidsopdrachten, terwijl het de voordelen geniet van een centraal inkooporgaan. Alleen overheidsopdrachten voor de aanneming van leveringen en diensten die specifiek zijn voor de behoeften op het gebied van computerisering, worden door de diensten van de Raad van State beheerd.

#### **l) Recuperatie van afgedankte apparatuur**

Op het einde van de periode wordt een procedure toegepast waarbij aan het bestuur der Domeinen computers worden overgedragen. De opruiming van niet-herbruikbare apparatuur geschiedt met naleving van de regelgeving inzake afvalverwerking.

### **8. Slotbeschouwingen**

Tijdens de desbetreffende periode heeft de trend van de laatste jaren zich doorgezet. Het beheer van het computerpark is een logistieke bezigheid geworden: het gaat erom systemen aan te bieden en te onderhouden, terwijl aandacht geschonken moet worden aan de kwaliteit van de dienstverlening aan de eindgebruikers. Op verzoek van de korpschefs of van de diensthoofden worden de toepassingen ontwikkeld of aangepast aan de taken of de nieuwe opdrachten. Door die ontwikkeling wordt het personeel van de dienst nog meer betrokken bij de verschillende vakken die binnen de instelling worden uitgeoefend. Hoewel die verscheidenheid motiverend werkt, zijn er zeer weinig arbeidskrachten voor een aanzienlijke, steeds weerkerende taak: de zorg voor de apparatuur, het net en de toepassingen.



## **B. EXTERNE ACTIVITEITEN**

Hierna worden de verschillende externe activiteiten van de Raad van State en van de magistraten ervan samengevat: officiële betrekkingen met Belgische en buitenlandse overheden of instellingen en met de pers; deelname aan congressen, aan colloquia of aan de werkzaamheden van internationale verenigingen; officiële delegaties of afvaardigingen van magistraten van de Raad van State; verwelcoming van stagiairs, enz.

Net als in de vorige jaarverslagen moet gewezen worden op de gestage groei van de internationale contacten, inzonderheid van de verzoeken tot juridische samenwerking vanwege landen die hun systeem van bestuursrechtspraak hervormen. De Raad van State hecht daar een zeer groot belang aan, omdat zulke bijeenkomsten het voordeel bieden dat contacten met buitenlandse collega's worden bevorderd, alsook de uitwisseling van nuttige informatie, en zulks tevens de uitstraling van onze instelling ten goede komt.

### **1. Betrekkingen met de Belgische overheden en met de pers**

Er wordt verwezen naar het jaarverslag 1994-1995, (blz. 166-167) waarin in algemeen verband de geregelde contacten worden beschreven die de Raad van State met de verschillende ministers en de verschillende overheden onderhoudt, zowel op federaal niveau als op het niveau van de gemeenschappen en gewesten. Hetzelfde geldt wat de contacten met de pers betreft.

Op 21 december 2004 heeft de algemene vergadering de heer L. HELLIN, staatsraad, aangewezen als magistraat belast met de betrekkingen met de pers.

### **2. Betrekkingen met buitenlandse overheden en instellingen**

#### **a) Ontvangst van buitenlandse delegaties of bezoekers**

- In het kader van het programma voor steun aan de assemblee van Kosovo hebben ambtenaren van die assemblee de Raad van State bezocht op 12 oktober 2004.
- In het verband van het programma voor steun aan Burkina Faso hebben twee magistraten van de Burkinese Raad van State onze Raad van State bezocht op 25 oktober 2004.
- In het raam van de samenwerking op juridisch gebied tussen België en Iran hebben Iraanse magistraten de Raad van State bezocht op 30 november 2004.

- In het kader van de Algemene ontwikkelings-samenwerkingsovereenkomst tussen het Koninkrijk België en de Algerijnse Democratische Volksrepubliek, gedaan te Brussel op 10 december 2002, is een bijzondere overeenkomst gesloten, die ondertekend is te Algiers op 3 oktober 2004, en betrekking heeft op een project van institutionele steun aan de Algerijnse Raad van State<sup>27</sup>. Drie leden van de Algerijnse Raad van State zijn op basis van die overeenkomst van 7 tot 28 januari 2005 een opleiding komen volgen in Brussel.

Van 6 tot 17 juli 2005 hebben in het kader van dezelfde overeenkomst twee magistraten van de Raad van State zich naar Algiers begeven voor het programmeren van de opleiding die in september zou plaatsvinden en het ontleden van de noden inzake computerisering van de Algerijnse Raad van State.

- Twee magistraten van de "Cour suprême" van de Republiek Tsjaad hebben van 10 tot 14 januari 2005 een opleiding gevolgd bij de Belgische Raad van State.

b) Deelname aan de activiteiten van de Vereniging van de Raden van State en van de Hoge Administratieve Rechtscolleges van de Lid-Staten van de Europese Unie

Het secretariaat-generaal van die vereniging is gevestigd bij de Raad van State van België.

De internetsite van de vereniging is thans een onderdeel van de website van de Raad van State [www.raadvst-consetat.be](http://www.raadvst-consetat.be) en is opgezet met de medewerking van enkele leden van de Raad.

Leden van de Raad van State nemen deel aan de activiteiten van die vereniging.

De algemene vergadering is op 6 juni 2005 te Leipzig gehouden.

Op 20 en 21 juni 2005 is in de lokalen van de Raad van State een seminarie gehouden met als thema: "Gerechtelijke procedures terzake van de beslechting van vreemdelingen- en vluchtelingengeschillen".

c) Benelux Economische Unie

Op 12 en 13 mei 2005 is te Luxemburg een vergadering gehouden van de Raden van State van de drie landen van de Benelux.

---

(27) Artikel 1.2. van de Overeenkomst luidt als volgt:

"1.2. Son objectif global est: «le fonctionnement du Conseil d'Etat algérien est amélioré qualitativement». Son objectif spécifique est : «Les connaissances des membres du Conseil d'Etat algérien sont renforcées». Cet objectif est poursuivi en permettant à des cadres algériens de cette institution d'effectuer des stages pratiques au sein du Conseil d'Etat belge et en organisant en Algérie des conférences animées par des experts belges portant sur des domaines du droit administratif."

d) Deelname aan andere activiteiten in het buitenland

- In het kader van het PHARE-programma voor het opstellen van een ontwerp van nieuwe regeling voor de afdoening van geschillen van bestuur in Bulgarije, zijn de heren M. LEROY, kamervoorzitter, en P. VANDERNOOT, staatsraad, in april 2005 uitgezonden geweest naar Sofia.
- De heer P. VANDERNOOT, staatsraad, is in juni 2005 op uitnodiging van de Europese Commissie voor Democratie door Recht, uitgezonden geweest naar Bakoe (Azerbeidzjan) en heeft er een conferentie gegeven over de inbreng van het vergelijkend grondwettelijk recht bij de totstandkoming van de beslissingen van grondwettelijke hoven.
- In het raam van een project onder de auspiciën van het *Institut international de Paris La Défense*, is de heer M. LEROY, kamervoorzitter, in september 2005 uitgezonden geweest naar Servië, naar aanleiding van de hervorming van het overheidsbestuur van dat land, welke uitzending analoog is aan de opdracht welke hij in 2004 in Kosovo heeft uitgevoerd.

**BIJLAGE 1**

**WIJZIGINGEN VAN DE WETS- EN VERORDENINGSBEPALINGEN OVER DE  
RAAD VAN STATE**

In het Belgisch Staatsblad van 31 oktober 2005 zijn twee akten bekendgemaakt, die op dezelfde dag in werking zijn getreden:

- de wet van 17 februari 2005 tot wijziging van de gecoördineerde wetten op de Raad van State van 12 januari 1973 en van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen. Bij die wet wordt artikel 16*bis* van de gecoördineerde wetten opgeheven en worden de artikelen 16, 19, 30, 52, 63 en 97 van de gecoördineerde wetten gewijzigd;
- het koninklijk besluit van 31 augustus 2005 tot regeling van de bijzondere regels inzake de termijn en de procedure voor de behandeling van de aanvragen ingediend overeenkomstig artikel 15ter van de wet van 4 juli 1989 betreffende de beperking en de controle van de verkiezingsuitgaven voor de verkiezingen van de federale kamers, de financiering en de open boekhouding van de politieke partijen.

**BIJLAGE 2**

**VERSLAG BETREFFENDE DE COORDINATIE VAN DE DOCUMENTATIEVERWERKING VAN DE RAAD VAN STATE**  
***(Artikel 76, § 3, tweede lid, R.v.St.-Wet)***

1. Tijdens het gerechtelijk jaar 1999-2000 had de Commissie Documentatie twee beleidsprioriteiten vooropgesteld, namelijk de verbetering van de toegankelijkheid van de documentatie en de kwaliteitscontrole op de documenten in digitaal formaat. De volgende jaren werd de document- en informatiestroom binnen de Raad van State in kaart gebracht en werden concrete voorstellen geformuleerd en gerealiseerd.

1.1. De documentaire bronnen, behoudens het deel van de rechtspraak dat reeds ter beschikking is op de website van de Raad van State, kunnen alleen binnen de Raad van State gebruikt worden. Aangezien de Raad van State in feite een continudienst is geworden, is het wenselijk dat de magistraten ook 's avonds en tijdens het weekend de databanken on-line en via een beveiligde toegang kunnen raadplegen. De voorbije jaren was reeds een haalbaarheidsstudie voor een documentaire portaalsite opgemaakt. Na de uitvoering van de overheidsopdracht tot realisatie van een portaalsite en de testfase kregen de magistraten vanaf het begin van het voorbije gerechtelijk jaar toegang tot deze documentaire portaalsite. Thans heeft iedere magistraat die thuis een internetverbinding heeft de mogelijkheid om dit werkinstrument te gebruiken.

1.2. Tijdens het voorbije jaar werd tevens een websitelicentie van "Jura" aangekocht. "Jura" is een juridische databank uitgegeven door Kluwer. Zij bevat zowel wetgeving, rechtspraak als verwijzingen naar rechtsleer en rechtspraak. Het is een on-line databank, toegankelijk via het web. De inhoud van de databanken "Judith" en "TWS" werd integraal overgenomen in "Jura".

De aankoop werd voorafgegaan door een demonstratie, gevolgd door een testperiode. Nadien werden ten behoeve van de gebruikers opleidingen georganiseerd.

1.3. Het voorbije jaar werd bijzondere aandacht besteed aan het ontsluiten van de rechtspraak van de Raad van State via het Internet. Er werd een nieuwe zoekmodule "*dtSearch*" aangekocht. Thans zijn de arresten doorzoekbaar via een "full-text retrieval". De nieuwe zoekmodule zal het mogelijk maken de gepubliceerde arresten eveneens te ontsluiten via structurelementen. Zo zal het onder meer mogelijk worden de arresten per rechtsmaterie, periode enz. op te zoeken en/of te ontsluiten.

Tegelijkertijd werd een werkgroep opgericht om de website van de Raad van State in zijn geheel te vernieuwen, zowel naar inhoud als naar design. Met het oog op de vernieuwing van het design van de website en de aanpassing van haar structuren aan een dynamische inhoud werd een bestek voor een overheidsopdracht opgesteld.

2.1. De databank "Arresten-NL" (FileMaker Pro), die in de loop van het eerste trimester van 2000 tot stand gekomen was, werd het voorbije jaar verder uitgebouwd. Het voorbije jaar werd de databank bovendien aangevuld met een overzicht en analyse van het geheel van de arresten van de algemene vergadering en de prejudiciële vragen die door de Raad van State sedert 1948 werden gesteld.

Deze databank, die een systematische opname van samenvattingen van de Nederlandstalige arresten van de Raad van State vanaf 1 januari 2000 bevat, is opgebouwd rond een trefwoordenlijst in een boomstructuur.

2.2. De gegevensbank "Jurisprudence - F", die is ontwikkeld in Filemaker Pro, maakt het mogelijk de Franstalige documentatie betreffende de arresten van de Raad van State te beheren en toegankelijk te maken. Die gegevensbank, welke sedert juni 2004 operationeel is, is gebaseerd op de samenvattingen ("sommaries") en de sleutelwoorden en uitgewerkt in boomstructuur. De Franstalige documentatiecel van het auditoraat houdt zich bezig met het invoeren van de nieuwe samenvattingen. Parallel daarmee voert een ploeg medewerkers alle informatie in betreffende de samenvattingen daterend van vóór juni 2004.

2.3. Er werd een begin gemaakt met de opzet van een tweetalige precedentendatabank van de afdeling Wetgeving. Die databank, die voortbouwt op een bestaande Nederlandstalige databank, ontsluit uittreksels uit adviezen. De databank bevat in beginsel enkel algemene en geen sectorspecifieke precedënten.

4.1. Zoals de voorbije jaren was de Raad van State ook het afgelopen jaar betrokken bij een aantal externe initiatieven die van belang zijn voor de ontsluiting en het beheer van elektronische documenten in het algemeen en de eigen databanken in het bijzonder. Onder meer kan verwezen worden naar het initiatief van de Heer H. De Croo, Kamervoorzitter, om te komen tot een "Kruispuntbank van de wetgeving". Op 27 maart 2003 was met het oog hierop een samenwerkingsprotocol ondertekend door de Kamer van Volksvertegenwoordigers, de Senaat, de Federale Regering, Het Hof van Cassatie, het Arbitragehof en de Raad van State. De kruispuntdatabank van de wetgeving creëert één toegangspoort tot een aantal databanken die betrekking hebben op de wetgeving en verbindt deze rond de referentiedatabank van de Raad van State. De Raad van State leverde dan ook een belangrijke bijdrage aan de realisatie van dit project. De kruispuntbank van de wetgeving is sinds 8 maart 2005 on line. Deze databank is te vinden via de URL's: [www.belgielex.be](http://www.belgielex.be), [www.belgiquelex.be](http://www.belgiquelex.be), [www.belgienlex.be](http://www.belgienlex.be) en [www.belgiumlex.be](http://www.belgiumlex.be).

4.2. De databanken met wetgevingsreferenties "ReFlex" van de Raad van State, die de basisbijdrage vormen van onze instelling in het project "Kruispuntbank van de wetgeving", werden overeenkomstig het koninklijk besluit van 13 juli 2004 (B.S. 3 september 2004) tot vaststelling van de vorm waarin en de voorwaarden waaronder de documentatie van het coördinatiebureau van de Raad van State betreffende de stand van de wetgeving ter beschikking wordt gesteld van het publiek, eveneens publiek toegankelijk gesteld via de website van de Raad van State: <http://www.raadvst-consetat.be>.

4.3. De Raad van State nam om bovenvermelde redenen ook deel aan de werkzaamheden van de "Groep Juridische Informatica" van de Raad van de Europese Unie. Deze werkgroep oefent controle uit op de integratie van Celex en de overige juridische documentatiesystemen beheerd door het Bureau voor officiële publicaties; het integreren in dit nieuwe systeem van de elektronische juridische databanken, websites etc. van overige communautaire instellingen; de koppeling van dit geheel met de juridische informatie van de lidstaten die op het web beschikbaar is; de maatregelen die de duidelijkheid en toegankelijkheid van de nationale en communautaire juridische informatie bevorderen; de maatregelen die gericht zijn op de complementariteit tussen de verspreiding van het recht door de overheid en het bedrijfsleven en de ontwikkeling van de terzake geldende wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen.

5. Op 10 december 2002 werd tussen het Koninkrijk België en de Algerijnse Democratische Volksrepubliek een Algemene Ontwikkelingssamenwerkings-overeenkomst afgesloten. Dit akkoord vormt het kader dat de concretisering van de samenwerkingsrelaties tussen België en Algerije mogelijk maakt. Op 5 oktober 2004 werd een bijzondere overeenkomst afgesloten met betrekking tot het project "Institutionele steun voor de Algerijnse Raad van State". Deze overeenkomst beoogt bij te dragen tot een betere werking van de Raad van State van Algerije en de uitwisselingen tussen de Algerijnse en Belgische beroepsgroepen binnen de beide Raden van State te bevorderen. Zo wordt aan Algerijnse kaderleden van die instelling de gelegenheid geboden praktische stages te volbrengen bij de Belgische Raad van State en worden in Algerije conferenties met betrekking tot takken van administratief recht georganiseerd die door Belgische experts worden begeleid, aldus artikel 1.2. van voormelde overeenkomst.

Aldus kreeg de Raad van State een nieuwe opdracht. Tijdens het bezoek van een eerste delegatie van drie leden van de Algerijnse Raad van State aan onze instelling bleek hun aandacht in het bijzonder te gaan naar de wijze waarop de documentatie in digitaal formaat door de Raad van State ter beschikking werd gesteld van de magistraten. Dit heeft geleid tot een beslissing tot verdere samenwerking op dit punt waarbij vooral de uitwisseling van kennis en ervaring centraal staat. In concreto werd een analyse gemaakt van de noodzakelijke voorwaarden op het vlak van de informatica om binnen de Algerijnse Raad van State te komen tot een efficiënt gebruik van documentaire bronnen in digitaal formaat.

6. Overeenkomstig het koninklijk besluit van 7 juli 1997 betreffende de publicatie van de arresten van de Raad van State werd ook tijdens het gerechtelijk jaar 2004-2005 een cd-rom met de arresten van de Raad van State uitgegeven. De Franstalige en de Nederlandstalige arresten werden op afzonderlijke cd-roms geschreven en samen aangeboden in een "double cd jewel case". Deze cd-roms bevatten de arresten van de gerechtelijke jaren 1994/95-2004/05. Tevens werden de arresten van het Hof van Cassatie betreffende rechtsmachtconflicten (Titel V, Hfst. II van de gecoördineerde wetten op de Raad van State) opgenomen als bijlage bij het arrest waartegen een voorziening in cassatie werd ingesteld.

De arresten van de Raad van State werden ook dit gerechtelijk jaar verder gepubliceerd op de website van de Raad van State.

7. Het voorbije jaar werd het elektronisch wetgevingsdossier verder uitgebouwd. De dossiers adviesaanvragen wetgeving worden thans reeds systematisch ingescand en omgezet PDF-formaat. Deze documenten worden vervolgens ter beschikking gesteld via het Intranet en de databank "Rol" van het Coördinatiebureau. Thans zijn alle relevante documenten met betrekking tot een adviesaanvraag elektronisch beschikbaar.

Tijdens het gerechtelijk verloop van 2004 werd door de Raad van State een schrijven verzonden aan de Eerste Minister en de ministers-presidenten van de gemeenschaps- en gewestregeringen in verband met de verzoeken om advies van de afdeling Wetgeving van de Raad van State.

In deze nota, bestemd voor de kabinetten en administratieve diensten die belast zijn met de wetgeving, werd, enerzijds teneinde de invoer van stukken aangaande de adviesaanvragen in het elektronisch wetgevingsdossier efficiënter te laten verlopen en anderzijds met het oog op de administratieve vereenvoudiging in een latere fase, gevraagd het volledig toegezonden dossier evenals het begeleidend schrijven tegelijk via elektronische weg in PDF- formaat naar de Raad van State te sturen.

Tijdens het voorbije jaar werd vastgesteld dat de respons op deze vraag niet in overeenstemming was met de verwachtingen. Mogelijk ligt de oorzaak hiervan in het feit dat de verzender ervoor moet zorgen dat de papieren versie overeenstemt met elektronische versie.

8. De Commissie Documentatie, waarin de diverse geledingen van de Raad van State vertegenwoordigd zijn, kwam het voorbije jaar vier keer samen. Deze commissie is onder meer belast met de evaluatie van de projectvoortgang en met de selectie, c.q. aankoop, van juridisch documentatiemateriaal zoals cd-roms, boeken enz. In 2005 bedroeg het bibliotheekbudget 210.000 i . In het jaar 2004-2005 is de boekencatalogus van de bibliotheek aangegroeid met 165 titels. Het betreft 86 Franstalige boeken, 78 Nederlandstalige boeken, en 1 Engelstalig werk. Het aantal abonnementen op tijdschriften bedroeg 125: 62 Franstalige, 40 Nederlandstalige en 13 tweetalige tijdschriften. De Commissie Documentatie heeft dit jaar verder bijzondere aandacht besteed aan de voortgang van de vertaling van de oude arresten, de publicatie van de vertaalde arresten, de documentaire begeleiding van nieuwe personeelsleden, de beschikbaarheid van de papieren documentatie tijdens de wachtdiensten en de problematiek van de archivering in het algemeen en van de papieren dossiers in het bijzonder.

G. JACOBS,  
Eerste Auditeur-Afdelingshoofd.



**BIJLAGE 3**

**BEGROTING**

De begroting van de Raad van State vormt afdeling 59 van de begroting van het Ministerie van Binnenlandse Zaken.

Op de begroting voor het jaar 2005 staan de volgende bedragen (in duizenden euro's):

Afdeling 59 RAAD VAN STATE (ordonnanceringskredieten) <sup>28</sup>	Aangepaste begroting 2004 <sup>29</sup>	Oorspron- kelijke begroting 2005 <sup>30</sup>	Aangepaste begroting 2005 <sup>31</sup>
Bezoldigingen statutair personeel	20.590	22.532	22.928
Bezoldigingen ander dan statutair personeel	5.087	5.739	5.739
Uitgaven voor sociaal dienstbetoon	33	33	33
Bestendige uitgaven	1.598	1.539	1.587
Uitzonderlijke aankopen	21	17	7
Duurzame roerende goederen	118	117	90
Informatisering	176	170	146
Administratieve rechtspraak <sup>32</sup>	6	6	6
Werkingskosten Secretariaat-generaal "Association des Conseils d'Etat et des Juridictions administratives suprêmes de l'Union européenne"	3	3	1
Toelage "Association des Conseils d'Etat et des Juridictions administratives suprêmes de l'Union européenne"	2	2	2
Aankoop informatica-apparatuur	279	269	284
<b>TOTALEN voor het programma 13.590 en de organisatieafdeling 59</b>	<b>27.913</b>	<b>30.427</b>	<b>30.823</b>

(28) Bedragen in duizenden euro's.

(29) Wet van 13 juli 2004 houdende eerste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2004, Belgisch Staatsblad van 10 september 2004, blz. 66.085 tot 66.088. Het verschil tussen de basisallocaties 59.02.1207 en 59.02.7401 dat men vaststelt tussen de eerste begrotingsaanpassing 2004 en de ontwerpbegroting 2005 vloeit voort uit een nieuwe uitsplitsing overeenkomstig artikel 15 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991.

(30) Wet van 27 december 2004 houdende de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005, Belgisch Staatsblad van 4 maart 2005, blz. 8594 tot 8596.

(31) Wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2005 (Gedr. St., Kamer, zitting 2004-2005, Doc 51-1746/001, blz. 148-149).

(32) Fonds voor het beheer van de dwangsommen.

In de algemene beleidsnota <sup>33</sup> bij de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 <sup>34</sup> heeft de Minister van Binnenlandse Zaken erop gewezen dat in het regeerakkoord stond dat structurele maatregelen zouden worden genomen om de achterstand bij de Raad van State weg te werken en heeft de Minister de principes uiteengezet van de hervorming die aan de wetgevende kamers moet worden voorgelegd.

In de begroting die voor het jaar 2005 is ingediend, wordt geen rekening gehouden met een uitbreiding van de formaties, noch met de materiële middelen die ter beschikking moeten worden gesteld van het personeel dat in dienst zal worden genomen of zal worden geworven <sup>35</sup>.

In de verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het jaar 2005 <sup>36</sup> wordt, overeenkomstig artikel 13 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit, gecoördineerd op 17 juli 1991, weer een opsomming gegeven van de taken die aan de Raad van State zijn toegewezen en wordt, per programma, een toelichting gegeven bij de geraamde uitgaven waarvoor kredieten worden aangevraagd. In die toelichting wordt de nadruk gelegd op de ontwikkeling in de formatie van de Raad, van het administratief personeel en van het aantal arbeidscontractanten dat wordt ingezet voor het wegwerken van de achterstand in de rechtsbedeling in het kader van de geschillenberechting met betrekking tot asielzoekers en vluchtelingen.

In deze verantwoording wordt eveneens verwezen naar de behoeften aan materiaal voor de toerusting van dat personeel, maar ook naar de vervanging van versleten of defect materiaal, ruimere archiveringsmogelijkheden en de aankoop van verschillende machines. De lopende uitgaven en de investeringen van de informaticadienst worden toegelicht in een deel van dit openbaar verslag.

---

<sup>(33)</sup> Algemene beleidsnota van de Minister van Binnenlandse Zaken (Gedr. St., Kamer, zitting 2004-2005, Doc. 51-1371/021, blz. 21-22).

<sup>(34)</sup> Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 (Gedr. St., Kamer, zitting 2004-2005, Doc. 51-1371/011, blz. 226 en 374 tot 378).

<sup>(35)</sup> De nota van het departement vervat in het wetsontwerp houdende eerste aanpassing van de Algemene uitgavenbegroting van het begrotingsjaar 2005 bevat geen andere nuttige inlichtingen (Gedr. St., Kamer, zitting 2004-2005, Doc. 51-1746/002, blz. 57 tot 59).

<sup>(36)</sup> Verantwoording van de algemene uitgavenbegroting voor het begrotingsjaar 2005 (Gedr. St., Kamer, zitting 2004-2005, Doc. 51-13071/011, blz. 226 en 374 tot 378).

**BIJLAGE 4**

**1. SAMENSTELLING VAN DE NEDERLANDSTALIGE KAMERS EN VAN DE TWEETALIGE KAMER PER 31 AUGUSTUS 2005**

**A. Afdeling Wetgeving**

	<b>1e kamer donderdag</b>	<b>3e kamer dinsdag</b>
<b>Voorzitter</b>	M. VAN DAMME	W. DEROOVER *
<b>Leden</b>	J. BAERT J. SMETS	D. ALBRECHT B. SEUTIN N.
<b>Assessoren</b>	G. SCHRANS - H. COUSY - A. SPRUYT - J. VELAERS - M. RIGAUX	
<b>Griffiers</b>	A. BECKERS G. VERBERCKMOES	A.-M. GOOSSENS G. VERBERCKMOES

**B. Afdeling Administratie**

	<b>5e kamer dinsdag + donderdag</b>
<b>Voorzitter</b>	R. ANDERSEN of J. DE BRABANDERE
<b>Leden</b>	A. BEIRLAEN P. LEMMENS R. STEVENS P. LIENARDY L. HELLIN J. BOVIN D. MOONS St. GEHLEN G. VAN HAEGENDOREN J. JAUMOTTE E. BREWAEYS
<b>Plaatsvervangers</b>	W. DEROOVER * M. VAN DAMME J. BAERT
<b>Griffiers</b>	Chr. NOTEBAERT M.-Chr. MALCORPS (plaatsvervanger) W. GEURTS

\* tot 31 oktober 2005

	<b>7e kamer donderdag</b>	<b>9e kamer maandag</b>
<b>Voorzitter</b>	M.-R. BRACKE	J. DE BRABANDERE
<b>Leden</b>	R. STEVENS E. BREWAEYS	L. HELLIN A. VANDENDRIESSCHE
<b>Plaatsvervangers</b>	J. DE BRABANDERE D. VERBIEST A. BEIRLAEN P. LEMMENS L. HELLIN A. VANDENDRIESSCHE J. BOVIN D. MOONS J. LUST G. VAN HAEGENDOREN G. DEBERSAQUES C. ADAMS	M.-R. BRACKE D. VERBIEST A. BEIRLAEN P. LEMMENS R. STEVENS J. BOVIN D. MOONS J. LUST G. VAN HAEGENDOREN G. DEBERSAQUES E. BREWAEYS C. ADAMS
<b>Griffiers</b>	A. WIJNANTS V. VERTONGEN (toegevoegd- vreemdelingenzaken) E. IMPENS (toegevoegd- vreemdelingenzaken)	V. WAUTERS W. GEURTS

	<b>10e kamer vrijdag</b>	<b>12e kamer dinsdag</b>
<b>Voorzitter</b>	P. LEMMENS	D. VERBIEST
<b>Leden</b>	J. BOVIN G. DEBERSAQUES	J. LUST G. VAN HAEGENDOREN
<b>Plaatsvervangers</b>	J. DE BRABANDERE M.-R. BRACKE D. VERBIEST A. BEIRLAEN R. STEVENS L. HELLIN A. VANDENDRIESSCHE D. MOONS J. LUST G. VAN HAEGENDOREN E. BREWAEYS C. ADAMS	J. DE BRABANDERE M.-R. BRACKE A. BEIRLAEN P. LEMMENS R. STEVENS L. HELLIN A. VANDENDRIESSCHE J. BOVIN D. MOONS G. DEBERSAQUES E. BREWAEYS C. ADAMS
<b>Griffiers</b>	M.-A. TRUYENS B. COLLIN (toegevoegd)	S. DOMS Fr. BONTINCK

	<b>14e kamer woensdag</b>
<b>Voorzitter</b>	A. BEIRLAEN
<b>Leden</b>	D. MOONS C. ADAMS
<b>Plaatsvervangers</b>	J. DE BRABANDERE M.-R. BRACKE D. VERBIEST P. LEMMENS R. STEVENS L. HELLIN A. VANDENDRIESSCHE J. BOVIN J. LUST G. VAN HAEGENDOREN G. DEBERSAQUES E. BREWAEYS
<b>Griffier</b>	M. MILOJKOWIC Chr. VERHAERT A. DE SMET R. VAN DEN EECKHOUT (toegevoegd) K. LIEVENS (toegevoegd) M. SALIM (toegevoegd) W. HUYGHEBAERT (toegevoegd)

**2. SAMENSTELLING VAN DE FRANSTALIGE KAMERS EN VAN DE TWEETALIGE KAMER PER 31 AUGUSTUS 2005**

**A. Afdeling Wetgeving.**

	<b>2° kamer maandag+ woensdag + vrijdag</b>	<b>4° kamer maandag + dinsdag + woensdag</b>
<b>Voorzitter</b>	Y. KREINS	M.-L. THOMAS
<b>Leden</b>	J. JAUMOTTE M. BAGUET	P. LIENARDY P. VANDERNOOT
<b>Plaatsvervangers</b>	Ph. QUERTAINMONT P. LIENARDY	Ph. QUERTAINMONT M. BAGUET
<b>Assessoren</b>	J. KIRKPATRICK, J.-Cl. SCHOLSEM, H. BOSLY, G. VANDERSANDEN	
<b>Griffiers</b>	B. VIGNERON A.-C. VAN GEERSDAELE	C. GIGOT A.-C. VAN GEERSDAELE

**B. Afdeling Administratie.**

	<b>5° kamer (tweetalige kamer) dinsdag + donderdag</b>	<b>6° kamer woensdag</b>	<b>8° kamer vrijdag</b>
<b>Voorzitter</b>	R. ANDERSEN of J. DE BRABANDERE	R. ANDERSEN	J. -Cl. GEUS
<b>Leden</b>	A. BEIRLAEN P. LEMMENS R. STEVENS P. LIENARDY L. HELLIN J. BOVIN D. MOONS St. GEHLEN G. VAN HAEGENDOREN J. JAUMOTTE E. BREWAEYS	Ph. HANSE P. LEWALLE P. NIHOUL **	O. DAURMONT St. GEHLEN
<b>Plaatsvervangers</b>	W. DEROOVER* M. VAN DAMME J. BAERT	O. DAURMONT C. DEBROUX	P. LEWALLE S. GUFFENS
<b>Griffiers</b>	Ch. NOTEBAERT M.-Ch. MALCORPS (plaatsvervanger) W. GEURTS	P. HARMEL	M.-Cl. HONDERMARCQ L. LEJEUNE (toegevoegd griffier)

\* tot 31 oktober 2005

\*\* als plaatsvervanger van de voorzitter

	<b>11<sup>e</sup> kamer Vreemdelingen naar gelang van de behoeften</b>
<b>Voorzitter</b>	J. MESSINNE
<b>Leden</b>	J. VANHAEVERBEEK C. DEBROUX
<b>Plaatsvervangers</b>	J. JAUMOTTE F. DAOUT
<b>Griffiers</b>	V. VANDERPERE, N. ROBA, Fl. VAN HOVE, V. SCHMITZ, B. DEPELSENAIRE, X. DUPONT, C. MOREL, K. LAUVAU en T. GAYIBOR (toegevoegde griffiers)

	<b>13<sup>e</sup> kamer donderdag</b>
<b>Voorzitter</b>	M. HANOTIAU
<b>Leden</b>	S. GUFFENS F. DAOUT
<b>Plaatsvervangers</b>	Ph. HANSE I. KOVALOVSKY
<b>Griffiers</b>	M.-Chr. MALCORPS en V. SCHMITZ

	<b>13<sup>e</sup> kamer (Duitstalige zaken) maandag (in principe)</b>
<b>Voorzitter</b>	M. HANOTIAU
<b>Leden</b>	M. LEROY Y. KREINS
<b>Plaatsvervanger</b>	St. GEHLEN
<b>Griffier</b>	Chr. NOTEBAERT

	<b>15<sup>e</sup> kamer Vreemdelingen naar gelang van de behoeften</b>
<b>Voorzitter</b>	M. LEROY
<b>Leden</b>	Ph. QUERTAINMONT I. KOVALOVSKY
<b>Plaatsvervangers</b>	P. VANDERNOOT P. NIHOUL
<b>Griffiers</b>	V. VANDERPERE, N. ROBA, Fl. VAN HOVE, V. SCHMITZ, B. DEPELSENAIRE, X. DUPONT, C. MOREL, K. LAUVAU en T. GAYIBOR (toegevoegde griffiers)

**3. SAMENSTELLING VAN DE NEDERLANDSTALIGE AFDELINGEN VAN HET AUDITORAAT PER 31 AUGUSTUS 2005**

**Adjunct-auditeur-generaal**

P. DE WOLF

**Afdeling I (Wetgeving)**

R. AERTGEERTS	eerste auditeur - afdelingshoofd
P. DEPUYDT	wnd. eerste auditeur - afdelingshoofd
W. VAN VAERENBERGH	eerste auditeur
R. THIELEMANS (Mevr.)	eerste auditeur
J. VAN NIEUWENHOVE	auditeur
W. PAS	auditeur
B. WEEKERS	auditeur
K. BAMS (Mevr.)	auditeur
L. VAN CALENBERGH	auditeur
G. SCHEPPERS (Mevr.)	auditeur
B. STEEN	adjunct-auditeur
G. JACOBS	eerste auditeur - afdelingshoofd coördinator documentatie en informatie

**Afdeling II**

R. VAN DER GUCHT	eerste auditeur - afdelingshoofd
M. LEFEVER	eerste auditeur
B. THYS	auditeur
D. MAREEN (Mevr.)	auditeur
P. DE SOMERE (Mevr.)	auditeur
H. COLIN	auditeur

**Afdeling III**

H.F.J. VERHULST	eerste auditeur - afdelingshoofd
M. STERCK (Mevr.)	auditeur
M. VAN LIMBERGEN (Mevr.)	adjunct-auditeur
R. VERCRUYSSSEN	adjunct-auditeur

**Afdeling IV**

R. VANDER ELSTRAETEN	eerste auditeur - afdelingshoofd
E. LANCKSWEERDT	eerste auditeur
P. SOURBRON	auditeur
P. PROVOOST	auditeur
G. DE BLEECKERE	auditeur
St. DE TAEYE	adjunct-auditeur



**Afdeling V**

F. DE BUEL	eerste auditeur - afdelingshoofd
J. CLEMENT	eerste auditeur
P. BARRA	auditeur
Ch. BAMPS (Mevr.)	auditeur
A. VAN MINGEROET (Mevr.)	auditeur
T. DE WAELE	auditeur
A. EYLENBOSCH (Mevr.)	auditeur

**Afdeling VI**

W. VAN NOTEN	eerste auditeur - afdelingshoofd
E. HAESBROUCK	eerste auditeur
J. STEVENS	eerste auditeur
L. VERMEIRE	auditeur
W. WEYMEERSCH	auditeur

**4. SAMENSTELLING VAN DE FRANSTALIGE AFDELINGEN VAN HET  
AUDITORAAT PER 31 AUGUSTUS 2005**

**Auditeur-generaal**

Ph. BOUVIER

**Afdeling I**

J. REGNIER	eerste auditeur - afdelingshoofd
A. DEBUSSCHERE (Mevr.)	eerste auditeur
J.-L. PAQUET	eerste auditeur
A. LEFEBVRE	auditeur
Y. CHAUFFOUREAUX	auditeur
P. RONVAUX	adjunct-auditeur
G. SCOHY	adjunct-auditeur

**Afdeling II**

B. DEROUAUX	eerste auditeur - afdelingshoofd
E. THIBAUT	auditeur
F. CARLIER (Mevr.)	auditeur
Chr. AMELYNCK	auditeur
D. DELVAX	adjunct-auditeur

**Afdeling III**

M. QUINTIN	eerste auditeur - afdelingshoofd
W. VOGEL (Mevr.)	auditeur
C. NIKIS	auditeur
E. BOSQUET	auditeur
I. LEYSEN (Mevr.)	auditeur
Y. HOUYET	auditeur

**Afdeling IV**

J.-F. NEURAY	eerste auditeur - afdelingshoofd
R. HENSENNE	eerste auditeur
B. CUVELIER	auditeur
G. MARTOU (Mevr.)	auditeur
M. JOASSART	auditeur

**Afdeling V**

P. HERBIGNAT	eerste auditeur - afdelingshoofd
P. ERNOTTE	eerste auditeur
G. BEECKMAN de CRAYLOO (Mevr.)	eerste auditeur
G. JOTTRAND (Mevr.)	auditeur
A.-F. BOLLY (Mevr.)	auditeur

**Afdeling VI**

St. SAINT-VITEUX  
M. PAUL  
L. JANS  
V. FRANCK (Mevr.)  
P. DEBROUX  
N. VAN LAER (Mevr.)

eerste auditeur - afdelingshoofd  
auditeur  
auditeur  
auditeur  
adjunct-auditeur  
adjunct-auditeur

**Afdeling VII**

B. JADOT  
X. DELGRANGE  
A. VAGMAN (Mevr.)  
R. WIMMER  
L. VANCRAYEBECK (Mevr.)

eerste auditeur - afdelingshoofd  
auditeur  
auditeur  
auditeur  
adjunct-auditeur

**5. LEDEN VAN HET COORDINATIEBUREAU PER 31 AUGUSTUS 2005**

**eerste referendarissen - afdelingshoofden**

CEULE-DE KEGEL Marie-Claire  
VERMASSEN Koenraad

**eerste referendarissen**

DRIJKONINGEN Jonny  
QUINTIN Robert

**Referendarissen**

VANHERCK Erik  
BROUWERS Philippe

-----